Le Richelieu

Journal régional diocésain catholique

SCN IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA 92

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XIII, No 12 — SAINT-JEAN, VENDREDI, LE 26 DECEMBRE, 1947 — 5 sous le numéro

Le Conseil Municipal vote $20,000 à l'Université de Montréal

La Cité de Saint-Jean a voté une somme de $20,000 à l'Université de Montréal, lors de sa séance de lundi soir dernier. Cette somme sera payable à raison de $1,000 par année durant une période de 20 ans, le tout sujet à la loi spéciale que le Gouvernement doit adopter à sa prochaine session. Nos édiles méritent des félicitations pour ce beau geste en faveur de ce centre de culture, qui pourra atteindre avant longtemps un développement qui fera l'honneur des nôtres.

Cette séance de lundi soir était présidée par S.H. le Maire Alcide Côté et tous les échevins étaient présents. Nos édiles ont abattu beaucoup de besogne à cette séance, ainsi qu'à celle qu'ils avaient tenue samedi après-midi.

Règlements du Marché:

L'échevin S. Georges a donné avis de motion qu'à la prochaine séance, il proposera des amendements au Règlement du Marché. Depuis quelques semaines, le Conseil de Ville a étudié les mémoires soumis par les cultivateurs, par les bouchers, par les associations; il a entendu le Dr Shannon, inspecteur alimentaire. Le règlement sera maintenant amendé de façon à donner satisfaction à tous sans négliger la question "hygiène".

Nouvel éclairage:

M. J.-A. Pagé, gérant local de la S.C.P., a soumis un plan de modification au système actuel d'éclairage de la cité. Le nouveau plan que le Conseil a accepté donnera un éclairage de 35M kilowatts de plus.

Divers:

Sans préjudice et sans admettre responsabilité le Conseil fera certaines offres de règlements pour réclamations soumises, environ six.

Le règlement 398 est adopté pour amender le règlement 193 qui régit les licences d'hôtel, tavernes et auberges. Ce dernier mot "auberge" n'était pas inclus dans le règlement précédent.

L'échevin Alfred Granger donne avis de motion qu'à la prochaine assemblée, il proposera une règlementation pour les boites postales des maisons à appartements, ceci, pour répondre à une demande du Ministère des Postes.

La démission du constable Oza Benoit est étudiée et acceptée. M. Léon Ménard est engagé, comme constable temporaire, pour une période de trois mois.

La liste d'abri au montant de $110. est adoptée pour couvrir le mois de décembre.

Le prix de location du "bulldozer" est fixé à $10 de l'heure, lorsque requis.

L'échevin Lefebvre donne avis de motion qu'il proposera un amendement au règlement de l'aqueduc.

Après l'adoption des comptes, le Conseil a continué l'étude des projets de convention de travail de l'Association des Employés Municipaux et la Fédération des Policiers.

Le Conseil de Ville se réunira de nouveau, samedi après-midi et lundi soir prochain.

S. E. Mgr Forget dans le deuil

Son Exc. Mgr A. Forget vient d'être éprouvé par le décès de son frère, M. Léandre Forget, survenu à Montréal samedi dernier.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin en l'église Sainte-Marguerite-Marie. Son Exc. Mgr A. Forget a officié pontificalement au service divin. M. le chan. W. Charbonneau était le prêtre-assistant. MM. les chanoines Alph. Neveu et Lucien Messier étaient diacres d'honneur. MM. les abbés Henri Forest, vicaire à Ste-Marguerite et Léo Raymond, aumônier à St-Lambert, servaient diacre et sous-diacre. M. le chanoine J. Poissant dirigeaient les cérémonies.

Avaient pris place dans le sanctuaire: Son Exc. Mgr Joseph Charbonneau, archevêque de Montréal; Mgr R. Boulé, P.D., V.G., curé de Longueuil; M. le chan. Hervé Lussier, supérieur du collège de l'Assomption; M. le chan. Emilien Frenette, supérieur du Séminaire de St-Jean; M. le chan. A. Mousseau, de Montréal; M. le chan. Armand Racicot, de St-Jean; M. le chan. Picotte, de Montréal; R.P. Donat Boutin, S. J., supérieur de la Villa St-Jean; M. le curé J.-A. Berthiaume, de Ste-Marguerite Marie; MM. les curés Jean Lequin, de Montréal-Sud; Ernest Marsan, de St-Basile; J.-E. Therrien, de St-Barthélémy; C.-E.

(Suite à la page 4)

S. E. Mgr Yelle est décédé

C'est avec regret que nous avons appris le décès de Son Exc. Mgr Emile Yelle, survenu dimanche dernier à l'Hôtel-Dieu de Montréal, où il s'était retiré depuis quelques années, à cause de sa santé. Il était alors archevêque-coadjuteur de St-Boniface.

Né à St-Remi de Napierville le 4 avril 1893, de feu Simon Yelle et de Rosina Dagenais, qui lui survit, Mgr Yelle avait fait ses études classiques au séminaire de Joliette. Il avait été ordonné prêtre par Mgr Bruchési, en 1917. Entré aussitôt chez les Messieurs de St-Sulpice, il alla d'abord poursuivre ses études à Rome où il obtint, à l'Angélique, son doctorat en philosophie, puis se rendit faire sa solitude à Paris. Revenu au Grand Séminaire de Montréal, il y fut professeur de dogme, de liturgie et d'histoire de l'Eglise. En 1929, il était nommé supérieur de cette institution.

C'est en 1933 qu'il devenait archevêque coadjuteur de Saint-Boniface, *cum futura successione*. En 1941, il devait démissionner pour des raisons de santé. Il se retirait à l'Hôtel-Dieu de Mohtréal, où il est décédé, à l'âge de 54 ans.

S. E. Mgr Yelle laisse dans le deuil sa mère, quatre frères: M. l'abbé Gérard Yelle, du Grand Séminaire de Montréal et MM. Henri, Remi et

(Suite à la page 4)

Pas de journal le 2 janvier

Nos abonnés, nos annonceurs et le public en général voudront bien prendre note que, comme par les années passées, "Le Richelieu" ne sera pas publié la première semaine de janvier, soit le 2 janvier. La prochaine édition paraitra jeudi le 8 janvier. Nos bureaux, notre magasin et les ateliers seront aussi fermés vendredi prochain, 2 janvier.

Aux Chevaliers de Colomb

Tous les Chevaliers de Colomb sont priés d'être aux écoutes au poste CBF (Radio-Canada), mercredi soir 31 décembre, de 5 hres à 5.15 hres p.m., alors que M. le Juge T.-A. Fontaine, Député d'Etat pour la province de Québec, adressera un message de voeux aux Chevaliers de Colomb de la Province de Québec.

Synthonisez CBF, mercredi soir 31 décembre, de 5.00 p.m. à 5.15 heures.

Nouvelles gardes-malades diplômées

L'Université de Montréal vient de remettre des diplômes d'enregistrement aux gardes-malades qui ont réussi les examens.

Au nombre des nouvelles diplômées, on compte sept gardes-malades de l'Hôpital de St-Jean. Ce sont les Gardes Desneiges Bergeron, Jeanne d'Arc Bisaillon, Claire Girard, Solange Giroux, Hélène Potvin, Jeanne Rondeau, Françoise St-Pierre.

Nos félicitations à ces jeunes filles appelées à remplir un rôle noble et méritoire auprès des membres souffrants de la société.

Souhaits de l'hon. J.-Paul Beaulieu

A l'aurore d'une Nouvelle Année, je suis heureux d'offrir mes meilleurs voeux de bonheur à mes concitoyens et à mes amis du comté de Saint-Jean. Que mil neuf cent quarante-huit apporte à tous la réalisation de leurs plus chers désirs.

Depuis trois ans, le gouvernement de la province de Québec a fait tout ce qui était en son pouvoir pour imprimer à notre vie économique un essor sans précédent. A cet essor nous avons contribué dans toute la mesure du possible, et je souhaite et j'espère que mes concitoyens profiteront pleinement des fruits de notre travail, de notre expérience et de notre dévouement pour occuper, dans notre province et dans notre pays, la place qui leur revient de droit.

En de nombreuses occasions, les Canadiens ont su démontrer les éminentes qualités physiques, intellectuelles et morales qui ont fait la grandeur de notre nation. Il importe que ces qualités inspirent les actions quotidiennes de nos vies, afin que tous ensemble nous travaillions à l'enrichissement matériel et intellectuel de notre province.

(Suite à la page 4)

Bonne Année



Bonne, heureuse et sainte année!

Tel est bien le souhait que nous échangerons au début de l'an nouveau, selon une vieille et chère coutume.

C'est ce même voeu qu'à l'adresse de tous ses amis, ses abonnés, ses annonceurs et tous ses compatriotes, Le Richelieu formule cette fois encore.

Mais cette année, c'est avec une ferveur plus accentuée, une ardeur plus réfléchie, qu'il transmet à tous les siens ses souhaits du nouvel an. Et je ne voudrais pas qu'on voit en la simplicité de ces voeux, une façon banale de s'acquitter d'un devoir social. Non! L'heure est trop grave pour cela. Ce n'est pas parce que nous vivons la période des Fêtes, qu'il faille nous départir de tout sérieux, de tout sens réel de la vie.

Sans être pessimiste, il faut bien admettre, même en ce temps de saines réjouissances, que le monde souffre actuellement d'une crise vraiment aigue, tant sur le plan économique, que sur le plan social et moral.

La guerre, cette affreuse guerre, a laissé en Europe, en Orient aussi bien qu'en Occident, des peuples littéralement ravagés. Des villes entières ont été détruites et des multitudes de foyers sont encore sans abris convenables, sans nourriture suffisante; leurs membres sont même à moitié vêtus. Toute l'économie de ces nations a été sapée et de grandes industries qui donnaient de l'emploi et du pain à tant de travailleurs ne sont plus que des ruines exaspérantes.

Au sein de ces populations, cet état de choses à créé un tel bouleversement que les classes de la société sont devenues défiantes l'une de l'autre. Il s'est alors formé une sorte de lutte sociale qui a rendu presque impossible la gouverne de ces Etats! Profitant de cette situation confuse, des agents abusifs de doctrine subversives ont voulu dresser entre eux le capital et le travail, ont créé grèves après grèves et ont accentué une crise sociale déjà fort inquiétante.

Plus que cela, parce que les individus dont on exploitait toutes les faiblesses, ne savaient plus discerner le vrai du faux, il s'est élevé une sorte de rempart entre les commettants de l'autorité morale — religieuse ou laïque — et les gouvernés. On dirait qu'on ne comprend plus, qu'on ne sait plus où on va, qu'on ignore totalement où se trouve le bien, où se trouve le mal.

Je voudrais bien que mes lecteurs réalisent que nous ne sommes pas à l'abri de cette crise économique, sociale et morale. A nous qui avons déjà souffert de troubles sociaux, de grèves, de conflits ouvriers, que réserve donc demain? Que réserve l'an nouveau?

Bien en face de toutes ces vérités, on sent le besoin de voir souffler sur la terre un vent bien chaud de vraie charité, pour guérir toutes ces blessures!

A ce besoin de charité vraiment opérante, Le Richelieu songe profondément, lui qui vit actuellement son dixième anniversaire d'organe officiel d'Action catholique dans le diocèse de St-Jean.

A ce titre, il sent bien et il a depuis longtemps compris que c'est par l'action *catholique vécue*, non plus seulement étudiée, mais bien vécue, que cette charité pourra s'épanouir, et que nous pourrons passer victorieusement à travers cette crise.

C'est avec la plénitude de ses moyens, quelque faibles qu'ils aient été, que le journal, conscient de son rôle, a jalousement veillé sur l'éclosion et l'épanouissement de ces groupements sociaux, qu'il a voulu constamment seconder.

Ils sont devenus une force aujourd'hui et c'est en regard de cette force, prête à l'action, que Le Richelieu répète à tous ces militants et à tous leurs sympathisants, son souhait bien sincère: "Bonne, heureuse et sainte année!"

Puisse leur action devenir vraiment conquérante, pour le plus grand bien de tous! Puisse leur travail rencontrer chez nous de plus en plus de coopérateurs, pour que tous ensemble, réalisant les directives de nos vrais dirigeants, de nos conseillers religieux qui nous ont toujours tellement aidés, nous puissions vivre en 1948, dans une atmosphère d'ardente charité, une bonne, heureuse et sainte année.

Paul L'ECUYER

Carnet social

M. et Mme Henri Boulerice, de notre ville, rendaient visite à M. et Mme Joseph Denault et à M. et Mme Jean-Louis Denault, de St-Jacques-le-Mineur.

—o—

M. et Mme Jean-Jacques Towner, d'Ottawa, passent quelques jours chez leurs parents de notre ville.

—o—

M. et Mme Georges Foisy et leurs deux enfants passent quelques jours chez leurs parents de Québec.

—o—

M. Martin Roy, étudiant au Séminaire St-Victor de Beauce, passe les vacances chez ses parents, M. et Mme Henri Roy.

C'est fête chez Woolworth

Le 17 décembre avait lieu le dépouillement d'un arbre de Noël au magasin Woolworth por les employés. Un succulent goûter leur fut servi, suivi d'amusements et de chants de Noël.

M. et Mme McCaughey, ainsi que leurs deux fils, rehaussaient cette fête.

M. le Gérant félicita, en termes courtois, l'heureuse idée que chacun et chacune avait eue de prêter concours à cette agréable soirée.

Au milieu de la soirée, au nom de la Cie Woolworth, M. le gérant McCaughey offrit à Mlles Ida Harbec et Eva Chagnon, chacune, une montre de grande valeur en reconnaissance de leur dévouement et fidélité au service de la Cie.

Après une soirée aussi agréable, tous se séparèrent à une heure avancée en emportant le meilleur souvenir de cette réunion.

NOTES PAROISSIALES

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 16 décembre, a été baptisée Marie, Hélène, Lisette, enfant de M. Jean-Claude Desautels et de Marie-Rose Leroux. Le parrain a été M. Jean-Roger Decelles et la marraine Berthe Alice Desautels, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 17 décembre, a été baptisé Joseph, Orian, Alfred, Guy, enfant de M. Paul-Emile Dextraze et de Rita Isabelle. Le parrain a été M. Alfred Dextraze et la marraine Irène Barrière, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 18 décembre, a été baptisé Joseph, Jean, Yves, Marcel, enfant de M. Lionel Lord et de Adrienne Raymond. Le parrain a été M. Maurice Payant et la marraine Dolores Lord, cousin et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 20 décembre, a été baptisé Joseph, René, Gilbert, Jacques, enfant de M. Philiza Barrière et de Laura Clairmont. Le parrain a été M. René Barrière et la marraine Jacqueline Lareau, cousin et cousine.

—o—

A la Cathédrale, le 20 décembre, a été baptisé Joseph, John, William, enfant de M. Joseph Omer Desrosiers et de Mennie Ditchburn. Le parrain a été M. Paul Bourassa et la marraine Emely Tinkham.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisé Joseph, Albert, André, enfant de Gérard-Edouard Couillard et de Marie-Ange Viau. Le parrain a été M. Albert Viau et la marraine Malvina Belec, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisé Joseph, Marcel, Claude, enfant de M. Gérard Edouard Couillard et de Marie-Ange Viau. Le parrain a été M. Marcel Viau et la marainne Rita Herrieux, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisée Marie, Cécile, Germaine, Francine, enfant de M. Léopold Guérin et de Cécile Dupuis, de Lancaster. Le parrain a été M. Gustave Guay et la marraine Thérèse Dupuis, oncle et tante: Porteuse: Mlle Aline Guérin, tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisé Joseph, Normand, André, Luc, enfant de M. Anibald Tétreault et de Simone Ruel. Le parrain a été M. Chas. Arthur Tétreault et la marraine Annette Tétreault, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisée Nancy, Lynn, enfant de Frédérick Churchill et de Yolande Demers. Le parrain a été M. Albert Jessap et la marraine Angèle Godin.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisée Marie, Anne, Francine, enfant de M. Rosario Gagnon et de Georgette Clouâtre. Le parrain a été M. Philias Clouâtre et la marraine Augustine Poirier, grand-parents.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisé Joseph, Denis, enfant de Jean-Paul Messier et de Thérèse Martel. Le parrain a été M. Léonard Messier et la marraine Cécile Goyette, grands-parents.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisée Marie, Laure, Rita, Monique, enfant de M. Francline Demers et de Rita Cardinal. Le parrain a été M. Roland Cardinal et la mar-

(Suite à la page 6)

Soutenez votre journal diocésain



La direction et le personnel
de la
Pharmacie GUSTAVE Bourgeois
vous souhaitent une
Bonne et Heureuse Année

Merci pour la confiance témoignée en 1947

L'assurance du même bon service pour 1948

Pharmacie GUSTAVE Bourgeois
Spécialiste en prescriptions
59 SAINT-JACQUES, TELEPHONE 4460
SAINT-JEAN, QUE.

Au Magasin Belhumeur & Frère
vous êtes assurés du choix et de la qualité



Venez voir notre assortiment complet de vêtements et d'articles pour hommes et jeunes gens. Un personnel d'expérience à votre service.

Donnez un cadeau qui joint l'utile à l'agréable: Robes de chambre, chemises, chaussettes, foulards, cravates, gants, chandails, etc., etc.



Il importe que vous soyez bien vêtus . . .
Exigez que votre pardessus et votre complet portent la marque

Fashion-Craft

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL VOUS SOUHAITENT
une Heureuse Année

Où il faut aller pour être bien vêtu

Belhumeur & FRÈRE
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

Le magasin de la nouveauté

179 RUE RICHELIEU TEL. 2800 SAINT-JEAN, P.Q.

Dernière assemblée de l'année à la Chambre de Commerce de St-Jean

C'était la dernière assemblée générale de l'année que tenait la Chambre de Commerce de Saint-Jean, jeudi soir dernier, 18 décembre, à la salle de l'hôtel-de-ville, sous la présidence de M. Edouard Arbour, M. Jean Frédérick agissant comme secrétaire.

On en a profité pour mettre à date diverses questions. C'est ainsi qu'on a procédé à l'amendement au règlement concernant les contributions, et qui clôt maintenant la teneur de la nouvelle constitution de la Chambre.

Le secrétaire donne lecture des minutes de l'assemblée de novembre, qui sont adoptées sur proposition de M. Gage, appuyé par M. Régnier.

Recrutement:

M. André Thibodeau fait connaitre les noms des deux candidats suivants: MM. F.-J. Bayard et Herbert Amro, qui sont acceptés comme membres sur proposition de M. Gage, secondé par M. V. Dion.

M. Marcoux signale que la Chambre doit procéder à la nomination de deux vérificateurs de la comptabilité pour l'année 1947. Unanimement la Chambre désigne MM. L.-J. Robichaud et C.-J.-O. Picard.

Commerce:

M. Elzéar Lacombe signale que son comité a terminé les travaux d'installation de l'illumination des fêtes dans le quartier commercial de Saint-Jean. M. Arbour, au nom de la Chambre, remercie M. Lacombe et son comité pour l'excellent travail.

Tourisme et relations:

M. L.-O. Régnier, attire l'attention de la Chambre sur le fait que le "blockhouse" situé à Lacolle pourrait être vendu et démoli, à moins que la Société Historique de Montréal ne puisse l'acheter en vertu d'une option qui expire au mois d'avril prochain. M. Régnier précise que le montant exigé est de $1,500.00; et que la Société Historique est prête à souscrire généreusement si la population de la région y contribue elle aussi. Comme il s'agit d'un monument historique situé sur la route touristique Rouses Point-Saint-Jean, M. Régnier rappelle que ce "blockhouse" pourrait servir d'attrait touristique.

Industrie:

Le président de ce comité, M. Pagé, faisant une sorte de revue de l'année, admet que l'absence de nouvelles industries provient uniquement du manque de locaux. Il précise que les industriels sont, pour la plupart, très peu intéressés à construire; et que aussi longtemps que les circonstances actuelles dureront, nous ne pourrons faire venir à Saint-Jean de nouvelles industries à moins de trouver les moyens voulus pour disposer de locaux industriels.

Affaires diverses:

M. Arbour souligne que l'hebdomadaire local "The News" célèbrera son centenaire d'existence en janvier prochain; et que le 26 aura lieu un banquet spécial, à cette occasion. Il demande à la Chambre si elle approuve le projet d'organiser elle-même le banquet, où M. Gage, directeur du News se chargerait des invités d'honneur.

Sur proposition de M. J.-H.-A. Marcoux, secondé par M. Régnier, la Chambre décide d'organiser ce banquet et de souscrire un montant de $25.00 pour une annonce de la Chambre dans le numéro souvenir du centenaire du "News".

Relativement à l'enseigne de bienvenue, à l'entrée nord de Saint-Jean, après discussion, de part et d'autre, on convient de l'urgence qu'il y a de la réparer; et M. J.-A. Pagé s'offre à la faire transporter chez un peintre.

L'assemblée, décide ensuite, sur proposition de M. André Thibodeau, secondé par M. O'Cain, d'organiser la réception annuelle du début de l'an. Elle est fixée au 11 janvier.

Sur proposition de M. Arbour, la Chambre vote une résolution de condoléances, à l'unanimité à l'adresse du Collège de Saint-Jean, à la suite du décès de Mgr Armand Chaussé.

Mise en nomination:

Le Comité de nomination, présidé par M. André Thibodeau, fait part à la Chambre de la mise en nomination des 9 candidats suivants: MM. E. Arbour; A.-Gaulin, E. Lacombe, David Lord, Hector Moreau, C.-J.-O. Picard, L.-O. Régnier, Georges-A. Rémillard, L.-J. Robichaud.

L'assemblée propose ensuite les noms des candidats suivants:

J.-Maurice Lesieur: proposé par M. Gage, secondé par M. Watson-J. Wood.

M. N.-L. Préfontaine: proposé par M. L.-J. Robichaud, secondé par M. E. Wagnart.

M. Ernest Laroche: proposé par M. Lacombe, secondé par M. Préfontaine.

M. Eugène Lasnier: proposé par M. Lesieur, secondé par M. Gage.

M. A.. Ducharme: proposé par M. Lacombe, secondé par M. Gage.

M. Victorin Dion: proposé par M. Préfontaine, secondé par M. Lacombe.

M. J.-A. Leblanc: proposé par M. Lacombe, secondé par M. Sévigny.

M. Léo Leblanc: proposé par M. Lacombe, secondé par M. Picard.

M. Serge Pinsonnault: proposé par M. Robichaud, secondé par M. Cartier.

Amendement aux contributions:

Sur proposition de M. Thibodeau, secondé par M. Lacombe, la Chambre approuve l'amendement suivant concernant les contributions, et qui se lit comme suit:

1o. Les contributions payables au trésorier.

2o. Le taux des contributions est de:

(a) $15.00 par année pour le ou les délégués de toute industrie employant 200 employés ou plus; des banques à charte, des compagnies d'utilité publique et des compagnies de transport en commun.

(b) $10.00 par année pour le ou les délégués d'industrie employant de 100 à 200 employés.

(c) $5.00 par année pour tout membre non compris dans les catégories plus haut mentionnées.

3o. Les corps des catégories a) et b) pourront cependant inscrire 2 personnes comme membres et ces personnes ainsi inscrites, seront à toutes fins considérées comme membres de la Chambre.

Demande de local industriel:

Le secrétaire fait part à la Chambre d'une demande d'un industriel prêt à employer une vingtaine de personnes dès le début pour peu qu'on lui fournisse un local de 4,000 à 5,000 pieds carrés de plancher.

A la suggestion de M. Jacques Cartier, la Chambre décide de référer cette demande au conseil de ville qui pourrait, à l'occasion, disposer de quelques hangars de l'ancien aéroport.

Après avoir formulé ses voeux pour l'année qui vient, le président lève l'assemblée.

Ecole Notre-Dame Auxiliatrice

TABLEAU D'HONNEUR
DE DECEMBRE

Français:

Année

9e: Jeannine Boudreau, Jacqueline Fortin, Suzanne Hébert, Madeleine Gousy.

8e: Mariette Durocher, Paulette Filion, Réjeanne Bernier, Gisèle Gamache.

7e: Claire Thérien, Annette Chartrand, Rollande Fortin, Lucille Berger.

6e: Marguerite Daudelin, Priscille Thibodeau, Jacqueline Lachance, Denise Choquette.

5e: Liliane Daigneault, Marcelle Bourguignon, Claudette Poirier, Mariette Fortin.

4e: H. Berthiaume, H. Trahan, S. Latour, M. Fortin.

3e: Gisèle Labarre, Fleurette Trinque, Jeannine Tremblay, Aline Grenier.
Carmen Leclair, Gisèle Clouâtre, Réal Raymond, Yves Brault, André Charest, Louis Hébert.

2e: Lise Alexandre, Claire Boyer Nicole Théberge, Doris Barrière, Marcel Labarre, J. Pierre Chouinard, Maurice Dupuis, J. Maurice Leblanc, Alain Filion, André Roy.

1ère: Hélène Charest, Nicole Thibodeau, Thérèse Ouellette, Pierrette Potvin, Flore-Andrée Trinque, Hélène Choquette.
René Labarre, Serge Raymond, Jean-Claude Grenier, Normand S.-Pierre, Fernand Trahan, Michel Bonnette.

Bonne Année
à tous

Mme D. Trudeau

PAIN — PATISSERIES DE CHOIX

Demandez nos pâtisseries reconnues pour leur qualité. — Depuis 30 ans au service du public de Saint-Jean et de la région.

56 St-Jacques, TEL. 2321 St-Jean, Qué.

Bonne et Heureuse Année
à tous



P. BAILLARGEON

264 Champlain, Téléphone 835
SAINT-JEAN



Bonne et Heureuse Année
à tous

JE VOUS REMERCIE DE VOTRE ENCOURAGEMENT ET JE PROMETS POUR L'AN 1948 UN ACCUEIL CHALEUREUX A TOUS

CAR NOS STYLES DE ROBES SERONT TOUJOURS LES PLUS CHICS

Murray Bowen

$16.95

J. ELZEAR LACOMBE

61 Saint-Jacques,
Saint-Jean

Décès accidentel de M. Lamoureux

Un de nos concitoyens bien connus, M. Adélard Lamoureux, a perdu la vie dans l'avant-midi de vendredi dernier à la suite d'un accident. M. Lamoureux qui faisait du transport de bagage avec cheval et voiture, arrivait à l'usine Walden Woodworkers quand son cheval prit la peur, effrayé par le cri du soufflet de l'usine. M. Lamoureux fut projeté en bas de sa voiture et se fractura le crâne. Il expira quelques minutes plus tard, à l'arrivée du prêtre et du médecin. Un verdict de mort accidentelle a été rendu à l'enquête du Coroner.

Agé de 69 ans, le défunt laisse son épouse, née Onésime Langlois; deux fils: Euclide et Albert, de Montréal; une fille: Mme Arthur Lussier (Alice); trois belles-filles: Mmes Alcide Lamoureux, de St-Jean; Euclide et Albert Lamoureux, de Montréal; un beau-fils: M. Arthur Lussier, de St-Jean; trois frères: Servule, de St-Jean; Joseph Albert, de Bristol, Conn.; Evariste, de Ottawa; six soeurs: Mme Henri Thibodeau (Oglore), Mme Joseph Langlois (Marie-Louise), de Lacolle; Mme Ovila Grégoire (Corinne), de Montréal; Mme Alexandre Surette (Valentine), de New Bedford, Mass.; Mme Alfred Boulanger (Patronile), de Southbridge, Mass.; Mme Régina Géhue, de St-Valentin; ses petits-enfants: Marcel et Maurice Lamoureux, constables de St-Jean; Gisèle, Lucille, Denise et Richard Lamoureux; ses beaux-frères: MM. Félix, Arthur, Joseph, Victor Langlois, M. Raoul Gingras, de Montréal.

Ses funérailles ont eu lieu, lundi matin à la Cathédrale, au milieu d'une grande assistance de parents et d'amis. M. le chanoine W. Charbonneau, curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés I. Provençal et G. Guérin, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Armand Boyer, Joseph Robert, Arcade Besner, Alfred Surprenant, Wilfrid Demers et Rosario Béchard. MM. Eugène Gervais et T. L'Homme firent la quête.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

"Le Richelieu" présente ses sincères condoléances à la famille.

Bénédiction de la chapelle Notre-Dame de l'Assomption

(MACKAYVILLE)

Bénédiction de la Chapelle:

Dimanche, le 21 décembre dernier, Son Excellence Mgr A. Forget bénissait la nouvelle chapelle dédiée à Notre-Dame de l'Assomption et y célébrait le saint Sacrifice. A tous les dimanches dorénavant deux messes y seront célébrées à chaque dimanche et jours de fête à 8 et 10 heures.

Dans son allocution, Mgr l'Evêque invita la population à se grouper autour de ce nouveau clocher pour y former une nouvelle famille paroissiale où le prêtre viendra apporter les bénédictions du ciel. Il faudra venir prier en cette Maison du Bon Dieu pour y déposer nos peines, nos joies, nos demandes et ne manquons pas surtout de demander au Bon Dieu une semence de vocations sacerdotales et religieuses. Si nous voulons que nos églises, nos chapelles possèdent la vie et la distribuent aux âmes, il faut des vocations et ces vocations se prendront dans nos foyers vraiment chrétiens. Prions donc pour la multiplication des chapelles mais aussi pour l'épanouissement des vocations.

Parmi les assistants à cette imposante cérémonie qui groupait plus de 300 personnes, notons la présence de M. le chanoine Joseph Poissant, maître des cérémonies, M. le curé Oscar Gauthier de St-Jean Eudes, M. l'abbé Omer Ménard, desservant de la chapelle, Me Marc Cinq-Mars, architecte de l'édifice, M. Gaudreault, entrepreneur des travaux, ainsi que plusieurs assistants de ce dernier.

Il fait plaisir de souligner la présence de plusieurs amis des "Chantiers" comme M. J.-P. Dupuis de Verdun, M. L.-C. Duclos d'Outremont, M. Caron de Mackayville et nombre d'autres restés anonymes. Mentionnons le dévouement de notre choeur de chant organisé sous la direction de M. Vézina, maître de chapelle et Mme Cousineau, organiste.

Des remerciements sincères vont à l'adresse de Son Excellence Mgr l'Evêque de même qu'à tous les amis du Chantier de Notre-Dame de l'Assomption. Le Livre d'Or demeure grand'ouvert aux nouvelles générosités. Qu'on veuille bien s'adresser aux "Chantiers du Bon Pasteur", Evêché, St-Jean, P.Q., et si on le désire, on peut noter le Chantier de son choix.

FIANÇAILLES

Le jour de Noël ont eu lieu les fiançailles de Mlle Jeannine Bernier, fille de M. Alphonse Bernier, de L'Acadie, et de M. Gilles Granger, fils de M. et Mme Philippe Granger, de Saint-Jean.

Nos félicitations.

Souhaits de . . .

(Suite de la première page)

Lorsque les yeux du monde entier se tournent vers notre pays, oasis de paix et de stabilité dans un univers bouleversé par de fausses doctrines économiques et sociales, nous devons nous rendre compte que notre peuple est vraiment privilégié, et, par notre travail, notre énergie, notre honnêteté et notre dévouement, nous devons assurer le maintien et, si possible, l'amélioration de nos conditions de vie. La Providence a, en effet, doté notre province de richesses incomparables qui font l'envie des étrangers qui nous visitent.

Que l'on me permette, en ce jour, d'avoir une pensée particulière à l'endroit des ouvriers, des industriels, des commerçants, des cultivateurs et des préhension éclairée des problèmes de l'heure, par l'harmonie qu'ils ont su créer chez-nous entre le capital et le travail et par leur haute valeur morale, se sont révélés les plus précieux instruments de notre vitalité économique.

D'autre part, je prie la Divine Providence de me permettre de continuer à servir, comme je l'ai toujours fait dans le passé, mes compatriotes qui m'ont honoré de leur grande amitié et de leur confiance indéfectible.

J.-PAUL BEAULIEU, CA.,
Député de St-Jean.

Souhaits

Puisse l'enfant de la crèche nous bénir;

Nous faire comprendre et pratiquer davantage notre devise

"Unité, Charité, Amitié".

Souhaits sincères pour une bonne et heureuse année à toutes les membres.

Mme Irène Poirier,
Régente.

Son Exc. Mgr Forget...

(Suite de la première page)

Poirier, de St-Charles de Longueuil; J. Alcide Gareau, de Notre-Dame-Aux.; Alcide Gareau, de St-Hubert; M. Jean-Paul Laurence, p.s.s., supérieur du Séminaire de Philosophie; MM. les abbés R. Coulombe, Jean Péloquin, Etienne Lajeunesse, René Bouthillier, Jacques Barclay, Réal Voghel, X. Gagnon, Omer Ménard, Maurice Fournier Paul Jarry, Paul Mercille, Omer Hémond, Victor Savaria, Geo. Fleury, et autres.

A Son Exc. Mgr l'Evêque, aux membres de la famille Forget, "Le Richelieu" présente ses sincères condoléances.

Décès de John F. McCormick

Mardi matin ont eu lieu à la Cathédrale les funérailles de John Frank McCormick, de Montréal, un ex concitoyen qui comptait un grand nombre d'amis chez-nous.

Agé de 38 ans, le défunt habitait Montréal depuis quelques années où il était employé à la Hooper Holmes Bureau, comme gérant. Il était bien connu dans le monde sportif, particulièrement dans le domaine de la boxe; il avait même été un finaliste du Canada aux épreuves Olympiques.

Il laisse son frère, G. E. "Ted" McCormick, journaliste à la "Gazette" de Montréal.

Nos condoléances aux parents éprouvés.

Son Exc. Mgr Yelle...

(Suite de la première page)

Paul, de St-Remi de Napierville; deux soeurs: Sr Marie-Thérèse du Coeur de Jésus, des Soeurs de Ste-Anne, et Sr Marie-Emile du Sacré-Coeur, aussi des Soeurs de Ste-Anne. Il laisse aussi une tante, Sr Anysie Yelle, des Soeurs Grises de Montréal.

Son service funèbre fut chanté ce matin, vendredi à 10 heures, à l'église Notre-Dame, par Son Exc. Mgr Charbonneau, Archevêque de Montréal.

Le vendredi 2 janvier, à 10 heures, dans l'église de St-Remi, Son Exc. Mgr A. Forget chantera un service du 7e jour pour le repos de l'âme du regretté disparu.

"Le Richelieu" présente ses respectueuses condoléances à la famille religieuse du défunt et à ses parents.

Heureuse Année

Avec mes remerciements pour le large appui accordé en 1947, je prie mon estimée clientèle et tous mes amis d'accepter mes voeux les meilleurs pour l'année 1948.

Maurice Papineau
BIJOUTIER
159 Richelieu TEL. 3098 St-Jean, Qué.

Bonne et Heureuse Année

Courville & Côté Enrg.
Accessoires Electriques
137 Richelieu Tél. 4471 St-Jean

Heureuse Année

Philippe Brault
27 Place du Marché, Saint-Jean

Bonne Année à tous

VOTRE CADEAU POUR LES FETES
sera apprécié si vous le choisissez
à la
PHARMACIE REGNIER
196 Richelieu, Saint-Jean, Tél. 582

DES CADEAUX POUR TOUS, ET A TOUS LES PRIX

Nouvelles d'Iberville

Voeux du Député du comté d'Iberville

Puisse 1948 vous être plus favorable que 1947.

Yvon THUOT, M.A.L.
pour le
comté d'Iberville

Propos des Fêtes

Notre ville a pris son air joyeux des Fêtes, avec l'illumination de son bel arbre de Noël dans le parc Laurier, les façades de magasin, et ses rues principales; puis les beaux sapins étincelants d'ornementations et de bougies multicolores, qui éclairent l'entrée de presque toutes les maisons; c'est très agréable à voir, et pour les enfants, et adultes. On peut entendre aussi les haut-parleurs installés à l'Académie des garçons, et récemment sur l'édifice Goyette, reproduisant, gracieuseté des Commerçants d'Iberville, les chants de Noël et chants canadiens, tout comme autrefois. Cela répand la joie dans notre coquette petite ville, et vive la venue de Jésus-Enfant, qu'il faut vénérer, cause première de toutes ces réjouissances, douces au coeur.

Que les cloches de Noël, qui viennent de carillonner à toutes volées, en cette nuit sainte, résonnent longtemps encore dans chaque foyer! Au Nouvel An, et durant toute cette époque agréable, que les multiples voeux formulés alors, se réalisent et soient transformés en pluie de bénédictions, par l'Auteur de tout bien, qui vient de naitre...

A tous les lecteurs: Paix, Santé et Prospérité.

—o—

Il y aura assemblée des marguilliers

Anciens et nouveaux et francs-tenanciers de la paroisse, pour l'élection d'un marguillier, en remplacement de M. Edwidge Guillotte, sortant de charge, dimanche prochain, après la messe principale.

—o—

Convalescence

Nos voeux de prompt rétablissement à Mme Domina Houle, hospitalisée à St-Jean, pour intervention chirurgicale, et maintenant chez elle en bonne voie de guérison.

Hospitalisation

Le jeune Claude Galipeau, fils de M. et Mme Georges-Henri Galipeau, fut transporté d'urgence à l'hôpital de St-Jean dimanche, le 14 décembre, à cause d'une grave attaque d'appendicite. Il subit une intervention chirurgicale le jour même. Son état est satisfaisant. Nous souhaitons au jeune Claude, prompt rétablissement, et pour lui et pour ses parents inquiets.

—o—

Promesse de mariage

M. Lauré Rémillard, de St-Jean, et M. Régina Côté.

—o—

Naissances

A l'église d'Iberville, le 20 décembre, a été baptisé Joseph, Claude, Jacques, né le 18, enfant de M. Alain Lefort et de Irène Dessureaux. Le parrain a été M. Adélard Lefort et la marraine Florida Choquette.

—A l'église d'Iberville, le 21 décembre, a été baptisée Marie, Eulalie, Simonne, Ruth, né le 18 à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. François Cousineau et de Gilberte Tarte. Le parrain a été M. Gilbert Tarte et la marraine Simonne Guillotte, oncle et tante.

—A l'église d'Iberville, le 21 décembre, a été baptisée Marie, Jeannette, Thérèse, Lise, née le 19 à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Paul Hébert, sacristain, et de Anna Gervaise Rousselle. Le parrain a été M. Joseph Bonneau et la marraine Maria Rousselle, oncle et tante.

—o—

Au pensionnat d'Iberville

Notes de décembre

Années:		%
10e	Gaétane Messier	97.5
	Janine Régnier	95
9e	Fernande Boutin	98.8
	Suzanne Meunier	96.8
8e	Yvette St-Gelin	96
	Denise Beauregard	95
7e	Marguerite Campbell	96
	Huguette Milot	96
6e	Lise Demers	95.3
	Louise-Marie Larivière	93.1
5e	Mariette Martel	90
	Claudette Brunelle	87
4e	Madeleine Poulin	96.8
	Marie Paradis	
3e	Solange Robert	94.1
	Monique Paradis	93.8
2e	Myriam Thuot	100
	Jocelyne Ménard	98.1
1e	Madeleine Lemieux	
	Jocelyne Galipeau	
1e	Serge Ethier	
	Pierre Desfossé	

A tous nos concitoyens,

nous présentons nos

voeux de

Bonheur, Paix, Santé et Prospérité

pour l'an 1948

LE MAIRE ET LES CONSEILLERS
DE LA VILLE D'IBERVILLE

Bonne et Heureuse Année à tous.

Charlemagne Hébert

140, 1ère rue - *Tél. 2443* - Iberville

3,000 livres de bonbons, chocolats, biscuits de fantaisie

SURETTES — PETITS POISSONS — JELLY BEANS — MENTHES — JUJUBES — KLONDYKES — TIRE — BONBONS FRANÇAIS — BOULES barrées - claires - assorties - etc., etc. — UN GRAND CHOIX DE BOITES DE CHOCOLATS DE 1 lb et 5 lbs, marques "Lowney's" - "Viau" - "Ganong's".

Sucre en poudre 3 lbs 31c | **Beurre Granger - lb 73c** | **Biscuits au chocolat lb 45c**

LIQUEUR "KIK" 1 douzaine	1.15		Bonbons clairs mélangés	lb	.39
Lumières "Madza" 25 - 40 - 60 watts	6 pour .85		"Bovril", bouteille 16 onces		1.12
"Instant Postum", grosse boîte	.56		Farine "Robin Hood", sac 24 lbs		1.39
Poires, boîte de 20 onces	.33		Cocoanut "sucré"	lb	.19
Biscuits secs	lb .19		Riz glacé	lb	.19
Olives, gros pot	.63		Noix mélangées (choix)	lb	.59
Marinades sucrées "Raymond" Gros pot	.37		Lait condensé	boîte	.27
Café "Gouverneur", boîte 1 lb	.54		Biscuits soda "Christie"	boîte 1 lb	.29
Cire liquide "Johnson", pinte	1.09		Raisin à tartes (sans noyaux)	lb	.21
Oxydol	.33		Chocolats et bonbons français	lb	.49
Coca-Cola (carton de 6)	.36		Biscuits "Sandwich"	lb	.29
Mélasse "Barbade", gallon	1.37		Nourriture à bébé "Heinz"	3 btes	.23

Graisse pure lb 28c | **JELL-O 10c** | **MAYONNAISE "RAYMOND" Pot 8 onces 29c**

DINDES — OIES — POULETS
DINDES (nourries au lait) qualité "A"
lb 49c – 54c – 57c

Cigares "Stonewall" – "White Owl" – "Peg Top"
EN BOITES DE 6 - 25 ET 50 CIGARES

LARD haché	lb	.35	STEAK DE BOEUF (ronde)	lb	.39
POULETS vidés	lb	.45	BOEUF haut-côté	lb	.29
SAUCISSE "Belle Fermière"	lb	.43	JAMBON fesse "Tender Sweet"	lb	.55
BOEUF haché (maigre)	lb	.29	JAMBON CUIT	lb	.79

Patates Nouveau-Brunswick no 1 Sac 75 lbs $2.47 | **Bananes** Jaunes dorées Lb 13½c | **Oranges** "Sunkist" grosseur 288 Douzaine 23c

CELERI blanc ou vert Pascal	.19 et .29	Laine en balles "Regent" 3 plis La balle	.29
TOMATES (rouges et fermes)	lb .35	Bas de soie "Orient" - "Corticelli" La paire	75c - 1.00 - 1.25
CHOP SUEY (frais)	2 lbs .29	Glaçons en papier d'argent, 3 btes	.25
Produits congelés "ZER-O-PAK"		Toile cirée en plastique, 54 pcs large	la vge 1.49
Fraises naturelles, casseau 16 onces	.45	Bas de toilette pour hommes La paire	.59 - .79 - 1.25 - 2.50
Rhubarbe fraîche, casseau 16 onces	.27		
Blé d'Inde épis (carton de 4 épis)	.39		
Bleuets casseau 16 onces	.39		

Raisins en grappes lb 29c

Ces prix sont en vigueur jusqu'au 1er janvier 1948

Livraison gratuite à St-Jean, Iberville et les environs.

AU SEMINAIRE

Séance de Rhétorique:

Le 8 décembre, les élèves de Rhétorique ont interprété avec grand succès les Fourberies de Scapin, par Molière. La séance était présidée par le nouveau chanoine titulaire et Supérieur du Séminaire et rehaussée par la présence de quelques invités d'honneur, dont M. le commandeur et chevalier Albion Jetté.

La distribution des rôles: Argante, Jean-Louis Mailloux; Géronte, Gilles Sainte-Marie; Octave, Antonin Boisvert; Léandre, Jean-Pierre Larose; Berbinette, Jean Ouellette; Hyacinthe, André Jodoin; Scapin, Nadeau Papineau; Sylvestre, Raymond Clarkson; Nérine, Réal Chagnon; Carle, Paul Viau. Félicitons aussi le metteur en scène, Claude Boulais, et tous ses assistants. Et n'oublions pas notre ténor napolitain, Fernand Girard.

Bref, une belle séance, tout à l'honneur de nos Rhétoriciens et à la joie de nos élèves.

Sympathies:

Nous prierons avec ferveur pour le repos de l'âme des défunts suivants:

Le frère de Son Exc. Mgr Anastase Forget, évêque de Saint-Jean-de-Québec;

Son Excellence Mgr Emile Yelle, originaire de Saint-Remi, ancien Supérieur du Grand Séminaire de Montréal, ancien archevêque coadjuteur de Saint-Boniface.

Le père du Rév. P. Aimé Trahan, s.s.e., curé de St-Anastase et ancien élève;

La mère de MM. Adrien, Georges-Albert et Roch Tremblay, anciens élèves.

La mère de M. Clément Rocheleau, soeur de M. Georges Patenaude, tous deux anciens du Séminaire;

Le père de Lucien Lemieux, Syntaxe A;

M. Adélard Beauséjour, ancien élève, neveu de M. le chanoine Achille Beauséjour.

A toutes les familles éprouvées, nous offrons nos plus respectueuses sympathies.

Résultats du semestre:

Mardi, le 23 décembre, le chanoine E. Frenette, Supérieur et Préfet des Etudes, a proclamé les notes d'examens du 1er semestre et donné aux élèves des conseils appropriés aux vacances de même que ses souhaits et sa bénédiction pour l'an nouveau.

Après le diner, les élèves sont allés dans leurs familles, d'où ils reviendront le 7 janvier au soir. Pour préparer la Noël, les classes ont été décorées et même enjolivées de crèches; (la Méthode a gagné le prix d'un concours de Crèches). Dans la cour de récréation, un bel arbre de Noël a réuni nos pensionnaires tous les soirs. Lundi, nos Philosophes ont organisé une belle veillée de famille, avec chants et cinéma. Le dimanche précédent, notre poste émetteur avait donné un beau programme d'airs de Noël et de poèmes adaptés.

Succès général du 1er semestre:

Philosophie 2de:

1 Guy Lemieux, N.D.A. 87
2 Lucien Foucreault, St-Philippe 83
3 Jacques Marcoux, Marieville . 82
4 Jean-Baptiste Roy, Rock Forest 80

Philosophie 1re:

1 Normand Barré, St-Paul d'Abb. 89
2 Fernand Dorais, N.D.A. . . . 87
3 Guy Julien, Farnham 87
4 Raymond Grégoire, Napierville 82
5 J.-Claude Arbour, Cathédrale . 81
6 André Girouard, St-Lambert . 81

Rhétorique:

1 Marcel Hébert, Iberville . . . 85
2 Antonin Boisvert, St-Lambert . 81
3 André Jodoin, St-Lambert . . . 81

Belles-Lettres:

1 Maurice Brosseau, St-Edmond 82
2 Luc Charbonneau, St-Edmond 82
3 René Perron, N.D.A. 80

Versification A:

1 André Bousquet, Laprairie . . 86
2 P.-Aimé Deslippe, St-Philippe 83
3 René Bernard, St-Justin . . . 83

Versification B:

1 Paul Dell'Aniello, Montréal-S. 88
2 Yves Côté, Longueuil 80
3 Germain Bessette, Ste-Angèle . 75

Méthode:

1 Denis Dancause, St-Valentin . 86
2 Marcel Trudeau, Verchères . . 84
3 J.-Guy Bissonnette, Sabrevois . 84
4 Pierre Lamonde, St-Lambert . 81

Méthode Spéciale:

1 André Barbeau, St-Constant . 90
2 Denis Toupin, St-Isidore . . . 85
3 Clément Provost, Sherrington . 84
4 Jean-Claude St-Denis, Granby 83
5 Normand Frenette, Montréal . 81
6 Clermont Vermette, Laprairie . 80

Syntaxe A:

1 Lucien Lemieux, St-Remi . . . 84
2 Maurice Falardeau, Longueuil . 80
3 Jean-Luc Giroux, Mansonville 75

Syntaxe B:

1 Benoit Dubuc, St-Hubert . . . 85
2 René Gamache, N.D.A. 80
3 René Geoffrion, Verchères . . 80
4 André Foisy, Cathédrale . . . 80

Syntaxe spéciale:

1 Yvan Brillon, Laprairie 94
2 Jean-Guy Hébert, Iberville . . 91
3 Bernard Coupal, N.D.A. . . . 87
4 Jean Couture, Sherrington . . 84
5 Réal Pié, St-Michel 84
6 Georges Tanguay, N.D.A. . . . 84
7 Pierre Meunier, St-Edmond . . 83
8 Jacques Larocque, Iberville . . 82
9 Léopold Paquette, N.D.A. . . . 82

Eléments latins:

1 Guy Meunier, N.D.A. 86
2 Marcel Moreau, Cathédrale . . 84
3 Guy Gervais, St-Edmond . . . 83
4 Jacques Boucher, Cathédrale . 80

Eléments français:

1 Henri-V. Valcourt, Woonsocket 85
2 Pierre Baillargeon, N.D.A. . . 84
3 Gilles Ste-Marie, Montréal-S. . 82

Notes Paroissiales

(Suite de la page 2)

raine Marie-Laure Trottier, oncle et grand-mère.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisée Marie, Cécile, Ghislaine, enfant de M. Edgar McCutcheon et de Gertrude Martel. Le parrain a été M. Dieudonné Martel et la marraine Alexandrière Berteau, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisée Marie, Léonie, Elva, Marcelle, enfant de M. Serge Andelin et de Germaine Dion. Le parrain a été M. Conrad Dion et la marraine Elva Fraser, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 décembre, a été baptisée Marie, Denise, Lise, enfant de M. Léon Champagne et de Laurentia Degongre. Le parrain a été M. Donat Champagne et la marraine Anna Marchand, grands-parents.

—o—

A l'hôpital de Saint-Jean, le 14 décembre 1947, est né un fils à M. et Mme Gaston Lamarche, née Jeanne-d'Arc Choquette, baptisé et décédé le même jour.

Nos condoléances aux parents.

—o—

MARIAGE

Ashby - Guérin

En l'église Cathédrale le 20 décembre, a été célébré le mariage de M. Lucien Ashby, fils de M. Henri Ashby et de Ida Barber, à Mlle Madeleine Guérin, fille de M. Roch Guérin et de Rose Thibert. Les témoins ont été MM. Henri Ashby et Roch Guérin.

Bonne Année

UN GRAND ASSORTIMENT DE CAOUTCHOUCS



Bottines de feutre pour le travail

Zips posés sur mackinaws,

pardessus, porte-monnaie, etc.

•

MALLE, VALISE DE VOYAGE

•

Fessiers et genoux en cuir posés sur pantalons d'enfants.



Pardessus 4 boucles pour hommes

Confiez vos réparations de chaussures

à la

Cordonnerie Letendre





94 ST-PAUL TELEPHONE 544

SAINT-JEAN

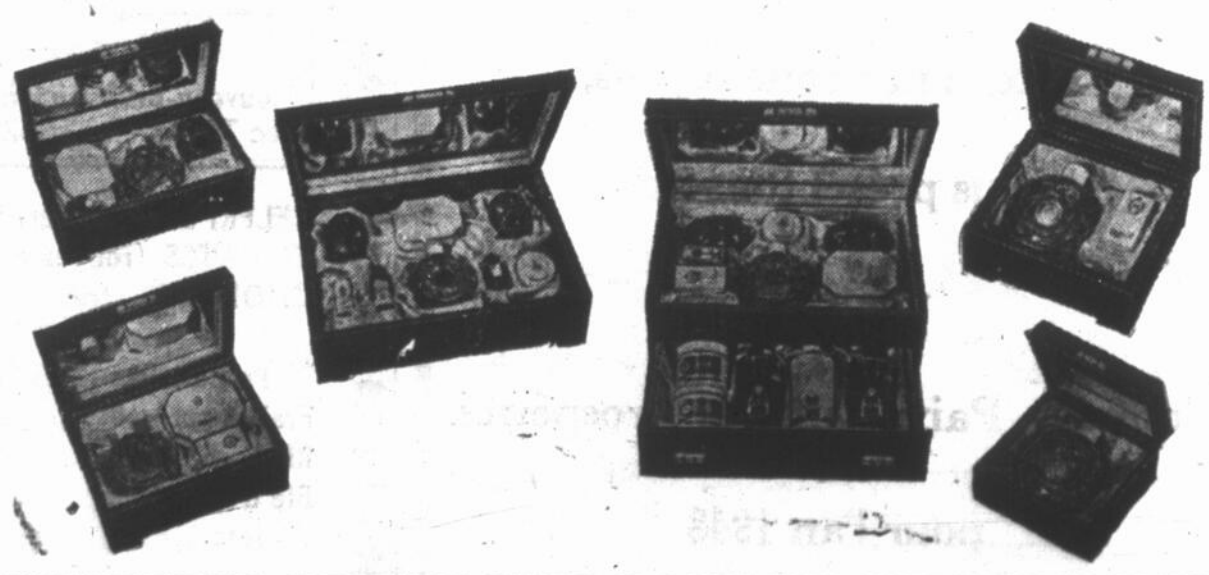
PARDESSUS POUR HOMMES, GARÇONS ET ENFANTS

Service d'appel et de livraison pour la cordonnerie seulement

Bonne Année

POUR LES FETES

DONNEZ UN PRODUIT "MOLINARD"



PRODUITS DE QUALITE DANS UN JOLI COFFRET.

VOYEZ NOS VITRINES POUR CES JOLIS CADEAUX

PHARMACIE SAGALA

122 ST-JACQUES TEL. 2277 SAINT-JEAN P.Q.

Heureuse Année

à tous

Wilfrid Poirier

EPICIER — BOUCHER

Dindes — Volailles — Lard — Boeuf — Etc.

LEGUMES ET FRUITS TRES FRAIS

Téléphone 2882 Saint-Jean, P.Q.

Angle Jacques-Cartier et St-Charles

CHANTIERS DU BON-PASTEUR

M. et Mme Elisée Gervais, St-Jean	Deux calices d'or
M. le curé Laporte, Chambly-Bassin	Lingerie d'autel et missel
J.-E. Mailloux, Talon	Un luminaire
Mlle M.-Claire Gagnon, Mackayville	Une patène de communion
Anonyme, St-Jean	$ 10.00
M. et Mme Etienne Duhamel, Contrecoeur	5.00
Chevaliers de Colomb, Conseil 1822, St-Remi	25.00
Un aumônier	50.00
M. et Mme Hortensius Béique, Chambly-Bassin	50.00
M. et Mme L.-A. Caron, Montréal	100.00
M. et Mme Arsène Boulais, Saint-Jean	100.00
Villa St-Jean, RR. PP. Jésuites	100.00
M. le chanoine Joseph Picotte, Longueuil	25.00
RR. SS. des Sacrés-Coeurs, Chambly-Canton	10.00
Anonyme, St-Jean	50.00
Un vicaire forain	50.00

Prochaines retraites à la Villa Saint-Jean

Religieux	Mer. 7 jan. au ven. 16 jan.
Jeunesse Ouvrière Catholique	Ven. 16 jan. au dim. 18 jan.
Union Catholique des Cultivateurs	Dim. 18 jan. au mer. 21 jan.
Session d'études pour comités paroiss. d'A. C.	Ven. 23 jan. au dim. 25 jan.
Etudiants	Dim. 25 jan. au mer. 28 jan.
St. Johns Silk	Jeu. 29 jan. au dim. 1er fév.
Laprairie et L'Acadie	Dim. 1er fév. au mer. 4 fév.
St-Constant, St-Isidore, St-Philippe	Jeu. 5 fév. au dim. 8 fév.
Etudiants	Dim. 8 fév. au mer. 11 fév.
St. Johns Silk	Jeu. 12 fév. au dim. 15 fév.
Hommes d'affaires, marchands et industriels	Dim. 15 fév. au mer. 18 fév.
Laprairie	Jeu. 19 fév. au dim. 22 fév.
Chambly-Bassin, Chambly-Canton, St-Hubert	Dim. 22 fév. au mer. 25 fév.
Chevaliers de Colomb	Ven. 27 fév. au dim. 29 fév.
Boucherville, St-Blaise, St-Paul, St-Valentin	Dim. 29 fév. au mer. 3 mars
Chevaliers de Colomb	Ven. 5 mars au dim. 7 mars
Retraite générale et St-Basile, St-Bruno	Dim. 7 mars au mer. 10 mars
Usine Franco	Ven. 12 mars au dim. 14 mars
Collège Saint-Jean	Dim. 14 mars au mer. 17 mars
Cheminots	Jeu. 18 mars au dim. 21 mars
Retraite générale	Dim. 21 mars au mer. 24 mars
Professionnels	Mer. 24 mars au sam. 27 mars
Retraite générale	Ven. 2 avril au dim. 4 avril
Etudiants	Lun. 12 avril au jeu. 15 avril
Longueuil	Jeu. 15 avril au dim. 18 avril
Etudiants	Lun. 19 avril au jeu. 22 avril
Etudiants	Jeu. 22 avril au dim. 25 avril
Etudiants	Dim. 25 avril au mer. 28 avril
Etudiants	Jeu. 29 avril au dim. 2 mai

CHRONIQUE SCOLAIRE

Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean

Hommages à M. Mathias Choquette, président de la Commission scolaire, à l'occasion de son soixante-cinquième anniversaire de naissance:

Une magnifique réception, dont les détails avaient été préparés avec attention par M. Léo Charette, principal, a été faite à M. Mathias Choquette, président de la Commission scolaire de St-Jean, à l'occasion de son soixante-cinquième anniversaire de naissance. Cet accueil chaleureux a groupé plusieurs invités d'honneur parmi lesquels on remarquait MM. Lionel Grégoire, F.-R. Lefebvre, Moïse Lebeau, tous commissaires, MM. les abbés C.-H. Guay et Lucien Martin, MM. A.-J. Beaulieu, ex-principal, J.-E. Bélanger, i.e., Ls-E. Roberge, tous amis de l'éducation qui se sont joints, vendredi dernier, le 19 décembre, au personnel et aux élèves de l'Académie pour rendre honneur et respect à celui qui préside à l'administration des affaires scolaires de la ville depuis quelque douze années.

Avec charme et aisance, la manécanterie, dirigée par M. Georges Duval, a marqué par un chant de bienvenue le début de cette démonstration d'estime et de considération.

Dans un langage franc et loyal, M. Gérard Paquette, élève de 12e année, a exprimé les voeux de bonne fête. Voulant signaler les mérites du récipiendaire, il s'est plu à démontrer que cette réunion de famille était une manifestation de reconnaissance affectueuse à l'adresse d'un ami dévoué, d'un père chéri, d'un homme de devoir.

Visiblement ému, M. Choquette a remercié. Sans fausse modestie ni puérile vanité, il a partagé à ses collègues de la commission la grosse part des mérites qu'on lui attribuait. Après avoir rappelé les circonstances qui ont entouré son entrée dans la commission scolaire, il s'est empressé de souligner la coopération vraie, sincère et loyale qu'il a toujours rencontrée chez ses associés. Les paroles qu'il a adressées aux élèves reflètent son grand désir de voir chacun d'eux profiter des inestimables bienfaits de la formation et de l'instruction. "Dans le but de favoriser l'acquisition des connaissances humaines, la Commission a consenti, dit-il, à assurer le prolongement des études en facilitant l'accès au stage scolaire du cours supérieur par l'aménagement des classes de 10e, 11e et 12e années, par l'installation d'un cabinet de physique et d'un laboratoire de chimie qu'exige le programme de ces cours, par l'organisation de services d'enseignement spécialisé, tels l'apologétique et la philosophie, les sciences, les mathématiques et l'anglais."

Après avoir remercié tous ceux qui, par leur présence, avaient tenu à rehausser l'éclat de cette fête, après avoir loué le dévouement, le zèle et le savoir-faire des membres du personnel, M. le Président, comme témoignage de son entregent et de sa bonhomie, accorda un grand congé qui, à cause des circonstances de lates, ouvrait du coup et toutes grandes les portes des vacances de Noël.

Cette semence de joie subite provoqua un concert d'applaudissements qui fusaient en l'air en guise de remerciements et marquaient le début d'une période de repos si ardemment désirée et si impatiemment attendue par toute la gent écolière.

Avant de clore cette fête, M. le Principal tint à signaler qu'il était possible, grâce à la générosité de la commission scolaire, de mettre à l'honneur les élèves qui se sont distingués plus particulièrement par leur bonne conduite et leur application au travail. Ce sont:

Gérard Paquette, Romain Desbois, André Mailloux, Marcel Drouin, Fabien Langlois, Jean-Marie Lebrun, Bernard Pinsonnault, Rosaire Beauvais, Jacques Choquette, Maurice Cayer, Alain Lamoureux, Gaétan Laberge, Réal Thibodeau, Denis Langlois, André Gervais, Léo Favreau, Jacques Génier, Marcel Roy, Jacques Homier, J.-C. Campeau, Roland Kruse, André Clouâtre; *Anglais*: Luc Thibodeau, Mareel Guillet, Yvan Pinsonnault, Georges Clarkson, Claude Fournier.

Pour finir, un chant et l'O Canada.

Commissaires, invités, professeurs ont ensuite visité les classes où rayonnait un air de fête. L'on a pu se rendre compte de l'ingéniosité des titulaires pour faire naitre l'attachement des élèves à leurs classes, pour créer des moyens d'émulation, pour garder une note de gaieté et répandre une telle atmosphère que l'enfant aime à s'y amener allègrement et y séjourner l'aise.

Le Principal et les professeurs prient les parents de nos élèves de bien vouloir agréer l'expression de eurs meilleurs voeux à l'occasion de la nouvelle année.

Roch Rheault.

Bonne Année

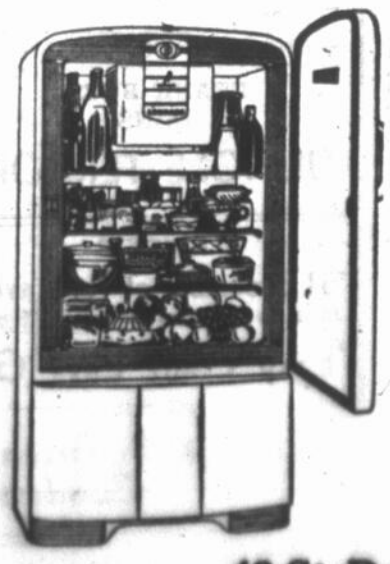
J. P. ROULEAU

vous invite

A VISITER SON MAGASIN

Vous y trouverez un assortiment complet pour cadeaux: Services de vaisselle - Verrerie - Aluminium - Lampes - Bibelots - Etc.





Distributeur autorisé pour

"Frigidaire" (General Motors)

Peinture "Sherwin-Williams"

Ligne complète des produits

"Silex" avec pièces de rechange

BIENVENUE

AU MAGASIN

J. P. Rouleau

42 St-Paul, Saint-Jean Tél. 3873

PAT'S



CIGAR STORE

PAT. NICHOLSON, PROP. SAINT-JEAN, QUE.

Aux Fumeurs de Pipe

Notre assortiment de pipes est redevenu normal. L'assortiment complet que nous avons maintenant comprend:

BARLING — PETERSON — CITY — DE LUXE G.B.D.
Dr. PLUMB — YELLOW BOLE — OLD PAL
de fabrication anglaise et française
de $3.00 à $13.50 (quantité limitée)

●

AUSSI BRUYERE ITALIENNE ET AUTRES
de $1.00 à $2.50
TOUTES GARANTIES

●

AUTRES PIPES EN PLATRE - BLE D'INDE - ERABLE
HICKORY - Etc. 10c à $1.00

Autres suggestions pour cadeaux des Fêtes

ALLUMEURS "RONSON", "THORENS", ETC.
50c à $10.00

●

ASSORTIMENT COMPLET DE PORTE-MONNAIE
"PERKINS" pour hommes et dames — $1.00 à $12.00
SETS DE TOILETTE pour messieurs — $3.00 à $35.00
ETUIS A CIGARETTES (cuir et métal) 50c à $10.00

SACS A TABAC — MUSIQUES A BOUCHE
PLUMES ET CRAYONS "WATERMAN"

●

MACHINES A CIGARETTES
"CLIPPER" $10.00 "GLOBE" $5.95
POUVANT FAIRE 200 CIGARETTES A L'HEURE
VENEZ LES VOIR FONCTIONNER

Pat Nicholson

PLACE DU MARCHE, SAINT-JEAN, QUE.

Le magasin de tabac où les tabacs sont toujours frais

Salle Climatisée
IMPERIAL
TEL. 660 — ST-JEAN, QUE.

Bonne et Heureuse Année à tous nos clients

JEU. — VEN. —SAM.
25-26-27 DECEMBRE
CONTINUEL JEU. ET SAM.

WILLIAM ELLIOTT
JOHN CARROLL
DANS
"The Fabulous Texan"

— EN AJOUTE —

PAUL KELLY
ADRIAN BOOTH
DANS
"Spoilers of the North"

— PLUS —

"G-MEN NEVER FORGET"
3ème Episode

DIM. - LUN. - MAR. - MER.
28-29-30-31 DECEMBRE
CONTINUEL DIMANCHE
MATINEE MERCREDI



— AUSSI —

JOHN BEAL
DANS
"Key Witness"

JEU. — VEN. — SAM.
1-2-3 JANVIER
CONTINUEL SAMEDI

GRANDE VUE
EN PRIMEUR !
Bud ABBOTT
Lou COSTELLO
DANS
"The Wistful Widow of Wagon Gap"

— En supplémentaire —

Gene AUTRY
ET SON CHEVAL !
DANS
"Sioux City Sue"

— Au même programme —

"G-MEN NEVER FORGET"
4ème Episode

COMEDIE MUSICALE

DESSINS ANIMES

LE SPORT

Dans la Ligue Junior St-Jean

En l'absence du maire de notre ville, Son Honneur Me Alcide Côté, le pro-maire M. Roméo Alexandre fut invité avec plusieurs autres personnalités qu'assistait le président de la Ligue, M. Jules Mercier, à mettre la rondelle au jeu, annonçant officiellement les débuts de la Ligue Junior dans Saint-Jean.

Le "Boivin", géré par Jean-Marie Laforest, et le "St-Edmond", géré par Damien Grégoire, se disputaient alors la victoire qui changea plusieurs fois de mains. Le jeu fut de plus en plus enlevant du commencement à la fin.

Ce ne fut qu'après trois minutes et demi de jeu que Boutin, du St-Edmond, réussit à compter sur une passe de Hébert. Revenant toujours à la charge, Simard compta sur une passe de Gadoury, ce qui leur donnait une avance de deux buts sur le Boivin.

Mais la deuxième période favorisa le Boivin, résolu de gagner à tout prix cette première joute. André Dion, qui joua une très belle partie, parvint à compter le 1er but sur une passe de Rocket Gamache. Vint ensuite Gérald Dulude, qui égala les chances en comptant sur une passe de Jean Roy et c'est alors que le club Boivin déclassa ses rivaux par un très beau jeu de passes. Le troisième but fut enregistré par Rocket Gamache, qui joua une très belle partie en comptant deux buts et en obtenant deux assists. Guy Choquette, renommé comme la meilleure défense de la Ligue, compta deux buts, assisté par Rocket Gamache et René Homier. André Dion obtint aussi une assistance sur un des points comptés par Gamache.

Six punitions furent décernées dans cette joute, quatre au club Boivin et deux au St-Edmond.

Nous tenons à remercier les invités d'honneur qui portent un très grand intérêt à la Ligue Junior formée dans Saint-Jean.

Les arbitres Lamoureux et Sagala arbitrèrent cette partie sans aucune erreur; nous les remercions beaucoup du travail qu'ils accomplissent et leur présence sur la glace est grandement appréciée.

Le compte final de cette partie fut de 6 à 2 en faveur du club Boivin.

Les Chevaliers et leur Ligue de Quilles

La grande rencontre tant attendue entre les Rossignols et les Hiboux qui devait décider du championnat de la première série, est maintenant chose du passé. Je crois que Georges Raymond et ses joueurs, souhaiteraient bien que ce match soit encore à venir, car ils auraient encore au moins l'espérance de gagner, tel qu'ils l'avaient avant mercredi dernier. Toutes leurs espérances, si bien fondées fussent-elles, n'ont pas été couronnées de succès, car ils durent s'avouer vaincus devant la puissante équipe du capitaine Arthur Jolin, les Rossignols, qui ont ainsi remporté le championnat de la première série. Une magnifique coupe offerte généreusement par M. Jacques Lagarde, gérant de la Compagnie d'assurance L'industrielle, fut présentée au capitaine vainqueur, lors de la soirée de jeudi dernier. Nous avions l'honneur d'avoir parmi nous notre dévoué Grand Chevalier M. Adrien Gaulin, qui a bien voulu consentir à présider notre soirée.

Pour les vainqueurs, Honoré Hébert a été la grande étoile, en roulant un simple de 200, et obtenant aussi un triple de 499, battant ainsi le record pour le plus haut triple joué à date. Tous les joueurs de l'équipe des (300 ans) les Rossignols ont bien joué. Expédit St-Germain 376, Donat Lussier 372, Hervé Corneau 360, Arthur Jolin 346 et Jacques Lagarde avec un simple de 132, ainsi que M. Albert Trahan (le meilleur trésorier de la province selon Roland Lebeau qui a beaucoup voyagé), tous ont largement contribué aux succès de leur équipe. Il ne faudrait pas croire cependant que leur victoire a été facile. Les Hiboux, après les deux premières parties étaient 179 pins en arrière, mais ils ont cependant déclassé les champions dans la dernière, pour reprendre 150 pins, perdant ainsi sur le grand total par 29 pins seulement.

Pour les vaincus, Gaston Chenail a joué en maître en roulant un simple de 200, et un triple de 450. John Barry a brillé comme d'habitude, et a obtenu un triple de 405.

Roger Rémillard 376, Eddy Nicholson 373, Georges Raymond 331, et Jean-Marie Quintin avec 304, ont lutté courageusement jusqu'à la dernière minute.

Georges Raymond, capitaine des Hiboux, qui depuis une couple de semaines, avait pris la bonne habitude de payer un cigare à chacun de ses joueurs, a déclaré lors d'une conférence de presse aux journalistes présents, qu'il abandonnerait probablement sa bonne habitude. Rolland Lebeau, qui tout dernièrement avait reçu son congé sans condition du capitaine Raymond, a fait parvenir à ce dernier un message de sympathie.

Jean-Paul Hébert a aussi bien joué avec un triple de 360. Jean-Guy Choinière, qui faisait ses débuts a impressionné, et a roulé 339.

Chez les perdants, Marc Lemieux a joué en vétéran, avec un simple de 185 et un triple de 402. Il se produisit au début de ce match, un incident qui faillit amener la dissolution de l'équipe des Aigles. Nous croyons qu'il s'agit du travail des agents de Molotov, qui cherchèrent à aggraver la situation. En voici les faits: "L'heure de commencer les hostilités étant arrivée, Maurice Viens n'était pas encore sur les allées. Alors M. Goineau, de son propre chef, sans aucune autorisation, décida d'écrire les noms sur le tableau. Il avait amené avec lui un nouveau joueur du nom de Jean-Guy Choinière, qui est en même temps compagnon de travail de M. Goineau. Voyant que son équipe n'était pas au complet, M. Goineau inscrivit le nom de son ami sur le tableau. La partie était à peine commencée, que Maurice Viens, le capitaine de M. Goineau, fit son apparition sur les allées, un, peu de retard comme d'habitude, surtout depuis quelques semaines. Constatant que tout semblait fonctionner normalement, Maurice joua ses quelques carreaux en retard et ensuite prit son siège. Il remarque bien la présence de la nouvelle recrue, qu'il croyait être un joueur adversaire. Lorsqu'il se rendit compte que ses propres joueurs encourageaient le nouveau venu, il s'empressa de vérifier sur le tableau, et se rendit compte pour la première fois que M. Choinière était son nouveau joueur, sans même en avoir entendu parler. M. Goineau ne s'était pas préoccupé de présenter son ami à son capitaine M. Viens, ni à aucun de ses coéquipiers. Il fallut que Maurice demande lui-même à M. Goineau, qui par négligence ou bien par manque de respect envers son capitaine, avait omis de présenter son ami. La scène commença, les joueurs de l'équipe des Aigles étaient divisés en deux camps, et il fallut que notre ami Paul Galipeau vint rétablir l'ordre.

La direction de la Ligue en profite pour souhaiter à tous ses membres, et amis une bonne et heureuse année.

AIR CONDITIONED
CAPITOL
Tél. 3739

MERCREDI — JEUDI
24-25 DECEMBRE
MER. Matinée 1.45 p.m.
NOEL: 2.00 p.m. continuel

Walt Disney
présente
LES AVENTURES DE
"Pinocchio"
(EN COULEURS)

— SECOND FILM —

ROY ROGERS
"TRIGGER"
DANS
"Don't Fence Me In"

VENDREDI — SAMEDI
26-27 DECEMBRE
SAMEDI CONTINUEL

2 films français en primeur
HENRI GARAT
ELVIRE POPESCO
DANS
"Le Valet Maitre"

— Deuxième Film —

GABY MORLAY
ANDRE LUGUET
DANS
"Mademoiselle Béatrice"

DIM. — LUN. — MAR.
28-29-30 DECEMBRE
Dimanche continuel - 12.30 p.m.

EN PRIMEUR !



KATHARINE HEPBURN
PAUL HENREID
ROBERT WALKER
Song of Love
11 Mélodies par
ARTHUR RUBENSTEIN

— Attraction Supplémentaire —

FRANK BUCK
DANS
"JUNGLE TERROR"

A VENIR
31 décembre et 1er janvier
Jour de l'An, ouverture 2.15 p.m.
'Easy Come Easy Go'
AUSSI
"Tarzan & the Green Goddess"

Meilleurs Voeux de BONHEUR ET SANTE à toute notre clientèle

ST-JEAN | THEATRE CARTIER | TEL. 2558

AUJOURD'HUI A SAMEDI
JUDY GARLAND
JOHN HODIAK
RAY BOLGER
DANS
Harvey Girl
"EN COULEURS"
— AUSSI —
LLOYD NOLAN
DANS
Apache Trail

Dimanche - Lundi - Mardi
28-29-30 Décembre
Gaby Morlay
DANS
Son dernier rôle
— AUSSI —
SUZY DELAIR
DANS
Défense d'aimer

Commençant Mercredi, le 31 décembre
GENE KRUPA
JOAN DAVIS
JACK HALEY
DANS
George Whites Scandals
— AUSSI —
GEORGE RAFT
CLAIRE TREVOR
DANS
Johnny Angel

Election à l'Association sportive N. D. A.

Dimanche le 14 décembre dernier, se tenait, en la Salle Paroissiale Notre-Dame, la dernière assemblée régulière de l'Association Sportive N.-D.-A. sous la présidence de notre dévoué confrère Jean-Charles Lefebvre. A cette occasion, vu qu'il est coutume d'y faire les élections pour la prochaine année, un groupe imposant de citoyens de Notre-Dame a voulu s'y rendre, premièrement, pour féliciter l'exécutif sortant du beau travail accompli durant son terme. L'on ne saurait trop le dire, que le travail accompli durant l'année qui vient de se terminer, a été très louable. Voici en quelques mots le travail accompli par l'Association durant le terme d'office de l'exécutif sortant.

Février 1947.—Le carnaval annuel pour les jeunes de la paroisse qui groupait, rappelons-nous le, bien au-delà de cinq cents (500) enfants en costumes de toute sortes ou spectateurs pour participer à ce beau spectacle que l'Association donne à la paroisse, chaque année. A l'occasion, la Cité de St-Jean avait bien voulu déléguer tout le Conseil de Ville de même que la Commission Scolaire de Notre-Dame dont le président, M. Geo. Rémillard, avait voulu lui aussi témoigner son appréciation pour le beau succès remporté dans toutes les organisations de l'Association.

Mai 1947. — Installation d'un terrain de jeux, coin Notre-Dame et St-Louis. Tennis: Les jeunes de Notre-Dame eurent l'occasion de jouer au tennis tout l'été et cela gratuitement. Deux courts de tennis bien entretenus et bien éclairés étaient à la disposition des jeunes. Il faisait bon de voir nos jeunes prendre d'assaut le terrain, le soir, à la sortie des classes pour ne le laisser qu'à la fermeture, soit 11 heures. Les plus jeunes, toutefois, n'y étaient admis que jusqu'à 7 heures le soir.

"Volley-Ball". — Ce nouveau jeu chez nos jeunes serait certes plus apprécié si nous avions un quelqu'un pour le leur expliquer.

"Basquet-Ball".—Voilà un jeu qui espèrons-le, ne perdra pas de sa popularité. Les jeunes pour leur première année ont aimé ce jeu et je puis vous dire par expérience qu'au fur et à mesure qu'ils prendront des connaissances à ce jeu, ils l'aimeront encore d'avantage.

Novembre 1947.— Installations des patinoires, coin Notre-Dame et St-Louis aussi bien qu'à l'Académie Notre-Dame, dirigé par les dévoués Frères Maristes, ayant à leur tête comme directeur, l'homme le plus dévoué et le plus sympathique aux jeunes et aux mouvements de jeunesse que l'on puisse trouver, le Frère Adrien Regis. Je dois faire remarquer que cette année l'Association Sportive a fait installer à cette même patinoire des lumières électriques puissantes qui feront sans aucun doute la joie des petits comme des grands.

La Cinématèque. — Si St-Jean est aujourd'hui doté d'une cinematèque c'est bien dû au dévouement et surtout à l'esprit de compréhension qui existe présentement dans la paroisse Notre-Dame aussi bien comme dans la paroisse-mère. En effet, le premier mouvement en vue de fonder une cinématèque fut fait par l'Association Sportive N.-D.-A. J'ajouterai cependant que sans la coopération de nos confrères des autres paroisses notamment quelques manufacturiers et quelques marchands, le résultat atteint jusqu'ici ne serait certes pas le même. L'Association remercie donc tous ceux qui, de près ou de loin, ont aidé aux succès de cette vaste entreprise. A M. Jean-Théo Picard va nos plus sincères félicitations pour le magnifique tracé du programme de fondation.

Décembre 1947. — Formation d'un comité d'étude pour l'érection d'une salle paroissiale dans Notre-Dame. Espérons que ce comité saura faire honneur aux nouveaux élus dont les noms suivent.

Exécutif de l'Association Sportive N.-D.-A. pour 1948:

Président . . . Léonide Daunais

Nul doute que M. Daunais, avec son tact et son habileté extraordinaires, continuera comme par le passé son dévouement pour l'Association qui n'a qu'un but, recreer notre jeunesse d'une manière saine.

Vice-prés. . . J.-Armand LeBlanc

Secrétaire . . . Stan. Desrochers

Il nous suffit de voir Stan. à l'oeuvre depuis quelques semaines pour en conclure que nous aurons en lui cette année l'un des meilleurs secrétaires que l'Assocation n'a jamais eus. En effet Stan. s'occupe dans ses moments de loisir à la préparation d'un annuaire paroissial qui paraitra dans le cours du mois de février. Il faut vraiment être de la partie pour comprendre tout le travail qu'exige une telle organisation. Félicitations à Stan. et plein succès dans sa nouvelle tâche.

Trésorier . . Richard McQuillen

Nous ne pouvions confier le trésor à de meilleures mains. Son dévouement inlassable est connu de tous et nous savons d'avance, qu'encore cette année, le rapport financier que Richard nous produira au tout début de janvier en sera un qui pourra satisfaire les plus difficiles.

Quatre directeurs ont été élus, en voici les noms: Hormisdas Perron, Thimothée Bienvenue, Elzéar Lacombe et Geo. Desrochers.

Comme directeur honoraire, M. Harolde J. Savoy. Nous connaissons tous la verve et l'habileté d'Harolde et nous savons d'avance que son aide nous a toujours été une précieuse acquisition.

Surveillance . . . M. Paul Dubé

L'Association ne pouvait trouver meilleur homme et meilleur travailleur que notre ami Paul pour un tel travail. Nous savons tous que si la jeunesse a besoin de délassement, elle a aussi besoin de surveillance; donc Paul verra à ce que nos jeunes aient tout le plaisir voulu, mais tout en sauvegardant leurs moeurs. Notre ami saura certes se montrer à la hauteur de sa position car Paul s'y connait comme pas un avec les jeunes. Il suffit de mentionner ici que Paul est le compagnon de notre non moins dévoué Elzéar à L'O.T.J. pour comprendre tout le travail qu'il peut faire, par son esprit combattif et son grand désir de vaincre et de réussir. Paul est toujours d'une très grande utilité dans toutes les organisations de notre Association.

Comme dernier et certes non le moindre, L'Aumônier.

Notre dévoué curé, M. l'abbé Gareau! Il ne m'appartient pas de faire aucun commentaire mais qu'il me soit permis de lui souhaiter plein succès dans la tâche qui lui revient comme curé de notre paroisse. Sans connaitre M. Gareau comme beaucoup d'autres, j'aime à dire ici qu'il nous suffit, nous de l'Association, d'avoir vu toute l'ardeur qu'il met à son travail, depuis son arrivée, pour conclure que la paroisse N.-D. sera sans aucun doute heureuse d'avoir comme curé un homme aussi brillant.

L'Association Sportive, par la voix des journaux, tient à remercier tous ses membres de leur généreux concours durant l'année écoulée ainsi que toute la population de St-Jean et d'Iberville de l'encouragement pratique qu'elle a bien voulu lui manifester au cours de l'année 1947.

A tous et à chacun, l'hommage de notre gratitude et nos voeux pour une Bonne et Heureuse Année.

Mise au point

EN MARGE DU HOCKEY Jr.

Contrairement à ce qui a été annoncé la semaine dernière, le club St-Edouard n'est pas la propriété de Denault & Lorrain.

Le club St-Edmond est une réalisation de la J.O.C. (Section St-Edmond) et il a comme organisateurs Georges Boivin, Charles Laroche et comme gérant, Damien Grégoire.

Les noms des collaborateurs financiers seront connus dans quelques semaines.

Un record par Roland Rouleau

Roland Rouleau, quilleur de renommée chez-nous, vient d'établir un record peu ordinaire. Dans une partie de la Ligue Inter-Cités alors que le Club Social jouait contre McMasterville, notre ami Roland a obtenu un total de 290 pour une seule partie, soit 1 "spare" et 11 "strikes".

Pareil record n'avait jamais été établi auparavant et nous félicitons notre sportman bien connu pour ce bel exploit.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

A tous nos clients A tous nos amis nous souhaitons Bonne et Heureuse Année

Pour les Fêtes
Donnez un cadeau utile...
Il sera doublement apprécié

VENEZ VOIR NOTRE ASSORTIMENT

Nous en avons pour dames, messieurs et enfants

La Lingerie St-Paul Enrg.

Mme Charles Boutin

81 ST-PAUL TEL. 949 ST-JEAN, P.Q.



La Direction
et le personnel du
Théâtre Impérial
SOUHAITENT A TOUS
UNE HEUREUSE ANNEE



Reconnaissance à tous ses clients, à tous ses collaborateurs pour l'appui accordé en 1947, ce qui a valu la réalisation d'une année prospère.

Le bon accueil et le service courtois reconnus au Théâtre Impérial vous sont assurés pour 1948.

Maurice PHANEUF,
Gérant



Bonne et Heureuse Année
Venez voir l'assortiment
DE
Cadeaux utiles et variés
à la
Maison R. Harnois
185 St-Jacques, Tél. 2182 Saint-Jean, P.Q.

VOUS JOINDREZ L'UTILE A L'AGREABLE

ST-REMI

Baptêmes:

En l'église paroissiale, le 14 décembre, a été baptisée Marie, Denise, Micheline, enfant de M. et Mme Rosaire Lamarre (Germaine Cloutier). Parrain, M. Gérard Poissant, cousin de l'enfant; marraine, Mlle Denise Lazure, cousine de l'enfant. Porteuse, Mme Ed. Couillard (Bernadette Lamarre), tante de l'enfant.

—Le 21 décembre, en l'église paroissiale, a été baptisé Joseph, Wilfrid, Emile, René, enfant de M. et Mme René Garand (Yvette Daigneault). Parrain, M. Wilfrid Garand, grand-père de l'enfant; marraine, Blanche Brais, grand'tante de l'enfant.

Décès:

C'est avec regret que nous annonçons le décès de M. Isidore Lemieux, 35 ans, époux de Yvonne Beaudin, survenu à l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal. Après une opération subie le 13 décembre, son état s'aggrava quelques jours après, ensuite atteint de paralysie, il succomba dimanche, le 21 décembre.

Sa mort causa un vif émoi, car on faisait des voeux pour son rétablissement.

Il laisse son épouse, son père et sa mère, M. et Mme Louis Lemieux; ses beaux-parents: M. et Mme Norbert Beaudin; dix enfants; plusieurs frères et soeurs, oncles et tantes, belles-soeurs et beaux-frères.

Le défunt faisait partie du Tiers-Ordre franciscain, de la Ligue du Sacré-Coeur. Il avait été nommé marguillier au début de 1947.

Funérailles mercredi le 24 courant, à 10 heures, en l'église paroissiale.

Nos plus sincères condoléances à toutes les personnes éprouvées par ce deuil.

Décès:

Nous avons la douleur d'apprendre le décès de M. Zéphir Daigneault, survenu à l'hôpital de Verdun, à l'âge de 52 ans, époux de Marie-Louise Trudel. Ses funérailles ont eu lieu lundi, le 15 décembre, en l'église St-Remi, à 10 heures.

Le service fut chanté par le R. P. Aldéi Denis, c.s.v., assisté de l'abbé Paul Labelle, comme diacre, et du R P. Eph. Côté, c.s.v., comme sous-diacre.

Le défunt laisse, outre son épouse, dans le deuil, sa mère: Mme Hercule Daigneault, de St--Remi, et un frère: M. Horace Daigneault, de St-Remi également; deux fils, qui conduisaient le deuil: MM. Roméo et André Daigneault; deux filles: Mme Lagacé (Rolande) et Mlle Alice Daigneault; une belle-fille: Simonne Laverdière; un petit-fils: M. Lagacé.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sympathies aux parents éprouvés par ce deuil.

Prompt rétablissement:

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Renée Blain, qui a subi une opération dernièrement, à l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc.

Bonne Fête:

Meilleurs voeux de bonheur et souhaits sincères pour une heureuse fête, à Mlle Noëlla Beauchamp. De la part d'une amie, Aurore Perrier.

Collège Saint-Remi:

Débat du Cercle St-Isidore

La ville X La campagne

M. Charles Caron, de Montréal, et M. Robert Héroux, de Montréal, en faveur de la ville.

M. Lionel Aubin, de St-Michel, et M. Simon Lanthier, Pointe St-Charles, en faveur de la campagne.

Le R. Frère Plante, invité par le président à juger le débat, donna la palme à la campagne.

Ensuite il y eut trois conférenciers. Voici les gagnants par ordre de mérite: Bernard Giasson, de Saint-Thomas d'Aquin; Raymond Lussier, de Saint-Thomas d'Aquin, Gérard Lussier, de St-Edouard, Nap.

Les conférenciers ont été jugés par le R. Frère Lacoste. Pour varier le programme, entre les conférences, quelques amateurs présentaient des numéros de chants, danses et récits. Cette soirée était sous la présidence de Gaëtan Graveline, secrétaire, St-Barnabé-Sud.

Hockey:

Notre ligue junior remporte un franc succès. Dimanche le 14, la Chambre de Commerce, gérée par Viateur Varin, remportait difficilement la victoire sur les As de Paul Caron, au compte de 3 à 2.

Le Collège écrasa le St-Isidore Jr 8 à 1. Germain Roy fut le meilleur chez les gagnants.

Une partie depuis longtemps attendue entre les Externes et les Agriculteurs fut chaudement disputée. Ces derniers perdirent 4 à 5. Pagé et Trudeau furent les étoiles de la joute.

Vendredi, 12 décembre, le St-Remi Jr subissait une défaite de 4 à 3 aux mains du Laprairie. La partie fut rapide et très intéressante pour les nombreux spectateurs.

Vendredi, le 19 décembre, le Laprairie venait essayer ses forces contre le St-Remi Sr. Nos visiteurs se contentèrent d'éviter le blanchissage par 6 à 1. Notre gardien, G. Desrosiers, fit de magnifiques arrêts.

Ouverture de la Ligue Junior de Hockey de Saint-Remi:

Dimanche dernier, le 21 décembre, avait lieu sur la patinoire du collège l'ouverture officielle de la Ligue Junior. Les équipes paradèrent devant nos distingués invités. Tous présentèrent le salut au son des clairons et tambours. Prirent la parole: le R. F. Directeur, Dr L. Dubuc, président de la Chambre de Commerce, M. G. Houle, Grand Chevalier, M. R. Lamarre, président du comité des sports, M. Louis Lazure, maire et président honoraire de la Ligue, M. l'abbé Paul Labelle, vicaire, qui a aussi béni un nouveau costume.

La souscription pour aider les jeunes dans leur organisation remporta un plein succès. Voici le résultat: 1er prix, no 627: M. J.-E. Patenaude; 2e prix, no 1068: M. Rosaire Lamarre; 3e prix, no 982: J.-Anatole Létourneau.

La partie d'ouverture donna comme résultat 5 à 2 en faveur du Collège contre les As. Germain Roy compta le premier point de la joute et reçut un don de M. Rosaire Lamarre, et l'équipe gagnante reçut un prix, don de la municipalité.

La seconde partie mit au prise la Chambre de Commerce contre les Vétérans. La Chambre de Commerce remporta facilement la victoire au compte de 9 à 2, ainsi que le don substantiel donné par la Commission Scolaire du Village. Le Dr Dubuc récompensa le compteur du premier but.

Nous remerçions le public en général qui a su nous donner son encouragement et son appui.

Tél. 36
JEAN BROSSARD
B.A., LL.L.
NOTAIRE
Chaque mercredi à Montréal
GREFFES
A. Goyer, Chas Bédard, L.-A. Bédard, G.-E. Merizzi, L.-P. Merizzi, M. Coupal, P.-G. Coupal
SAINT-REMI, Cté Napierville

Téléphone 4347 Rés.: 401 Mercier
MAURICE BOULAIS, A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
COMPTABILITE — VERIFICATION
IMPOT SUR LE REVENU
Bureau: 69 St-Jacques Téléphone 4347

Service d'Autobus
St-Jean - Granby
Autobus partant pour
● Saint-Jean
● Bedford
● Farnham
● Granby
4 DEPARTS PAR JOUR jusqu'aux Rois inclusivement; après cette date, 3 départs par jour.
Autobus partant pour
● Saint-Jean
● Farnham
● Granby
4 DEPARTS PAR JOUR JUSQU'AUX ROIS; après cette date, 3 départs par jour.
Charron & Robert Transport Enr'g.
Pour informations Terminus Hôtel Saint-Jean TEL. 886
180 PRINCIPALE, GRANBY

Vous avez besoin d'un PRET POPULAIRE POUR UNE RAISON QUELCONQUE
Adressez-vous au bureau le plus proche de
La Banque Canadienne de Commerce
Le paiement se fait par dépôt mensuel.
Taux très bas
L'assurance vie organisé et payé pour cela par la banque couvre tous les prêts en bon ordre.

ORIENTATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE
GILLES-YVON MOREAU
Docteur en psychologie de l'Université de Montréal
CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS
A SAINT-JEAN 224 rue Longueuil TEL. 2432
4164, Parc Lafontaine (près Rachel) CH. 2482


Bonne Année
à tous nos clients et
à tous nos amis
Hormisdas Perron
148 Notre-Dame, Tél. 3728 Saint-Jean, Qué.
ENTREPRENEUR-PEINTRE

Bonne et Heureuse Année

POUVEZ-VOUS IMAGINER UN MEILLEUR CADEAU
N'AIMERIEZ-VOUS PAS MIEUX UNE PHOTO DE LA PERSONNE QUE VOUS AIMEZ QUE TOUT AUTRE CADEAU ?
Ces êtres chers peuvent être vos enfants, vos parents, ou tout autre qui vous touche de près.
Sans doute ils ont les mêmes sentiments, alors laissez-nous finir une photo pour vous pour leur Noël, en faisant ceci de bonne heure, vous nous donnerez amplement le temps d'incorporer tous vos charmes et votre personnalité dans votre photo.
Et ainsi ces personnes aimées auront ce qu'elles désirent le plus, votre photo de Noël, le seul cadeau que vous puissiez leur donner.
Studio Lord Photo Supplies
195 rue Champlain, TEL. 2619 Saint-Jean, Qué.
Avant d'oublier, appelez 2619 et faites un rendez-vous.

Ici et Là

Mackayville

Décès:

Le 18 décembre 1947, est décédé en cette paroisse à l'âge de 60 ans M. Jean-Baptiste Jolicoeur, époux de Lucienne Crozé, récemment de cette paroisse. Le service a eu lieu en l'église paroissiale, lundi le 22 décembre courant, à 8.45 heures et l'inhumation eut lieu à St-Hubert.

Le service a été chanté lundi, le 22 décembre, en l'église paroissiale par Edouard Berteau, vicaire, assisté de MM. J.-O. Gauthier, curé, et du Rév. P. St-Charles, comme diacre et sous-diacre. C'est M. le curé J.-O. Gauthier qui fit la levée du corps.

A la famille en deuil, "Le Richelieu" présente ses sincères sympathies.

Naissance:

A Mackayville le 21 décembre, 1947, a été baptisé Gordon, Herbert, né le 27 novembre dernier, enfant de M. Robert James Cousins et de Lilian Mckeown. Le parrain a été M. Herbert Cousins, oncle, et la marraine Dorothy Pike, son épouse, tante.

Mariage — Ranalli-Beaudoin:

Le 22 décembre courant, M. le curé J.-O. Gauthier bénissait l'union de Joseph, Rolland, Lucien, Ranalli, de la paroisse de la Cathédrale de Montréal, fils de Dominique Ranalli et de Florida Blanchette, et de Rose, Marie, Rita Beaudoin de cette paroisse, fille de Hormisdas Beaudoin et de Maris Gagnon.

MM. Dominique Ranalli et Hormisdas Beaudoin ont agi comme témoins au mariage. Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

Une Conversion chez-nous:

Il nous fait plaisir de souligner à nos lecteurs une récente conversion dans notre paroisse.

En effet, samedi dernier, le 20 décembre, Mme Walton Harry Fraid, née Alfreda, Sofia, Claire Grof, tchécoslovaque, faisait sa profession de foi dans notre église, devant M. l'abbé E. Berteau, vicaire, en présence de M. et Mme Gérald Shea, de Montréal, qui agissaient comme témoins.

Aussitôt après, M. le Vicaire procédait au baptême de la nouvelle convertie, sous les noms de Alfréda, Sofia, Claire, et celle-ci faisait sa première communion, dimanche dernier, le 21, à la messe de 8 heures.

De plus, le même jour, à la messe de 10 heures, à la nouvelle chapelle de N.-D. de l'Assomption, Mgr Anastase Forget, évêque du diocèse, confirmait Mme Harry Fraid, et cette cérémonie coincidait avec la bénédiction de cette nouvelle chapelle.

Activités des Quilles:

Nous vous transmettons les derniers résultats de nos deux plus actives Ligues de Quilles, terminant les activités pour 1947.

Durant la période des Fêtes, soit de Noël à l'Epiphanie en janvier 1948, toutes les ligues régulières, y compris celle des demoiselles, cesseront leurs activités sur nos allées de quilles. Cependant, nous faisons remarquer à nos lecteurs, qui sont des fervents de ce sport, qu'ils pourront jouer autant qu'ils le voudront et pourront facilement organiser des rencontres avec leurs amis, car les allées seront libres à tous les soirs. Venez vous distraire avec nos amis et vos parents à la salle de quilles et y passer des minutes enlevantes.

Ligue des Dames

Rencontres de jeudi le 18 déc.:

Ideales—Mmes Cousineau 318, Vitale 243, Schanks 221, Huhn 345, M. Dolan 198: 1325.

Hirondelles — Mmes Auger 238, Malo 260, Royer 270, Whooley 231, Roch 308: 1307.

Ideales gagnent 2 parties et le total des quilles.

Coeurs Joyeux — Mmes Larocque 288, Daviau 299, Labelle 202, Béland 225, Labonté 198: 1212.

Blue Bird — Mmes Barry 258, Lacroix 257, N. Dolan 212, Larivière 162, St-Jean 272: 1161.

Coeurs Joyeux gagnent 2 parties et le total des quilles.

Plus haut simple de la semaine—Mme Huhn 132.

Plus haut triple de la semaine—Mme Huhn 345.

Plus haute moyenne à date—Mme G. Daviau 110.5.

Classement—

	Jo.	Ga.	Qu.	T.	Moy.
Coeurs Joyeux	24	18	8	26	425
Ideales	24	17	6	23	418
Hirondelles	24	8	2	10	381
Blue Bird	24	5	.	5	379

Ligue des Hommes

Rencontres de mardi le 16 déc.:

Faucons—A. Haven 285, R. Charbonneau 303, A. Bourdon 227, E. Royer 249, G. Desgagnés 326: 1390.

Royal — A. Kirk 288, U. Tanguay 429, H. Charbonneau 256, N. Lessard 398, A. Desgroselliers 368: 1739.

Le Royal gagnent 3 parties et le total des quilles.

Eperviers—L. Poirier 356, H. Larivière 300, A. Bourdon 297, G. Trudeau 417, L. Larocque 371: 1741.

Canadiens — A. Labonté 398, E. Trudel 369, M. Charbonneau 301, J. Boisvert 322, A. Béliveau 347: 1737.

Les Eperviers gagnent 2 parties et le total des quilles.

Rencontres de mercredi le 17 déc.:

Castors — A. Hamer 338, V. Circé 244, A. Currie 261, R. Dulude 309, G. Daviau 311: 1463.

Alouettes — J. Desgroselliers 237, A. Auger 268, J. Boyd 308, E. Cousineau 343, B. Thompson 404; handicap 117: 1677.

Les Alouettes gagnent 3 parties et le total des quilles.

Aigles—T. Sirois 264, P. Larivière 266, C. Vitale 305, A. Royer 304, M. Lacourse 359: 1498.

Braves —J. Gendron 257, A. Lambert 233, Curé Gauthier 341, M. Desgroselliers 406, J. Moulin 278; handicap 189: 1704.

Les Braves gagnent 3 parties et le total des quilles.

Classement—

	Jo.	Ga.	Qu.	T.	Moy
Royal	42	27	11	38	519
Eperviers	42	26	11	37	552
Castors	42	27	9	36	523
Canadiens	42	24	8	32	556
Alouettes	42	20	5	25	476
Aigles	42	17	5	22	527
Faucons	42	16	5	21	496
Braves	42	11	2	13	454

Plus haut triple par équipe à date—Canadiens 1848.

Plus haut triple par joueur à date—A. Labonté 463, B. Thompson 462. M. Desgroselliers 459.

Plus haut simple par joueur à date—B. Thompson 207, G. Daviau 200, A. Royer 180.

Les 12 meilleures moyennes pour 14 semaines:

A. Labonté (Canadiens)	134.4
M. Lacourse (Aigles)	126.3
M. Desgroselliers (Braves)	123.3
B. Thompson (Alouettes)	120.8
G. Daviau (Castors)	119.6
L. Larocque (Eperviers)	118.4
G. Trudeau (Eperviers)	117.2
A. Hamer (Castors)	116.3
N. Lessard (Royal)	115.8
R. Dulude (Castors)	113.1
J. Boisvert (Canadiens)	111.
A. Beliveau (Canadiens)	110.6

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Bonne Année

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES

* ASSURANCE-VIE
* RENTES VIAGERES
* ASSURANCES-ACCIDENTS

RENE G. TRAHAN

Téléphone 2553

250, rue Collin, SAINT-JEAN, P.Q.

Représentant de



RENE-G. TRAHAN

GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY

Bonne et Heureuse Année

Meilleur choix - Première qualité

AU

Marché de Poisson Sanitaire

EMILE HOTTOTE, Prop.

169 Saint-Jacques ST-JEAN Téléphone 4291

Tout ce que vous désirez dans le choix de

POISSONS ● FRUITS ● LEGUMES

CE SOIR...

Soulagez les Souffrances de Son Rhume pendant qu'elle dort

Quand vous lui frictionnez, au coucher, sa gorge irritée par le rhume, sa poitrine et son dos, avec du VapoRub réchauffant, il commence à agir rapidement. Et *tandis qu'elle dort*, l'action calmante spéciale du VapoRub continue pendant des heures. Souvent, au réveil, les pires souffrances du rhume sont soulagées. Essayez-en ce soir! VICKS VAPORUB

Bonne et Heureuse Année

Geo. A. LEFEBVRE

Diplômé de l'Ecole du Meuble de Montréal

ARTISAN EBENISTE
REMBOURREUR - DECORATEUR D'INTERIEUR

Réparation de meubles de tous genres, Rembourrage Vernissage, Etc., Etc.

FABRICATION SUR COMMANDE DE

Matelas à ressorts, Chesterfields, Etc., Etc.

312, rue Champlain St-Jean Tél. 3844

BILLETS A PRIX REDUITS

LE JOUR DES ROIS

mardi, le 6 janvier

Entre toutes les stations de l'Ontario et du Québec et à

OTTAWA WALTHAM
DE BEAUJEU MANIWAKI
et dans l'EST

BILLET SIMPLE PLUS UN DEMI

Pour L'ALLER ET LE RETOUR
DEPART: à partir de midi, vendredi, le 2 janvier, jusqu'à 2 h. p.m. mardi, le 6 janv.
RETOUR: pas plus tard que minuit, mercredi, le 7 janv.

PRIX REDUIT MINIMUM
Adultes et enfants 30c

Renseignements auprès des agents.

Pacifique Canadien

NE PRENEZ AUCUN RISQUE, INSTALLEZ UN BRÛLEUR À L'HUILE SILENT GLOW DANS VOTRE POÊLE

LE SEUL BRÛLEUR GARANTI POUR CINQ ANS PAR SES MANUFACTURIERS!*

*Nous fabriquons des brûleurs à l'huile, au Canada, depuis 16 ans.



Plus de chaleur
Nettoyage plus facile
Allumage accéléré
Économie plus grands

Base plus simple, de type nouveau; Super-foyer, construction simplifiée, moins de cylindres, le brûleur à poêle amélioré Monoflame Silent Glow vous procure quantité de caractéristiques exclusives —

Armand Rémillard

Marchand de Meubles

167, Champlain, Tél. 2389

Saint-Jean, Qué.

Petites Annonces

A VENDRE: Terrain avec grande remise, à 385 St-Jacques, Saint-Jean. S'adresser à 90, 2ème Avenue, Iberville. Tél: 4516.

A VENDRE: Petite scie circulaire à découper, neuve. S'adresser à 20 Bouthillier, 1er étage. Tél: 3137.

A VENDRE: Terrain situé sur l'Avenue Maple Wood, Montréal, Grandeur: 50 pieds de front par 100 pieds de profondeur. S'adresser à: 374 Champlain, St-Jean. Tél. 2351.

ATTENTION: Je suis intéressé à acheter pour le compte de mes clients, des bonnes propriétés dans St-Jean et Iberville. Consultez-moi. La vôtre fera peut-être mon affaire L.-A. L'Heureux, 412 Laurier. Tél. 2768.

POUR VOS REPARATIONS de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312 rue Champlain. Tél. 3844. St-Jean, P.Q.

Pour vos travaux de cuirs repousses: bourse, porte-feuilles, ceinture, bracelet de montre, liseuse, etc., communiquez avec Mlle Léonne Dussault, 1 rue Grégoire, St-Jean. Tél. 2840, qui fera un travail selon vos goûts personnels.

ATTENTION: Très urgent. Besoin commerces de tous genres, tous prix. Si vous voulez vendre rapidement, consultez-moi. L.-A. L'Heureux, 412 rue Laurier, St-Jean. Tél. 2768.

DESIREZ-VOUS une bonne propriété? Propriété à vendre avec ou sans logements libres dans toutes les parties de St-Jean et d'Iberville. Prix raisonnables. Termes si désirés. Bons placements. Consultez-moi. — L.-A. L'Heureux, 412 rue Laurier, St-Jean. Tél. 2768.

JEUNE FILLE DEMANDE pour travail dans maison privée. Pas de lavage, ni repassage. S'adresser à 346 rue Champlain, St-Jean.

A VENDRE ou à louer, garage avec outillage. S'adresser à J.-B. Bouchard, Lacolle. Tél: 246 ou 370. Logis si désiré.

A VENDRE: Maison neuve libre à l'acheteur, 3 pièces, grande chambre de bain, grande cave, plancher bois franc, bien éclairée. $1,800 comptant —balance facile. S'adresser à 315 Blvd Gouin, St-Jean.

A VENDRE: Remorque fermée, 4 roues, panneaux d'acier, capacité 3 tonnes. S'adresser à Franco-Canadian Dyers Ltée, Saint-Jean.

PERDU: Agenda (year book 1947) contenant informations précieuses pour son propriétaire, a été perdu. Prière de rapporter contre récompense à 27 Place du Marché ou 32 Notre-Dame, St-Jean.

A VENDRE: Epicerie et boucherie, licence, gros quata, bière, bon chiffre d'affaires, située à Verdun. Prix raisonnable. Cause, maladie. Ecrire C.P. 38, St-Henri, Montréal.

A LOUER: Cabine finie pour hiver, chauffée, éclairée, trois appartements. à louer comme chambre d'hôtel et logements. S'adresser à Alen Cabins Winterized and Heated Cabins, 1½ mille au nord de St-Jean. Tél: 4978.

A VENDRE ou à échanger: Maison de 6 pièces, deux galeries vitrées et restaurant avec salle de pool, la seule dans la place. Aussi garage de 20x50 pi. S'adresser à 201 rue Saint-Pierre, St-Josaphat.

A LOUER: Logement de 2 ou 3 appartements, éclairé et chauffé; eau chaude à l'ann.e. S'adresser à 21, Place du Marché, St-Jean. Tél: 4475.

A VENDRE: Sleigh double tout au complet avec rack. Aussi voiture de promenade "Ste-Catherine" presque neuve. S'adresser à Roch Brunelle, L'Acadie.

A VENDRE: Ford coupé commercial Super de Luxe 1946, radio, chaufferette, housse en parfait état, peu de milage. Dodge Custom 1939, moteur neuf Chrysler T-118, radio, chaufferette, housse, pneus neufs. Aussi 2 beaux poneys avec attelage et sleighs. S'adresser à Henri Normandin, Saint-Philippe de Laprairie, P.Q. Tél: 600-s-2-5.

A VENDRE: Bâtisses neuves 32x12 et 12x12, avec plancher, hauteur 11 pi. Ainsi qu'environ 1,000 pi. de madriers secs de 2x8 po. Le tout est sur le terrain du monument du Frère André, à St-Grégoire. S'adresser à M. Aldéi Barrière, rang du Grand Bois, à St-Grégoire. Tél. 3225.

PERDUE: Une sacoche sur la rue Richelieu, à St-Jean, contenant des lunettes, $3.00 et des effets pour $30.00. S'adresser à Tél: 3442, à St-Jean.

TROUVEE: Une paire de lunettes. S'adresser à la Centrale Catholique, à M. Granger, ou téléphoner 788.

Saint-Constant

Souhaits du Nouvel An:

Nous sommes rendus au moment où chacun formule des souhaits; nous nous pardonnons volontiers toutes les aigreurs en se serrant la main au matin de l'An Neuf.

"Si des mécontentements brouillèrent les relations entre parents et amis, tout cela devrait s'effacer dès que le 31 décembre donne l'accolade au premier janvier. Nous regardons tous les visages et vraiment il n'y a personne de laid tellement ils sont de bonne humeur en ces jours merveilleux. L'atmosphère purifiée des foyers permet de respirer plus à l'aise. Et le meilleur moyen de conserver au foyer et au dehors cette chaleur ambiante qui unit les coeurs et les embrase de joie serait la pratique habituelle des vertus inhérentes au Temps des Fêtes.

Souhaits de M. le Maire:

Comme Maire de notre paroisse, M. Léon Poissant nous prie de communiquer à tous, en particulier ses électeurs et électrices, ses souhaits de Bonne, Heureuse et Sainte Année.

Fasse la Providence donner à tous, l'esprit de coopération afin de s'unir à M. le Maire pour mener à bien les directives de notre paroisse.

Attention! Attention!

N'oubliez pas le grand euchre à St-Constant le jeudi soir, 8 janvier prochain, en la salle paroissiale, sous la présidence de M. le curé J.-P. Georges. Il y aura attractions diverses et un goûter sera servi, en plus de nombreux cadeaux à gagner et du tirage d'une magnifique montre 21 pierre, de marque "Bulova".

Prix d'entrée: $1.00. Prière d'apporter vos jeux de cartes. Bienvenue à tous.

Varennes

La correspondante souhaite à tous ses lecteurs, bonne et heureuse Année.

Marguerite Langlois,
correspondante

Auto frappée par un train

Une auto-taxi de Chambly a été frappée par un convoi du Canadien Pacifique vers 7.30 heures P.M., dimanche, à la traverse à niveau de la rue Champlain. Il est tout à fait surprenant que nous n'ayons pas eu à enregistrer des pertes de vie.

L'automobile, propriété de M. Jean-Jacques Leduc, de Richelieu, était pilotée par le chauffeur Jean-Paul Demers. Se trouvaient aussi dans la voiture, Mme Jean-Paul Demers, M. Jean-Guy Moquin et M. Gérard Moquin. Le convoi qui venait de Sherbrooke a frappé la voiture et l'a traînée jusqu'à la rue Jacques-Cartier. Les passagers ont réussi à se jeter en bas. Seul M. Gérard Moquin a subi des blessures au genou gauche.

L'automobile a été fort endommagée.

La Guignolée

Les membres de la St-Vincent de Paul se présenteront à vos portes pour leur quête annuelle, dite guignolée, mardi le 30 décembre 1947. Nous ne doutons pas que vous les recevrez aimablement et que vous serez généreux.

N'objectez pas qu'il y a du travail et qu'il ne devrait pas y avoir de pauvres.

Avez-vous songé aux malades, aux invalides, aux veuves, aux vieillards? La pension de vieillesse ou pension de mère nécessiteuse est-elle suffisante?

Il nous faut donc, nous membres de la St-Vincent de Paul, soulager ces misères et nous comptons sur votre obole, en argent ou en nature.

Communiqué

Tiers-Ordre Franciscain

Voeux de votre commissaire:

Le monde est plongé dans des difficultés de toutes sortes. Certains pensent que le remède à ces difficultés se trouve dans des lois sociales, dans des mesures de bien-être. Là n'est pas le salut.

Notre souffrance est avant tout une souffrance d'âme et de coeur. *Il nous faut un triple amour: l'amour de Dieu, de la croix et du prochain.*

Nous n'avons pas le droit de séparer ces 3 amours qui n'en font qu'un; l'un sans l'autre est sans réalité, sans efficacité.

Nous devons donc établir toute notre vie sur l'amour de Dieu et du prochain, et placer toutes nos oeuvres sous le signe de la croix, afin que Dieu les féconde. Le salut du monde est à ce prix.

Voilà mon souhait à vous, chers directeurs et tertiaires de St-Jean.

Voeux des membres de l'Exécutif du Conseil diocésain du Tiers-Ordre:

"Paix et Bien": tels sont les souhaits que nous formulons à l'occasion de la nouvelle année pour tous les tertiaires du diocèse de St-Jean.

La Paix, apportée par les Anges il y a 19 siècles et destinée à tous les hommes de bonne volonté au rang desquels il faut compter nos tertiaires sincères.

Le Bien, bien spirituel surtout, qui doit être notre constant souci à nous disciples de St. François, si nous voulons atteindre plus sûrement "Le paradis à la fin de nos jours."

Remerciements

Les Autorités Religieuses remercient cordialement les Filles d'Isabelle de leur grande charité et générosité envers les pauvres de cette maison. Une fois de plus leur visite a été fort appréciée par les privilégiés de ces délicates attentions.

Que le Divin Enfant de la Crèche daigne combler de faveurs insignes es bienfaitrices et leur oeuvre.

Avez-vous payé votre abonnement?

Bonne et Heureuse Année

Ouverture

du

Comptoir Richelieu Enr'g

Charles Del Venne, propriétaire

Situé à

176 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.

Instruments de musique et radios

ARTICLES D'ARTISANATARTICLES DE TOILETTE

Châles - Echarpes - Tuques Hudnut - Du Barry et autres

"La Chansonnette française" en feuilles
et les disques français de marque Pathé

Une visite est sollicitée

Un magasin nouveau qui répond à un besoin constant

Nos meilleurs voeux de
Santé, Bonheur et Prospérité
pour l'an nouveau

Nos portes seront fermées depuis
le 1er jusqu'au 5 janvier

TRAHAN & FRERE

215 St-Pierre, Saint-Jean

A tous

Bonheur, santé, prospérité
pour l'an 1948

Reconnaissance pour la confiance
manifestée en 1947

Immeubles L'Heureux

Téléphone 2768

412 rue Laurier, St-Jean

IMMEUBLE

• Achat • Vente • Administration de propriétés

L. A. L'Heureux

412 rue, Laurier Tel. 2768 St-Jean P. Q.

- LAPRAIRIE-

Activités du Conseil de Ville :

Le conseil de la ville de La Prairie composé de Son Honneur le Maire Patrick McGee et de messieurs les échevins Wilfrid Denault, Victor-E. Doré, William Houde, Gaston Lavoie, Victorin Roy et Emile Ste-Marie, a tenu récemment une assemblée le 24 novembre ainsi que le 15 décembre courant.

Il y fut donné communication de la lettre du Comité de l'Aide à l'Université de Montréal. Le Chancelier de l'Université, Mgr J. Charbonneau, se plait à croire que cette municipalité, consciente de l'intérêt particulier qui l'attache à l'oeuvre universitaire, voudra manifester à celle-ci sa sympathie la plus entière. On y mentionne aussi qu'il importe de contribuer au succès d'une entreprise d'intérêt commun, d'intérêt national et d'un ordre supérieur à tant de choses plus ou moins éphémères qui nous occupent. Cette institution est indispensable à l'avenir de notre peuple, si l'on veut qu'il progresse dans la voie des sciences et de l'industrie.

Le conseil décida à l'unanimité que la Ville contribue pour la somme de quatre mille dollars à l'Université de Montréal, payable $200.00 par année, en 20 ans, le premier versement devenant dû le 1er mai 1948 et le dernier versement dû le 1er mai 1967.

La question du déplacement du dépotoir fut discutée. Des démarches seront faites auprès de cultivateurs dans les environs de cette municipalité, pour l'utilisation d'environ cinq arpents de terre pour y déposer les vidanges.

Afin d'encourager les sports d'hiver, tant pour la jeunesse que pour le public en général, le conseil vota la somme de $300.00 au Comité de Citoyens et du Bien-Etre Social, pour l'hiver 1947-48.

Pour faire suite aux démarches déjà faites pour le développement de la construction et l'installation de nouvelles manufactures pour les ouvriers, avis de motion fut donné à la séance du 15 décembre qu'un règlement sera présenté concernant l'expropriation et l'acquisition de la Commune. La réalisation de ce projet permettrait d'offrir de nouveaux lots à bâtir ainsi que de nouveaux sites industriels.

Il est donné communication du chèque au montant de mille dollars du Ministère des Travaux Publics de cette province, que M. Hercule Riendeau, député du comté, a fait parvenir au conseil, concernant l'octroi qu'il a obtenu pour la protection contre l'incendie dans cette ville.

M. le Maire expose qu'il serait bien commode pour le public qu'une succursale de la Banque soit établie au Fortneuf. Le Conseil décide à l'unanimité de faire la demande à la Banque Canadienne Nationale d'ouvrir une succursale dans la partie sud-est de cette ville.

Il fut aussi autorisé de communiquer avec le Gouvernement Fédéral pour obtenir l'abolition du sanctuaire d'oiseaux entre La Prairie et Montréal.

De nouvelles démarches seront aussi faites avec le Ministère des Postes pour faire installer des boites à lettres dans cette ville.

Vu les nombreux travaux effectués au système d'aqueduc, il fut décidé de demander à la Canadian Underwriters' Association de faire baisser les taux d'assurance contre l'incendie dans cette municipalité.

Le conseil municipal décréta Fête civique le lendemain de Noël et du Jour de l'An.

Partie de cartes de la L.O.C. :

Les dirigeants de la L.O.C. sections masculine et féminine, remercient bien sincèrement les personnes qui ont contribué au succès de leur partie de cartes. Les généreux donateurs, ceux qui ont pris part au tirage ou qui ont prêté main-forte au cours de la soirée, méritent des félicitations à l'égal de ceux qui y assistèrent. Voici les noms des gagnants du tirage: Mme Siméon Champagne eut le fer à repasser électrique, et M. Lucien Desforges, la chaise de parterre donnée par M. et Mme Arnold Roy.

Il y eut de plus, au cours de la soirée, vente de bonbonnières dont le numéro chanceux donna une boite de provisions à Mlle Annette Langlois. Une poupée vendue à l'encan chinois fut gagnée par Mme Casimir Roy. Enfin, il y eut tirage des nombreux prix de présence pendant que quelques filles de la J.O.C., dans leur joli costume, servaient gâteaux, café et crème glacée. Nous croyons que chacun fut content de cette soirée organisée par la Ligue Ouvrière Catholique, ce mouvement d'Action catholique qui aimerait rallier tous les foyers ouvriers pour le plus grand bien de chacun.

Les Comités

Assistance Maternelle :

L'Assistance Maternelle de Laprairie recevra à la salle Littéraire de Laprairie Mme Odette Oligny, journaliste au journal Le Canada, à une conférence sur la France le 14 janvier 1948, à 8 heures p.m.

Mme Odette Oligny nous parlera de la France, telle qu'elle l'a vue, avec toute son énergie, toute sa bonne volonté de vivre et tous ses malheurs aussi; cette conférence promet d'être très intéressante et le public est cordialement invité.

Le prix d'entrée sont des denrées alimentaires non périssables, destinées à être envoyées en France, afin d'aider ce peuple malheureux qui souffre de la faim.

Que chaque famille ait au moins un représentant et fasse une large part, car selon la promesse de Notre-Seigneur, un verre d'eau donné en son nom ne restera pas sans récompense.

L'Assistance Maternelle de Laprairie profite de l'occasion pour souhaiter à tous ses bienfaiteurs et amis une bonne et heureuse année.

Le Conseil
par Mme J. D. B.

Baptêmes :

Le 14 décembre: Marie, Anne, Ni-malades, qu'il les ramène à la santé, cette paroisse. Parrain, M. Louis Beauvais; marraine, Mary Hranck-Varenta. Porteuse, Mlle Louise Beauvais, tante de l'enfant.

—Le 14 décembre: Marie, Anita, Léonie, enfant de M. Ludger Hébert et de Françoise Duquette, de cette paroisse. Parrain, M. Léo Boileau; marraine, Anita Hébert, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Jeanne d'Arc Hébert, aussi tante de l'enfant.

—Le 14 décembre: Joseph, Emile, Jean-Guy, enfant de M. Aurélius Fournier et de Simonne Lussier, de cette paroisse. Parrain, M. Paul-E. Fournier; marraine, Dora Welch, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeanne Lussier, aussi tante de l'enfant.

—Le 13 décembre: Marie, Adrienne, Jacqueline, Diane, enfant de M. Marius Lévesque et de Adrienne Maheu, de cette paroisse. Parrain, M Roméo Roy; marraine, Jacqueline Lévesque, cousin et soeur de l'enfant Porteuse, Mme Henri Roy, tante de l'enfant.

Nouveau marguillier :

C'est aujourd'hui, le 14 décembre, que les paroissiens se sont nommé un nouveau marguillier en remplacement de M. Alphonse Bouthillier, dont le terme d'office sonnera le 31 décembre prochain. Leur choix s'est porté sur M. Adélard Gagnon, un de nos braves cultivateurs. Nos hommages communs au nouvel élu.

Service :

Le lundi, 22 décembre, a été chanté le service funèbre du jeune Paul-E. Goupil, enfant de M. Ernest Goupil et de Marie-Louise Lemieux, de cette cole, Alice, enfant de M. Richard Valenta et de Solange Beauvais, de paroisse. Le jeune Paul-Emile était à l'hôpital de Verdun où il a succombé à un mal qui le tenait depuis peu. Il n'avait que seize ans et ses parents fondaient sur lui les plus belles espérances. Dieu en a décidé autrement, que son saint nom soit béni. Nous offrons nos plus vives sympathies à la famille dans le deuil qui les frappe.

Nos voeux :

A toutes les familles, Mgr le curé et Messieurs les vicaires souhaitent une heureuse et sainte année. Ils demandent au Saint Esprit de répandre ses lumières dans les esprits, et son amour dans les coeurs. Que le Sauveur, dans sa crèche, veille sur nos ou leur donne une sainte résignation qui leur fasse embrasser le sacrifice de leur vie pour glorifier Dieu et multiplier leurs mérites.

Bonne, sainte et heureuse année.

Remerciements :

M. Charles-Auguste Brosseau, de Station Brosseau, remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de son père, M. Pierre Brosseau, soit par offrandes de messes, de fleurs, soit par bouquets spirituels ou par lettres, visites ou assistance aux funérailles.

HONOREZ VOS PERE ET MERE

Les hygiénistes du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social constatent que, grâce aux progrès de la science, qui contrôle les maladies, la durée moyenne de la vie humaine augmente et la proportion de personnes âgées s'accroit en conséquence. C'est une occasion de rappeler le respect dû aux anciens. Jeunes gens, efforcez-vous d'embellir l'existence des vieillards. Vous serez un jour

Bonne et Heureuse Année

Laiterie de la Madeleine
G. BROSSEAU, Prop.
MILK-BAR
B A R - B - Q
Repas légers — Salle de Réceptions et Banquets
LAPRAIRIE TEL. 184-w

PARTIE DE CARTES
et Amusements variés
Au Collège SAINT-REMI
Samedi, le 3 janvier 1948, à 8 heures 30
Sous le patronage de l'Amicale des Anciens
Entrée libre — 50 sous pour jouer aux cartes
PRIX ATTRAYANTS ET NOMBREUX
Venez en foule! Bienvenue à tous!

Nos voeux sincères de
Bonne et Heureuse
Année
à notre distinguée clientèle

Un chaleureux merci pour votre encouragement au cours de l'année qui vient de s'écouler.

Nous apprécions grandement la cordialité de vos relations.

En retour, nous vous assurons de notre meilleur dévouement.

F. BAILLARGEON LIMITEE
Pionniers de l'industrie de la chandelle au Canada
Montréal et Saint-Constant

ICI ET LA

Longueuil

Naissances:

A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, le 30 novembre, a été baptisée Marie, Claude, Renée, Jacqueline, née le 25, enfant de M. Jacques Mongeau et de Mignonne Deneault. Le parrain a été M. Pierre Mongeau et la marraine Michelle Mongeau.

—A Longueuil, le 18 décembre, a été baptisée Marie, Cécile, Madeleine, née le 16, enfant de M. Walter Thorn et de Germaine Jodoin. Le parrain a été M. Léo Jodoin et la marraine Cécile Jodoin.

—A Longueuil, le 18 décembre, a été baptisé Joseph, Gérard, Jean, né le 16, enfant de M. Roger McCutcheon et de Jeanne Lessard. Le parrain a été M. Gérard Guilbert et la marraine Lucienne Lessard, son épouse.

—A l'hôpital St-Luc, le 19 novembre, a été baptisé Joseph, Jean-Luc, Germain, né le 19, enfant de M. Paul Lafrenière et de Gabrielle Hurtibise. Le parrain a été M. Alfred Hurtibise et la marraine Lucille Hurtibise.

—A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, le 6 décembre, a été baptisée Marie, Pierrette, Francine, née le 3, enfant de M. Reynald Poirier et de Cécile Phaneuf. Le parrain a été M. Pierre Phaneuf et la marraine Marie Richard, son épouse.

Décès:

Le 16 décembre a été inhumé J.-Wilfrid Sauriol, époux de Mathilda Laroche, décédé le 13, à l'âge de 42 ans.

—Le 18 décembre a été inhumé Alias Huet, époux de Philomène Jodoin, décédé le 15, à l'âge de 55 ans.

—Le 20 décembre a été inhumée Marie Ellen Polan, épouse de Charles Fleming, décédée le 18, à l'âge de 69 ans.

—Le 22 décembre a été inhumé Joseph Leveillé, époux de Charlotte Armand, décédé le 18, à l'âge de 49 ans et 8 mois.

—Le 23 décembre a été inhumé Clément Dupuis, fils de Pierre Dupuis et de Cécile Goyette, décédé le 21, à l'âge de 19 ans.

Mariages:

Chartrand - Bélanger

Le 20 décembre a été béni le mariage de Charles Chartrand, fils de Victor Chartrand et de Jeannette Mignault, avec Thérèse Bélanger, fille de Arthur Bélanger et de Germaine Landry.

Dubreuil - David

Le 20 décembre a été béni le mariage de Robert Dubreuil, fils de Herménégilde Dubreuil et de Rose-Alma Patel, avec Pauline David, fille de Léon David et de Aurore Perreault.

—o—

AUTRES NOUVELLES DE LONGUEUIL EN PAGES 20-21-22

Ville Jacques-Cartier

LIGUE DE QUILLES JOCISTE DE LA RIVE SUD

Le 18 décembre dernier, la Ligue de Quilles Jociste a clôturé sa demi-saison. A cette occasion, de nombreux prix en argent ont été distribués aux meilleurs compteurs de la ligue.

Chez les jeunes gens, Gaston Bertrand de Montréal-Sud et Gaston Dunn de Longueuil Annexe ont remporté la palme pour les meilleurs simples, soit 189 et 185 respectivement. Gaston Bertrand et Armand Leblanc de Montréal-Sud ont obtenu 428 et 413 pour les trois parties.

Chez les demoiselles, Emma Rajotte de St-Josaphat s'est classée première avec un simple de 114; tandis que Françoise Jarry de Montréal-Sud a réussi un triple de 277.

Les "Tigres" ont repris la première place en triomphant des "Ours" par 4 points. Les "Panthères" sont tombées en seconde place en ne gagnant qu'un point contre les "Loups". Les "Renards" gardent leur troisième position en déjouant de 3 points les "Léopards". Les "Lions" ont blanchi les "Girafes" par 4 à 0 pour monter en quatrième position.

Notre tirage de mi-saison s'est terminé avec cette dernière soirée; Mme E. Bonhomme ainsi que M. Albert Beaudry de Longueuil Annexe furent les heureux gagnants. Ils se régaleront d'une grosse dinde à l'occasion des fêtes. Nous les remercions sincèrement et voulons remercier aussi tous ceux qui ont pu nous encourager.

Le comité de la ligue remercie aussi les membres pour leur ponctualité et pour l'entrain qu'ils manifestent. Nous reprendrons nos activités le 8 janvier 1948. Dans l'intervalle, nous souhaitons à tous, un Joyeux Noël, et une Heureuse Année.

VARIETES

Pour des fêtes chrétiennes

C'est une belle victoire que le Comité d'Action catholique de Québec vient de remporter en faveur de fêtes plus dignes, plus chrétiennes. A la demande de ses dirigeants et à la suite de démarches des autorités civiles, les gérants de salles où se tenaient, la nuit de Noël et du jour de l'An, des spectacles plus ou moins convenables, ont décidé de les supprimer complètement cette année. Il est à souhaiter que pareille entente ait lieu dans les autres villes, comme le note dans un communiqué la section de Québec de la Ligue du dimanche: "Nous voilà en pleine réaction chrétienne pour assurer davantage aux célébrations de la Noël et du Jour de l'An leur caractère propre, leur visage le plus attrayant. C'est une sensible avance, cette fois, dans la meilleure direction. Voilà le ton bien donné. Entre gens avisés et bien disposés, quand on veut, on peut!"

—o—

Réarmement moral

Dans "Relations", le P. Joseph Ledit, S.J., écrit: "Mgr François Charrière, évêque de Lausanne, Genève et Fribourg, a mis ses fidèles en garde contre le mouvement connu avant la guerre sous le nom d'*Oxford Group*, aujourd'hui appelé *Réarmement moral*, et dont le siège central se trouve à Caux, en Suisse. Fondé par le Dr Buchman, le Réarmement moral a pour but d'opposer au matérialisme, qui est la menace de notre monde et de notre époque, le désintéressement évangélique. Il met en avant les valeurs de l'esprit. Réunissant les hommes par-dessus les frontières, il cherche et trouve un terrain commun d'entente et d'action pour quiconque se réclame vraiment du Christ. A ces valeurs positives, Mgr Charrière rend un témoignage chaleureux... L'avertissement de Mgr Charrière n'est adressé qu'aux catholiques. Il veille à ne pas nous faire oublier que tout ce que le Réarmement moral contient de positif se trouve déjà dans l'Eglise. Dans la mesure où le Réarmement moral se distingue de l'Eglise, c'est à dire, pour autant qu'il traite avec moins d'attention le dogme et la foi que l'action et le sentiment, il est une diminution. Il peut aider beaucoup les protestants, dont la religion s'est affaiblie par l'anarchie des sectes et le nationalisme des hiérarchies, à vivre plus pleinement la grande idée de la fraternité humaine et du désintéressement chrétien. Il ne faudrait pas que les catholiques qui fréquentent les réunions de Caux soient entrainés à s'éloigner de la plénitude de l'Eglise."

On sait que les évêques d'Angleterre se sont clairement prononcés sur ce sujet à leur réunion d'octobre 1946. Voici leur déclaration: "Ce mouvement est tellement infecté d'indifférentisme, de l'erreur qu'une religion est aussi bonne que l'autre, qu'aucun catholique ne peut y participer de quelque façon ou y coopérer formellement. Les catholiques devront être avertis de ne pas assister aux réunions ou assemblées du mouvement, fussent comme simples spectateurs." Le Tablet du 14 décembre 1946 qui rapporte cette déclaration ajoute que le cardinal Hinsley avait publié un document du même genre en 1939.

—o—

Campagne contre le divorce

Le grand journal de Mexico, *Excelsior*, vient de lancer une vigoureuse campagne contre le divorce. Nous avons sous les yeux une vingtaine de numéros, fin de novembre et commencement de décembre. Chacun porte sur une des pages principales une manchette en gros caractères qui dénonce sous une forme ou sous une autre cette plaie sociale. Un article suit, accompagné parfois d'une illustration, où les méfaits du divorce sont exposés. Presque tous les pays d'ailleurs, victimes de ce fléau, essaient actuellement de s'en débarrasser ou de restreindre ses progrès. Quelle erreur ce serait, là où les lois ne le favorisent pas, comme dans la province de Québec, de vouloir les rendre plus tolérantes. Ouvrez à demi la porte et bientôt elle sera toute large ouverte.

Longueuil

(Suite de la page 15)

Le Club a organisé ce concert au bénéfice de la J.O.C., oeuvre qu'il soutient, et les citoyens de Longueuil en même temps qu'ils bénéficieront d'un régal musical, participeront à une bonne oeuvre.

Notons, dès aujourd'hui, parmi les artistes, M. Louis Bourdon, baryton, M. Paul Trottier, ténor, et Mlle Fleurette Trottier, M. Jean-Jacques Labelle, clarinettiste et son accompagnatrice, Mlle Anita Brunet, tous deux artistes bien connus de Longueuil. D'autres artistes viendront se joindre à eux et promettent une soirée musicale véritablement intéressante aux amateurs de bonne musique.

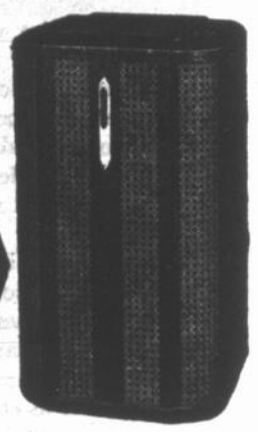
Hâtons-nous de nous procurer des billets pour ce concert, car le nombre en est limité.

Spécial! CETTE FOURNAISE Coleman A L'HUILE



chauffe votre maison comme une FOURNAISE DE CAVE!

... c'est un appareil de chauffage qui fait circuler de l'air chaud dans votre maison comme une fournaise de cave — et cependant se vend au bas prix d'une chaufferette de chambre ordinaire!



Cette Fournaise RAYONNE LA CHALEUR ET LA FAIT CIRCULER en Même Temps!

Les fameuses Fournaises à l'Huile Coleman donnent un service de chauffage de deux manières. De vraies aubaines pour du confort en hiver pour toute la famille!

Si vous désirez plus de confort et moins de travail . . . COLEMAN A CONÇU UNE FOURNAISE POUR VOUS

Vous pouvez avoir maintenant le confort sans besogne d'une maison chauffée à l'huile n'importe où, que vous demeuriez en ville ou à la campagne. Une Fournaise Coleman à l'Huile vous donne des PLANCHERS CHAUDS avec une circulation naturelle d'air chaud et en plus une chaleur rayonnante pour réchauffage rapide.

HUILE GARANTIE A TOUT ACHETEUR DE FOURNAISE "COLEMAN"

2 MAGASINS A LA DISPOSITION DU PUBLIC

Stanley Foisy

SAINT-JEAN 151 Champlain Tél. 4605 | IBERVILLE Coin du Pont Tél. 4462

Directement de Suisse nous parviennent quelques montres-bracelets chronographe de marque "Genève" si réputée.

Modèle de luxe, en or solide 18 Kt chronomètre de précision jusqu'à 1/1000. $125.00



LE CHOIX DES Heureuses Epousées

Un Diamant Blue River, le plus magnifique des bagues, quelque prix que vous payiez. La Blue River encerclant son doigt sera "superbe pour toute la vie".

DIAMANTS BRILLANTS, CLAIRS, SANS DÉFAUT MONTURES EXQUISES QUAND VOUS CHOISISSEZ LES

Bagues À DIAMANTS ET ANNEAUX DE MARIAGE Blue River

BAGUES À DIAMANTS • ANNEAUX DE MARIAGE LARGES ALLIANCES

Garantie de Perfection. Assurance Gratuite contre perte.

MOQUIN

BIJOUTIER

Achetez une montre différente, originale, exclusive

66, rue St-Georges, Laprairie

TEL. 34-W TEL. 34-W

LONGUEUIL

Les Cercles Lacordaire ouverts à toutes les bonnes volontés

Trois catégories de gens peuvent faire partie des Cercles: ceux qui boivent; les modérés; les abstinents. — Journée antialcoolique.

C'était dimanche, journée antialcoolique à Longueuil. C'est dire que les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc ont été très actifs et comptent plusieurs adeptes de plus, qui ont signé leur carte.

La journée débuta par la prédication à toutes les messes, prédication faite par le R. P. Gobeil, o.m.i. Le prédicateur s'est appliqué à définir ce qu'est l'abstinence totale et ce que c'est qu'être tempérant. Il s'est appliqué aussi à montrer qu'à plusieurs reprises la boisson fut pratiquement la cause de notre disparition comme race. Il relata les luttes contre les trafiquants des premiers temps de la colonie; puis les luttes épiques des évêques, des apôtres de la tempérance, même de Chiniqui, qui parcourait les campagnes et constatait la désertion de la terre, bien-être perdu à cause de la boisson. Puis ce sont les luttes du début du siècle, les compromis et les promesses d'une loi, qui se termina par la Commission des Liqueurs que nous avons. Ayant fait ressortir le côté hideux de l'ivrognerie, le prédicateur a fait ressortir le magnifique travail des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc. Dans ces cercles c'est l'abstinence totale. Cependant il y a aussi des tempérants, gens qui savent se modérer et il en faut pour soutenir les faibles.

Dimanche soir, c'était une soirée de famille, qui avait lieu dans la grande salle de l'hôtel de ville. M. Hector Leclerc, président du cercle, présidait, ayant à ses côtés M. l'abbé Adrien Gamache, aumônier diocésain des cercles, M. l'abbé Omer Hémond, S. H. le maire Paul Pratt et Mme Pratt, M. Alfred-J. Doucet, échevin, et Mme Doucet.

Le maitre de cérémonies était M. Paul Reid.

M. Pratt ouvrit la soirée, après avoir souhaité la bienvenue à tous et le succès aux Lacordaire, par une marche au piano.

On entendit ensuite Mlle Yvonne Perras, soprano, de Boucherville, J.-Jacques Labelle, clarinettiste, et Mme J.-R. Tremblay, comédienne.

LES LACORDAIRE

M. Leclerc présenta le conférencier, M. Jean Pellerin, de Trois-Rivières. M. Pellerin se dit un peu gêné devant un auditoire qu'il ne connait pas, mais quand même se lance dans son sujet avec une science consommée. Les Lacordaire, c'est un petit groupe d'hommes, une poignée qui se sont groupés et ont fait boule de neige, avec une seule pensée: charité chrétienne bien organisée.

Dans la vie ordinaire, notre amitié va à des gens de notre milieu, des gens qui se tiennent bien, se distinguent. L'ivrogne, le malheureux qui a égaré sa raison dans un verre, on le dédaigne. C'est vers cet être que les Lacordaire se penchent et ils recherchent généralement ceux qui ne sont pas aimables. Ils veulent appliquer intégralement la doctrine du Christ, "Aimez-vous les uns les autres."

Et qui doit entrer dans les Lacordaire? Trois classes de gens: ceux qui prennent beaucoup de boisson, ceux qui en prennent peu, ceux qui n'en prennent pas du tout.

Et comment devient-on ivrogne? C'est une affaire d'éducation familiale, la plupart du temps. Et le conférencier refait l'histoire du petit qui transporte de la bière à la maison, n'en peut boire, mais se promet de le faire plus tard et grandit avec cette pensée, jusqu'au jour où l'occasion se présente et que, suivant des amis, il entre dans la taverne. Les années passent, il se marie tout en cachant son vice à sa femme, mais le naturel reprend le dessus et c'est le commencement de la séparation, le fossé qui s'ouvre et l'hostilité qui naît. Il faut changer l'ambiance. L'homme seul, isolé ne peut rien. Il lui faudrait l'abstinence totale pour se reprendre et la décision ce ne sont pas les Lacordaire qui la prendront, mais lui et alors le cercle Lacordaire l'aidera à garder le bon chemin.

LES MODERES

Il y a ceux qui ne boivent pas beaucoup, mais qui quand même boivent assez pour accumuler les millions $86 en 1945-46, de quoi bâtir bien des universités de Montréal. Pourtant M. Molson donne largement à l'université McGill, et nous le faisons vivre. Avec les seuls verres de bière consommés dans le Québec, en un an, alignés côte à côte, on calcule qu'il y en aurait assez pour couvrir la distance entre Halifax et Vancouver.

Quant à ceux qui n'en prennent pas, qu'attendent-ils pour entrer dans les Lacordaire? On demande des bonnes volontés. Mais il y a des préjugés de classe chez nous, comme si c'était encore chose possible.

Et le conférencier fait ici appel à cette classe dite bourgeoise qui doit s'inquiéter, par les temps que nous traversons. Il faut que cette classe bourgeoise se penche sur le peuple et se souvienne que beaucoup plus de gens sont nés et ont grandi dans la misère que dans la richesse et l'opulence. C'est ce qu'ont compris les mouvements d'Action catholique, les coopératives, les cercles Lacordaire. Il faut pénétrer dans la masse, lui tendre la main, la comprendre pour la gagner. Le mouvement des Lacordaire grandit sans cesse et c'est dans le peuple qu'il fait son recrutement. Elle ne refuse personne. On demande même des bonnes volontés, car la moisson est grande et les moissonneurs sont peu nombreux.

M. l'abbé Omer Hémond a remercié le conférencier.

(Suite à la page 14)

Concert artistique du Club des Francs

Le Club social et catholique des Francs présentera au public de Longueuil, le 18 janvier prochain, un magnifique concert que tous les amateurs de belle musique voudront entendre. Le concert aura lieu dans la salle de l'hôtel de ville et des artistes de renom ont bien voulu y prendre part.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

SALON LONGUEUIL Enrg.

Mme O. Fortin, prop.

PERMANENTES DE TOUS GENRES

124 Chemin Chambly,

Tél. 960 Longueuil

Compliments de la maison

MONGEAU

LONGUEUIL

Bonne, Heureuse et Prospère Année

Au déclin de cette année, nous tenons à exprimer nos plus sincères remerciements à tous ceux qui nous ont favorisés de leur patronage au cours de l'année actuelle. Nous avons été honorés de les servir et nous les assurons de tous nos efforts à rendre nos relations commerciales des plus agréables.

Edouard Provost

BOUCHER

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

TELEPHONE 961 RES. TEL. 2466

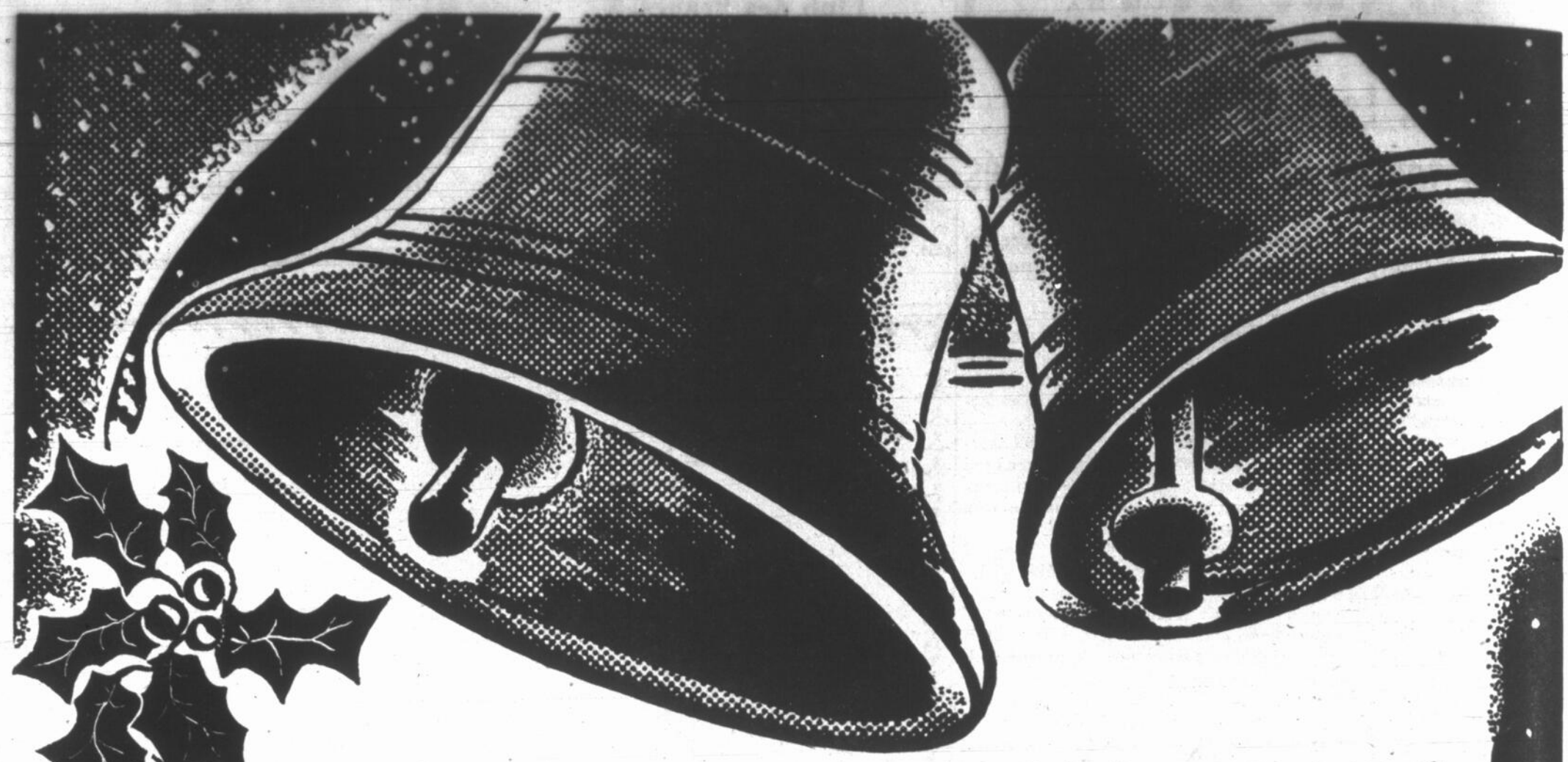
75 rue Guillaume, LONGUEUIL

Compliments de la maison

JOS. PITRE ENRG.

Salon mortuaire Directeurs de funérailles

68 ouest, St-Charles, Tél. Zone 6337 Longueuil



Nous souhaitons a tous

Bonne

et

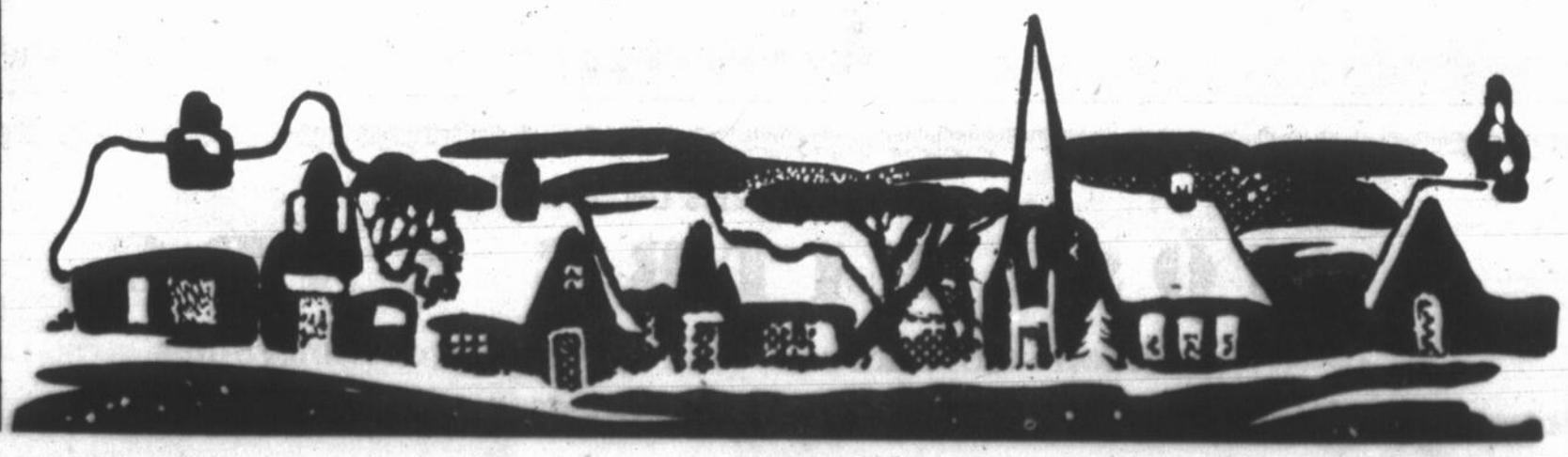
Heureuse ANNEE

Frs. Payette & Fils Limitée

Le magasin de haute qualité pour hommes

FONDE EN 1881

254 rue Richelieu Tél. 3012 Saint-Jean, Qué.



REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue St-Jacques, Tél. 512
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2.00
Publié par
"Les Editions du Richelieu, Ltée"

LE RICHELIEU

Directeur: PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

Ouvriers de St-Jean

A l'occasion de la nouvelle année, qu'il me soit permis de vous formuler les voeux d'usage, parce que c'est la coutume d'abord et surtout parce que j'ai l'honneur de vous représenter comme Chef ouvrier.

Cette classe laborieuse qu'est la classe ouvrière à qui je m'adresse prend une grande place dans la société; on en a eu plus particulièrement la preuve depuis les trois dernières années au cour desquelles les problèmes ouvriers ont été sujets d'étude.

Ouvriers de Saint-Jean et de la région, votre mouvement est d'importance capitale. Soyez-y intéressés, allez-y de votre aide, de vos suggestions; elles seront reçues avec bienveillance et étudiées à leur juste valeur pour le plus grand bien général.

Il y a lieu de croire que l'année qui s'achève a été favorable à la grande majorité. Je souhaite que 1948 le soit davantage et pour tous, sans exception.

Les circonstances nous obligent à faire de nouvelles demandes dans le renouvellement de notre convention collective de travail; soyez convaincus que ces demandes demeurent raisonnables. La hausse constante du coût de la vie est la principale raison des nouvelles demandes.

D'ici ce renouvellement, que tous se donnent la main, unissent leurs volontés pour accomplir le mieux possible leur tâche quotidienne dans l'ordre, le respect et l'harmonie. La bonne entente entre patrons et ouvriers est toujours assurée de succès.

Par contre, n'oublions jamais que désaccord, désordre et discorde vont de pair et ne rapportent rien qui vaille pour aucune classe de la société quelle qu'elle soit.

En terminant, mes meilleurs voeux de santé, bonheur et prospérité à tous et à chacun pour 1948.

RENE MARTIN,
Président Local 3764.
Métallurgistes Unis d'Amérique
Saint-Jean, Qué.

L'ANNEE 1947

"Voici un résumé des principaux évènements qui ont marqué la marche du Temps, aussi bien dans nos groupements, dans notre ville que dans notre région..." non ce n'est pas le quart d'heure de nouvelles à la radio qui commence mais nos lecteurs pourront lire ci-après et se rappeler les évènements d'un intérêt plus particulier survenus chez-nous durant l'année 1947.

JANVIER

18—Un évènement douloureux ouvre cette chronique. En ce matin du 18 janvier, c'est toute la province, c'est tout la pays qui apprend la mort du regretté Cardinal Villeneuve, Primat de l'Eglise canadienne.

31—M. le Maire Paul Pratt est réélu maire de Longueuil.

FEVRIER

5 M. Ed. Arbour est réélu président de la Chambre de Commerce de St-Jean.

17—M. le Maire Alcide Côté, M.P., est réélu maire de la Cité de St-Jean.

18—M. Ubald Lanthier est réélu président de la Société St-Jean Baptiste.

24—MM. Alfred Granger et F. Raymond Lefebvre sont élus échevins de la Cité.

25—M. Ian Thorburn gagne le championnat du Club de Ski de St-Jean.

MARS

1—La convention nationale des Raquetteurs, tenue à Saint-Jean, réunit près d'un millier de raquetteurs venus de toutes les parties de la province et des Etats-Unis.

23—Le nouveau temple paroissial de St-Maxime est béni par Son Exc. Mgr A. Forget.

23—André Brault, élève du Séminaire de St-Jean remporte des succès remarquables dans un concours oratoire intercollégial.

AVRIL

6—De grandes fêtes marquent la bénédiction de la nouvelle église de St-Luc par S.E. Mgr l'Evêque.

22—Roger Lanoue est élu président de la Chambre de Commerce Junior de St-Jean et Iberville.

23—M. Victorin Dion est réélu président du Club des Raquetteurs Champlain.

MAI

1—M. l'abbé Ludovic Deslauriers est nommé curé de St-Patrice de Sherrington.

3—Mme Mary Caza est élue présidente de la Catholic Women's League.

10—M. L. Conrad Pelletier, maire de Laprairie, est nommé Juge de la Cour des Sessions et de la Paix.

JUIN

12—M. le chanoine Cardijn, fondateur de la J.O.C., passe quelques heures dans notre ville, l'hôte de la Jeunesse Ouvrière Catholique du diocèse.

22—La Fédération Nationale des Employés du Bas Façonné de la Province tient de fructueuses assises dans notre ville.

23—M. Léo Charette est nommé principal de l'Académie Catholique Commerciale, en remplacement de M. A.-J. Beaulieu, qui prend sa retraite.

24—St-Jean et Iberville célèbre conjointement et dignement la Fête de St-Jean-Baptiste.

29—Le Séminaire de St-Jean est de nouveau à l'honneur. Un de ses élèves, Léon Tougas remporte le prix "Collin" au baccalauréat.

JUILLET

2—Le Cardinal Gerlier, de Paris, rend visite à la Maison-Mère des Frères Maristes, à Iberville.

7—MM. Mathias Choquette et Moise Lebeau sont élus commissaires d'écoles de St-Jean. M. Georges Rémillard est réélu commissaire à Notre-Dame.

8—M. le curé Alcide Gareau, de St-Hubert, célèbre son jubilé d'argent sacerdotal.

20—M. le chanoine Wilfrid Fernet, curé de Notre-Dame Auxiliatrice, décédé après quelques semaines de maladie.

21—M. le notaire J.-E. Boivin, d'Iberville, célèbre son cinquantenaire comme secrétaire-trésorier du conseil de comté d'Iberville.

31—M. l'abbé J.-A. Gareau est nommé curé de la paroisse Notre-Dame Auxiliatrice et M. l'abbé Roland Archambault est nommé curé de Saint-Paul Ile-aux-Noix.

AOUT

3—Les régates annuelles organisées par la Chambre de Commerce Junior amènent des milliers de visiteurs à Saint-Jean et sur les bords de notre rivière.

7—S.E. Mgr Ivanios, Archevêque de Trivandrum, aux Indes, rend visite à S.E. Mgr l'Evêque et au couvent de la Cong. Notre-Dame.

17—Mgr Marcel St-Denis, P.B., Préfet Apostolique du Nyassa, a célébré sa première messe pontificale dans sa paroisse de St-Mathieu de Laprairie.

24—La première chapelle des Chantiers du Bon Pasteur est bénite par Son Exc. Mgr A. Forget qui y célèbre aussi la messe. Elle a nom "Notre-Dame de Fatima et est située à proximité de la paroisse de Longueuil.

SEPTEMBRE

1—De grandes manifestations religieuses et civiles marquent la célébration de la Fête du Travail. Ces fêtes coincident avec le 10e anniversaire de fondation de la J.O.C. diocésaine.

10—La Cité de Saint-Jean prend possession de l'aéroport situé à proximité de la ville. La municipalisation de cet aéroport est un actif appréciable.

23—Saint-Jean prend possession du terrain de la Défense Nationale, ce quadrilatère placé au centre de la Cité et qui est appelé à être de grande utilité.

23—M. Maurice LeSieur est élu président de la Société des Adtisans Can.-Franç.

OCTOBRE

1—Saint-Jean est à l'honneur dans le monde sportif. Son club "Les Braves" remporte le championnat de la Ligue Provinciale au "Baseball".

3—De felles fêtes marquent le centenaire de fondation du Couvent de la Congrégation Notre-Dame, à Saint-Jean.

4—M. Emile Rouillier est élu président du Cercle Philharmonique de St-Jean.

20—M. René Dubuc est élu président de l'U.C.C. diocésaine lors du grand congrès annuel tenu à St-Constant.

30—M. le chanoine E. Frenette, vice-supérieur du Séminaire et M. l'abbé Lucien Messier, de l'Evêché sont nommés chanoine titulaires de la Cathédrale de St-Jean.

NOVEMBRE

10—La population de St-Jean et des environs fêtent brillamment par un grand banquet le championnat du club de "Baseball" St-Jean dans la Ligue Provinciale.

20—M.. le chanoine Armand Racicot est nommé par l'Episcopat de la Province assistant de l'aumônier national de l'Action Catholique.

24—Le diocèse de St-Jean est plongé dans un deuil profond par la mort accidentelle de Mgr Armand Chaussé, P.D., supérieur du Séminaire. Dans ce même accident de la route, M. l'abbé Léo Paul Allard est grièvement blessé, M. l'abbé Paul Lapointe subit un choc nerveux. Un concitoyen, M. Gérard Pomerleau y perd aussi la vie.

DECEMBRE

4—M. le chanoine Emilien Frenette est nommé supérieur du Séminaire pour remplacer le regretté Mgr A. Chaussé, P.D.

4—M. Charles Morin est réélu président du Club de "Baseball" St-Jean et Jean-Pierre Roy est nommé gérant de l'équipe.

21—Son Exc. Mgr l'Evêque bénit la chapelle Notre-Dame de l'Assomption, la deuxième unité des Chantiers du Bon Pasteur. Cette chapelle est érigée près de Mackayville.

Souhaits

C'est un devoir bien agréable que je remplis en venant saluer, par la voix du journal "Le Richelieu", toute la population du comté de Laprairie-Napierville que j'ai l'honneur de représenter à l'Assemblée Législative.

Dans quelques jours, l'année 1947 sera chose du passé et une autre lui aura succédé. J'ose croire que les voeux formulés au début de l'an dernier se sont réalisés dans le meilleur intérêt de tous. Pour la nouvelle année, je présente à tous et à chacun mes voeux bien sincères de bonheur, santé, prospérité.

Hercule RIENDEAU,
député du comté de Napierville.

—o—

A titre de président de la Fédération diocésaine des Sociétés St-Jean-Baptiste, je présente à tous les membres des sections mes voeux bien sincères pour la nouvelle année.

Je souhaite que chaque section voit grossir le nombre de ses membres et que le travail de tous et chacun soit couronné d'un beau succès dans le meilleur intérêt des Canadiens-Français.

UBALD LANTHIER,
Président.

—o—

A l'occasion de la grande fête de Noël, et de l'approche d'une année ouvelle, c'est avec plaisir que je n'acquitte d'un agréable devoir: ceui d'offrir mes voeux.

Voeux de santé; voeux de prospéité économique pour ma province de Québec, que j'ai l'honneur de repréenter au conseil de la Canadian Chamber of Commerce, comme pour Saint-Jean et la région.

Que 1948 marque pour tous une utre borne dans l'acheminement vers un avenir plus serein.

L.-O. REGNIER,
Vice-président, Canadian Chamber of Commerce.

AVIS AUX 6,000 LIGUEURS

"Les Fêtes approchent"

Le Devoir de chaque LIGUEUR, de chaque LIGUE du Sacré-Coeur EST D'AGIR

pour que Noël, le Jour de l'An, les Rois soient chrétiennement fêtés dans nos familles, dans nos paroisses, dans nos villes.

"Ensemble"

- Répandons l'esprit chrétien
- Répandons l'esprit familial
- Combattons l'intempérance

Fédération des Ligues du Sacré-Coeur du diocèse de St-Jean

EXTENSION DE L'ASSURABILITE CONTRE LE CHOMAGE

(Autorité, C. P. 4854, en date du 3 décembre 1947)

A partir du 1er janvier 1948 inclusivement, toute personne adonnée à un emploi assurable, rémunérée au mois et dont le salaire annuel n'excède pas $3,120. sera assurée sous le régime de la Loi d'assurance-chômage.

Présentement, tous les employés rémunérés au mois dont le salaire annuel ne dépasse pas $2,400. sont assurés selon la Loi.

Le changement n'aura aucun effet sur tous les employés rémunérés à l'heure, à la journée ou à la pièce, ou sur une base de millage; ces travailleurs continueront d'être assurés, quel que soit leur salaire.

Les employés payés à la semaine et qui d'après les prévisions, gagneront $3,120. ou moins par année continueront aussi d'être assurés en vertu de la Loi.

COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE

J. G. Bisson, *Commissaire-en-chef*
R. J. Tallon, *Commissaire*
C. A. L. Murchison, *Commissaire*

Heureuse Année

Mlle S. Thibodeau

LINGERIE POUR ENFANTS

38, St-Jacques, Tél. 3768 Saint-Jean, P.Q.



Bonne et Heureuse Année

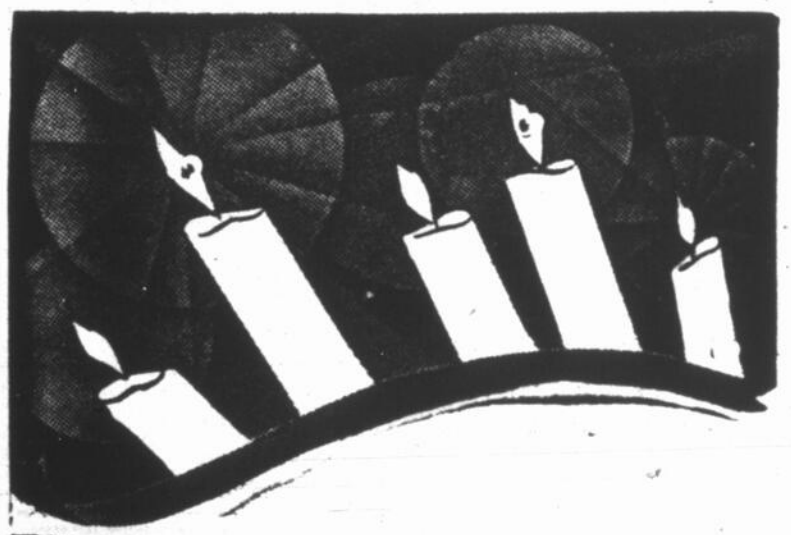
REMERCIEMENTS SINCERES POUR LE PATRONAGE ACCORDE EN 1947

La Charbonnerie Lasnier

L. P. LASNIER, Prop.

213, rue COLLIN, Téléphone 2206

SAINT-JEAN, QUE.





Bonne Année à tous

Léo Roy

Entrepreneur général

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS

197 ST-JACQUES TEL. 2294 SAINT-JEAN

U.C.F.

CERCLE ARTISANAT

Membres et futures membres, veuillez lire attentivement notre programme de 1948 qui sera suivi à moins d'une raison majeure.

JANVIER

Cours de tissage Jersey pour les débutantes sur le "45". — Forum: Pourquoi une Association féminine de consommateurs.— Démonstration: Petites couvertes frappées. — Organisation: Une veillée familiale.—Goûter offert par le conseil.

FEVRIER

Cours de tissage croisé sur le "90". —Forum: Notre plus grand problème de vie et comment y remédier.—Démonstration: jouets, petits animaux de toutes sortes faits à la maison. — Résolution du Carême: Quelle est la vôtre?

MARS

Cours spécial: Tissage "Navajo". — Forum: Pourquoi des mouvements spécialisés? les avantages.—Démonstration: Une couverte tissée avec Jersey de soie. — Organisation: une partie de sucre.

AVRIL

Cours: Tissage damassé, reproduction différents modèles avec le même montage. — Forum: L'Amabilité est-elle une qualité courante?—Démonstration: Une pièce à l'aiguille. — Recette nouvelle, et conseil expérimenté sur nouveau tissu.

MAI

Cours spécial: Broderie mexicaine. — Forum: Qu'est-ce que la franchise et que désirez-vous apprendre?—Démonstration: Pièce murale crochetée. —Recette: Une fantaisie bonbon.

JUIN

Préparation à l'Exposition.—Etude sur la possibilité de faire un "Piquenique" ou un voyage. — Démonstration: Une parure de cuisine, tissée et brodée. — Recette: Une surprise aux "légumes".

JUILLET et AOUT

Vacances et repos. Les métiers seront cependant en action pour les membres qui les désirent.

SEPTEMBRE

Cours de tissage sur demande. — Forum: Education des enfants de 14 ans et plus. — Organisation: Serait-ce possible de faire un "Bingo Artisanat"?—Démonstration: fleurs artificielles. — Recette spéciale aux légumes.

OCTOBRE

Préparation du social ou "Bingo Artisanat". — Liste des articles, discussion des valeurs, etc. etc.—Distribution des billets.—Goûter.

NOVEMBRE

Cours: Tricots de fantaisie. — Forum: La Charité dans notre vie. Exemples. — Démonstration: Tapis sur cordes et sur cercle.—Recette: "Tourtières".

DECEMBRE

Cours: Ceintures tissées... — Résumé des activités de l'année finissante. — Organisation: Une veillée familiale et amateurs.—Forum: Préparation à l'élection. Qui? Comment? Pourquoi?—Point de vue: Richesse, Beauté, Social? Conférence?

PLAISIRS ET LOISIRS

Les loisirs ne sont pas un luxe: il faut les gagner. Faites-les donc travailler pour vous et vous rapporter des dividendes, disent les hygiénistes. On conseille aux Canadiens d'employer leurs loisirs intelligemment, d'occuper leurs heures libres, toujours plus nombreuses, à des passe-temps et des distractions qui donnent satisfaction et contribuent à une vie bien équilibrée et hygiénique.

Les médecins déconseillent les exercices violents et spasmodiques, mais suggèrent que chacun s'efforce de trouver des sphères d'activité s'adaptant aux goûts et aux moyens individuels, pour les heures de loisir.

Bonne et Heureuse Année

Venez faire votre choix à notre magasin pour votre approvisionnement des Fêtes.

NOUS AVONS L'ASSORTIMENT ET LA QUALITE DANS

l'épicerie, les viandes, les fruits et les légumes

J. Marceau Enr'g.

1 Place du Marché, SAINT-JEAN

TEL. 2129



Heureuse Année à tous

LA MAISON DU MEUBLE

B. MILOT

46 Saint-Jacques, TEL. 943 Saint-Jean, Qué.

Où vous êtes assurés de trouver des meubles modernes et de qualité à des prix raisonnables

Pour un cadeau des Fêtes, venez faire votre choix parmi nos nombreux objets.



A tous nos clients ainsi qu'à tous nos amis

une Heureuse Année

VOUS ETES ASSURES D'UN SERVICE RAPIDE ET D'UNE SATISFACTION COMPLETE EN CONFIANT VOS VETEMENTS POUR

Nettoyage et Pressage

J.-M. Guillet

NETTOYEUR — PRESSEUR

272-B, rue Laurier, TEL. 2874 Saint-Jean, Qué.

La Page Féminine

LES JEUNES FILLES

"Etoile au grand large" de Guy de Larigaudie, livre humain, de pensées nobles, élevées. En lisant le chapître sur les jeunes filles, je ne puis m'empêcher de vous le communiquer, me demandant, si nous les jeunes filles, avions bien conscience de notre pouvoir de bien sur les jeunes gens. Evidemment nous rencontrerons toujours des "grossiers, des rustres" qui ne se gêneront pas pour parler et agir vulgairement pour ne pas dire plus, étant incapables de comprendre la délicatesse d'une âme de jeune fille. Peut-être qu'une vraie jeune fille ne s'est jamais trouvée sur leur route . . . C'est à nous de faire naître en eux ces sentiments si délicats, qui sont un honneur pour les jeunes filles qui les inspirent, en même temps qu'un hommage. Voici ce qu'il écrit :

"Les jeunes filles sont l'image précieuse de notre mère lorsqu'elle avait notre âge.

"Petites ou grandes, blondes ou brunes, elles sont claires, nettes et saines, et Dieu lui-même doit sourire lorsqu'Il les voit passer.

"Une éducation faussée nous a trop souvent appris à ne voir dans la femme qu'une occasion de péché, au lieu d'y déceler une source de richesses.

"Mais, soeurs, cousines, amies, camarades, les jeunes filles sont les compagnes de notre vie, puisque dans notre monde chrétien nous vivons côte à côte, sur le même palier.

"Sans doute la camaraderie entre garçons et filles est chose infiniment délicate, qu'il faut mener avec prudence et régler chacun pour soi, à sa propre mesure. Mais c'est un manque à gagner certain que de négliger ce don de Dieu que sont les vraies jeunes filles.

"Elles ont une vertu de pureté dont le rayonnement nous est salutaire, à nous qui devons batailler sans cesse pour maintenir en nous cette même pureté. Si elles savent se tenir à leur place, et c'est d'elles uniquement que dépend en leur présence la tenue des garçons, leur influence peut être profonde.

"Il n'est que de voir sur une plage ou à la piscine, les jeunes gens cherchant à éblouir les jeunes filles. Un regard admiratif, un sourire suffisent pour donner à un garçon le coup de fouet d'amour-propre qui le fera sauter, malgré sa crainte, du haut du plongeoir.

"Pourquoi, sur un plan différent, ce même regard et ce même sourire ne donneraient-ils pas à ce garçon plus de lumière et de cran dans sa vie.

"La chanson d'une eau vive entraîne loin du marais. La présence des jeunes filles écarte grossiéretés et lourdeurs. Certaines d'entre elles, rencontrées aux heures mauvaises, vous clarifient littéralement l'âme.

"Nous savons de grands garçons maladroits et patauds. Les jeunes filles nous forcent à la politesse et à la courtoisie. Leur grâce nous allège et rétablit l'équilibre.

"Nous sommes trop cérébraux. Les jeunes filles comprennent d'un seul coup avec leur coeur ce que nous disséquons péniblement avec notre raison. Leur présence est un apaisement. Elles sont un sourire et une douceur dans notre cercle de luttes.

"Mon Dieu, faites que nos soeurs les jeunes filles soient harmonieuses de corps, souriantes et habillées avec goût.

"Faites qu'elles soient saines et d'âme transparente

"Qu'elles soient la pureté et la grâce de nos vies rudes

"Qu'elles soient avec nous, simples, maternelles, sans coquetterie.

"Faites qu'aucun mal ne se glisse entre nous.

"Et que garçons et filles, nous soyons, les uns pour les autres, une source, non de fautes, mais d'enrichissement."

Et voilà! Quelle est la jeune fille qui ne souhaiterait réaliser en elle-même la pensée de Larigaudie ?

GEMME

Du pain chaud pour souper

Les poètes sont poussés à écrire des histoires ou des épisodes poignants d'une grande beauté, mais à l'occasion, ils décrivent les événements les plus simples de tous les jours. Ainsi, plusieurs poètes ont décrit l'arôme du pain fraichement cuit et la croûte tendre et croustillante suggèrent des idées presque poétiques à une personne ordinaire.

Avec les exigences nombreuses de la vie moderne, la tâche de pétrir le pain est presque entièrement disparue du foyer canadien. Les économistes ménagères de la Section des Consommateurs, ministère fédéral de l'Agriculture, déclarent qu'avec des méthodes à la page il est facile de fournir des petits pains chauds ou des pains rapides de genres spéciaux sans trop bouleverser la routine quotidienne.

MUFFINS AU CAFE AVEC CROQUANT DE CARAMEL AU BEURRE

1½ tasse de farine ordinaire tamisée
Ou 1 2/3 tasse de farine à pâtisserie tamisée
¼ tasse de sucre
2 c. à thé de poudre à pâte
¾ c. à thé de sel
1 oeuf
½ tasse de lait
3 c. à table de graisse

Tamisez ensemble les ingrédients secs. Battez l'oeuf; ajoutez le lait et la graisse. Brassez avec les ingrédients secs. Mélangez juste suffisamment pour humecter la farine. Versez dans des moules à muffins légèrement graissés. Saupoudrez avec la garniture suivante. Faites cuire dans un four chaud, 400°F., pendant 25-30 minutes. Rendement: 9 muffins.

GARNITURE POUR CROQUANT DE CARAMEL AU BEURRE

1½ c. à table de beurre
¼ tasse de cassonade
½ c. à table de farine
1 c. à table d'eau
1 tasse de flocons de maïs ou flocons de blé

Faites fondre le beurre et brassez-le dans la cassonade et la farine préalablement mélangés. Ajoutez l'eau et faites cuire sur feu lent, brassant pour bien mélanger, pendant environ 3 minutes. Versez rapidement sur la céréale, mêlant parfaitement. Etendez

(Suite à la page 31)

SAVOIR SE RECREER

Tout ce qui provoque une détente agréable et stimulante est de la récréation. Le travail de l'un sera un jeu pour l'autre — c'est une question de goûts et d'aptitude.

La récréation, nous disent les hygiénistes, peut s'associer étroitement à notre travail quotidien si elle constitue un intérêt personnel, et non seulement une prolongation du travail. En d'autres termes—ne travaillez pas au jeu. Détendez-vous, au moyen de passe-temps agréables, qui vous seront réellement avantageux.

BIEN MANGER POUR VAINCRE

Quand le professeur de ski ou d'aptitude physique conseille à ses élèves de boire plus de lait et de manger quantité de légumes aux repas, il ne prépare pas seulement des aspirants au championnat, mais il agit aussi en qualité d'hygiéniste.

Durant la guerre les aliments sains étaient un facteur important dans le maintien des soldats en parfaite condition. Un régime approprié, nous disent les hygiénistes, est essentiel à l'aptitude physique.

Bonne et Heureuse Année

Rien de plus délicat que d'offrir des fleurs pour cadeaux

Donnez votre commande à l'avance pour les Fêtes.
Nous avons un grand choix de toutes sortes.

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

226 Richelieu, TEL. 936 Saint-Jean

Heureuse Année

A TOUS

Adrien Boivin

TAILLEUR POUR DAMES

210 Richelieu, Tél. 2690 Saint-Jean, P.Q.

M. P.-J. BRODEUR

Bijoutier

ET SON PERSONNEL

REDISENT A LEUR CLIENTELE, TOUTE LEUR APPRECIATION POUR L'APPUI REÇU ET LUI OFFRENT, AINSI QU'A LEURS NOMBREUX AMIS

Bonheur, Santé et Prospérité pour 1948

La distinction dans le choix, la variété dans le style, la satisfaction dans le prix, vous l'aurez chez

P.-J. BRODEUR

186 Richelieu Saint-Jean

Courrier de...

★ ★ ★ LONGUEUIL ★ ★ ★

Le Conseil Municipal a voté $5,000 à l'Université de Montréal

Le règlement de la carte de santé est adopté. — Explications sur le projet de loi de Longueuil.

Le conseil municipal a voté $5,000 pour la souscription à l'université de Montréal, sur proposition de l'échevin A. Lebrun, secondé par l'échevin Alfred Doucet, vendredi soir dernier. Tout le conseil a adopté cette résolution, après les remarques de l'échevin Doucet,, disant que Longueuil se devait de faire ce geste, pour l'université française et catholique de Montréal. Cependant il a fait réserve que cette somme sera payé quand la législation à cet effet sera votée à l'Assemblée législative et que la municipalité paiera à raison de $1,000 par année, mais advenant la possibilité de payer la somme totale plus rapidement; il le fera immédiatement.

Le conseil a aussi adopté en troisième lecture le règlement 422, dit règlement de santé, qui oblige tout le personnel des boucheries, épiceries, restaurants, coiffeurs, laiteries, garderies, pouponnières, à posséder une carte de santé, qui sera livrée après examen médical fait par l'Unité sanitaire. Une amende de $40 et les frais, ou deux mois de prison, sera imposée pour la première offense et tout retard à se procurer une carte, ou à se conformer au règlement. Toute récidive sera considérée comme une infraction séparée.

La carte de santé:

Le règlement 423, concernant les incendies à l'extérieur, a aussi été adopté en 2e lecture. Ce règlement statue que la brigade peut répondre à un appel extérieur, sur permission d'une personne autorisée, et qu'il sera chargé à la municipalité qui recevra ainsi de l'aide $50 pour la grosse pompe et $25 pour la petite ou le camion citerne. En cas d'incendie à Longueuil pendant que les pompiers seront à l'extérieur, ils devront revenir dans la municipalité. De plus tout permis de sortir pourra être refusé en aucun temps.

Le règlement 424, concernant la fermeture permanente de la rue Princesse royale, entre les rues S.-Charles et Bord de l'eau, et qui traverse le parc Lemoyne, a été adopté en seconde lecture.

Taxes récupérées:

Après la lecture et l'adoption du procès-verbal de la dernière réunion, le conseil a pris connaissance de la correspondance et particulièrement d'une lettre du gérant M. E. Vézina, concernant une visite faite aux autorités de Pratt & Whitney, qui consentent à payer les arrièrés de taxes pour un montant de $6,800 à 6,900, à la municipalité. L'échevin Doucet a déclaré que la prescription ne permet pas à la ville de retirer d'avantage.

Les rapports du comité des finances, comprenant les comptes courants à payer, ont été adoptés, de même que ceux des comités du logement salubre et de police.

La date du élections:

L'échevin Doucet a ensuite demandé au secrétaire trésorier M. J.-A. Préfontaine de lire de nouveau les différents articles du prochain bill de la ville de Longueuil.

Relevons les principaux: changement de la date des élections, qui auraient lieu le 3e samedi de novembre, au lieu de février.

M. Doucet a fait remarquer que cette demande est faite, afin de permettre au conseil de finir l'année avec un budget complet. Cela ne changerait rien et ce serait suivre la coutume établie en nombre d'endroits que le nouveau conseil entre en fonction avec l'année fiscale. Le conseil demande aussi d'étendre les pouvoirs d'emprunt de la ville à 1952, à raison de $80,000 par année pour compléter les travaux commencés.

Pouvoir d'emprunt:

M. Doucet a fait remarquer que la ville avait été autorisée, sous l'ancien conseil d'emprunter $40,000 pour travaux, pouvoirs qui ont été outrepassés. Cependant il était stipulé que le paiement, sous forme d'obligations se ferait, quand les travaux seraient complétés. Ce qui n'est pas le cas ici.

M. Doucet note qu'en ces dernières années, 80 maisons nouvelles ont été construites à Longueuil et 15 industries nouvelles s'y sont intallées. C'est la politique de la municipalité de ne pas vendre de terrains sur une rue qui n'a pas déjà l'installation sanitaire essentielle: égout et eau, et aussi une voie carossable. Il ne faut pas que se répète ici ce qu'on a vu ailleurs, où du capital a été versé dans des rues, sans prévision. Il est reconnu qu'une rue bien organisée est plus attirante pour les acheteurs. D'autre part, il faut prévoir que la situation actuelle du logement ne changera pas très vite et que la demande sera grande encore pour quelques années. Pour ne citer que le cas de la Coopérative d'habitations Jésus-Ouvrier, la ville peut compter que les 500 terrains qu'elle possède, seront vendus facilement et dès que les constructions sont faites ce sont des taxes qui rentrent. M. Doucet admet la supposition d'un danger possible, si la spéculation se mêlait au projet, c'est pourquoi la

(Suite à la page 21)

Meilleurs souhaits de
BONNE ANNEE
à tous les amis et clients de
CECILE & CONRAD

RESTAURANT TOUPIN
48 ouest, St-Charles,
Tél. 2677 Longueuil

Meilleurs souhaits
de
Bonne Année

A CES VOEUX NOUS JOIGNONS L'EXPRESSION DE NOS SINCERES REMERCIEMENTS A NOTRE CLIENTELE

Thomas Millette, Enrg.
Chs-Ed. MILLETTE, Prop.
ETABLIE EN 1909
LONGUEUIL

Bonne et Heureuse Année

H. Beauchamp
AGENT
R.C.A. Victor
49 ouest, St-Charles, TEL. Zone 6-233
LONGUEUIL



A tous nos clients — A tous nos amis
Bonne et Heureuse Année

Cyprien Ste-Marie
Epicier-Boucher
15 ouest, St-Charles
Tél. 3317 Longueuil

Avec mes meilleurs souhaits
pour une
Bonne et Heureuse Année

NOUS DISONS "MERCI" A NOTRE CLIENTELE
POUR L'APPUI ACCORDE EN 1947

Pharmacie St-Charles
"Joncas enrg."
111 ouest, St-Charles, LONGUEUIL
EN FACE DE L'HOTEL DE VILLE
TEL.: 6 — 361 — 2296 — 2675

A l'école des Parents à Longueuil

Les directeurs de l'Ecole des Parents du Québec, section de Longueuil, se sont réunis la semaine dernière pour mettre au point le programme de l'année 1948. M. L. Lebire présidait.

La semaine dernière également, l'Ecole tenait sa dernière réunion de l'année et avait invité pour la circonstance le R.P. Roy, s.j., du Collège Jean- de-Brébeuf. Il fut présenté par M. Lebire et M. l'abbé Paul Mercille, aumônier de l'Ecole, présidait la réunion.

Le conférencier avait pris pour sujet: "être des hommes ou faire des hommes." Etre des hommes, c'est l'idéal de tous les jeunes; faire des hommes, c'est plus difficile.

Le conférencier demande, après voir situé son sujet dans un milieu écolier, un collège, si les enfants sont bien préparés au point de vue moral, à la vie. Il répond qu'ils le sont bien mal. Il est d'avis que le milieu familial n'est pas ce qu'il devrait être, que les vacances, les déshabillés, détournent l'enfant de ses devoirs et quand il est détournée il est bien difficile de le ramener dans le bon chemin, de se reprendre.

Il importe donc que le milieu familial soit éducateur au point de vue moral, qu'on doit même tendre, parce que c'est une orientation pratique, à laisser de l'initiative aux enfants.

Le jeune est généralement ambitieux et si l'on sait guider cette ambition, on en fera quelque chose. Il faut créer du positif et le faire créer par eux-mêmes.

Et le conférencier cite de nombreux exemples d'expériences qui ont été faites dans les collèges et qui ont montré le côté négatif de l'éducation familial. Si par contre l'enfant, vers l'âge de 14 et 15 ans, était mis au courant de la situation comme il faut le faire, ce serait l'orientation de toute sa vie.

Les lectures jouent aussi un grand rôle dans la vie des écoliers. Malheureusement les publications de nos jours tendent plutôt à déformer, à blesser l'âme des jeunes. Il faut blâmer ces publications pornographiques qui nous inondent et qui provoquent un déséquilibre dangereux chez les jeunes. Il faut surveiller les lectures. Notre littérature est abondante et intéressante, quand ce ne serait que dans le domaine historique.

Il faut aussi développer chez l'enfant la confiance et intervenir dans l'orientation professionnelle. Que de travail il y a à faire dans ce domaine, par exemple quand il s'agit du choix de la profession. Combien de nos jeunes optent pour la médecine en se disant que ça paye et ne savent pas à quelles tentations ils s'exposent, la médecine bien comprise est un apostolat et il y a d'excellents médecins.

Et c'est dans ce sens que le conférencier a exposé différentes méthodes mises en pratique dans certains de nos collèges, et grâce auxquelles les élèves ont profité d'une orientation nouvelle. Il faut donc choisir les lectures, aider l'orientation des jeunes et les initier à la vie afin de les prémunir contre les dangers qui les entourant.

Le conférencier a aussi répondu à ombre de questions, principalement ur le genre, le nombre des lectures, es mouvements spécialisés d'action atholique, etc.

Trois films ont ensuite été présentés aux personnes présentes.

Longueuil

(Suite de la page 20)

plus grande attention sera apportée à la préparation du projet de loi par le conseil avec l'aide de l'avocat Emilien Brais, qui sera chargé de la présenter.

Le transport à Longueuil:

Le projet prévoit aussi l'octroi d'une franchise, à une compagnie privée, ou la municipalisation du service de transport entre Montréal et Longueuil. L'échevin Doucet dit encore ici que la Montréal Tramways n'a aucune franchise avec Longueuil. Il faut aussi se rappeler que tout trust de ce genre n'a pas d'âme et que c'est la concurrence qui pourrait la ramener à la raison, et donner un service adéquat. Il ne fait aucune doute que le service actuel est insuffisant pour la plupart des gens de Longueuil et surtout pour certaines parties, qui ne sont aucunement desservies.

Après avoir répondu à toutes les questions, sur le détail du bill, l'échevin Doucet a fait ses souhaits à la population. Que cette année 1948 soit heureuse et bonne. Comme celle qui se termine, qu'elle en soit une où la collaboration la plus étroite unira les citoyens et le conseil jusqu'au prochaines élections qui devront se faire dans le meilleur esprit civique.

Le maire Pratt a voulu aussi ajouter ses souhaits à tous les citoyens.

Il est probable que le conseil tiendra une séance spéciale pour étudier et adopter le budget.

A tous, mes meilleurs voeux de

BONNE ANNEE

POUR BIEN VOUS CHAUSSER
RENDEZ-VOUS CHEZ

J.-HENRI LAFOREST

BOTTIER FASHIONABLE

32 ouest, St-Charles, Longueuil Tél. Zone 6-306

A tous

Bonne et Heureuse Année

Sincères remerciements à notre clientèle pour la confiance accordée durant l'année écoulée. Nous sollicitons de nouveau votre bienveillant patronage pour l'année 1948.

Chez Paul

PAUL COMTOIS, Prop.

17 OUEST, ST-CHARLES,

Téléphone 2688 LONGUEUIL

La Direction

de

NETTOYEURS TEINTURIERS Limitée LONGUEUIL CLEANERS & DYERS Limited

OFFRE A TOUS SES CLIENTS ET AMIS

ses meilleurs voeux pour la

NOUVELLE ANNEE

DIRECTION

W. TRUDEL, président — G. VIGER, C.A., vice-président

C.-E. PELLETIER, secrétaire-trésorier

Atelier - Plant

198 Chemin Chambly, TEL. Zone 6122

LONGUEUIL

Montréal: Tél. MArquette 5718

Bonne et Heureuse Année

Merci à notre clientèle pour son encouragement, que nous sollicitons de nouveau pour 1948.

Restaurant R. Marcil

Téléphone 2722

73 Guillaume, Longueuil

Bonne et Heureuse Année

NE PAS OUBLIER DE FAIRE RAFRAICHIR VOS TOILETTES EN VOUS ADRESSANT A

La Maison A. Martin

TEINTURIER-NETTOYEUR

SERVICE PARFAIT

285 Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.

Téléphone 3680

Bonne et Heureuse Année

Sincère merci pour l'encouragement prodigué en 1947 et bienvenue pour 1948

Mainville & Frère

Adrien Mainville, prop.

Boulangers et Marchands de Grains

GROS ET DETAIL

181 Ave Grant, LONGUEUIL Téléphone 796

Bonne et Heureuse Année

Ls. H. Lamarre

Epicier-Boucher

93 OUEST, ST-CHARLES, LONGUEUIL

EPICERIE Zone 6-393 — 394 **BOUCHERIE Zone 6-395**

LONGUEUIL

Noël à Longueuil:

A l'occasion de Noël, Longueuil avait cinq messes de minuit, sans parler de la desserte de Notre-Dame de Fatima.

C'est Mgr Romain Boulé, p.d., v.g., qui a chanté la messe, suivie de la messe de l'aurore. La chorale a exécuté un programme varié de chants appropriés à la fête. Les Chevaliers de Colomb faisaient le service d'ordre et les Religieuses, Soeurs Grises de la Charité de l'Hospice Saint-Antoine, la quête, suivant une tradition ancienne.

Il y eut également messe dans la chapelle du Sacré-Coeur et dans la salle des Scouts. Au Collège aussi, il y avait messe de minuit pour les élèves et les anciens, ainsi qu'au couvent des RR.SS. des SS.NN. de Jésus et de Marie.

A Notre-Dame de Fatima, c'est le desservant M. l'abbé Omer Hémond qui a dit la messe et quelques chanteurs bénévoles de Longueuil ont fourni le chant.

Vacances des Fêtes:

Les écoles de la commission scolaire de Longueuil ont fermé leurs portes mardi après-midi et ne les ouvriront que le jeudi 8 janvier.

Au Collège de Longueuil, la sortie a également eut lieu mardi et la rentrée est fixée au 7 au soir pour les pensionnaires et le 8 au matin pour les externes.

Au couvent des RR.SS. des SS. NN. de Jésus et de Marie, les classes se sont terminées lundi soir et la rentrée est fixée au 8 au soir pour les pensionnaires et au 9 au matin pour les externes.

Prêt autorisé:

On sait que la commission scolaire catholique de Longueuil a décidé de construire une addition à l'école Sainte-Rose, et à cet effet, a demandé l'approbation des contribuables. N'ayant rencontré aucune objection, la commission demande maintenant à Québec la permission d'emprunter $70,000 à cette fin.

Pour le premier de l'an:

Comme d'habitude il y aura heure d'adoration pour terminer l'année 1947, le 30 décembre à 11 heures du soir et cette heure sera suivie des souhaits du curé Mgr Romain Boulé et de la messe.

Cependant pour le premier vendredi, qui tombe le lendemain, il n'y aura pas d'heure d'adoration comme d'habitude le soir, ni messe. Ceux qui ont l'habitude, spécialement les Ligueurs du Sacré-Coeur, de faire la communion mensuelle devront en prendre note.

En voie de convalescence:

On se souvient de l'accident dont a été victime M. J.-Auguste Decelles, de Longueuil, président de la Ligue du Sacré-Coeur, il y a une quinzaine de jours. M. Decelles avait été frappé par un taxi. Après une opération très grave, le patient, qui est à l'hôpital neurologique, prend du mieux de jour en jour.

Nouveau marguillier:

A une réunion des Francs tenanciers de la paroisse de S.-Antoine de Longueuil, dimanche dernier, M. Ulderic Girouard a été élu unaniment marguillier en remplacement de M. Alfred-J. Doucet, marguillier sortant. La réunion était présidée par Mgr Romain Boulé.

MISE AU POINT

Nos meilleurs souhaits à l'occasion de la Nouvelle Année

E. Nadon, Enrg.

AGENTS

CITIES SERVICE OIL CO. LTD.

Téléphone Zone 6223

200 ST-JEAN, LONGUEUIL

Bonne et Heureuse Année

Sincère merci pour l'encouragement prodigué en 1947 et bienvenue en 1948.

R. E. LIZOTTE

Epicier

Epicerie de Choix — Fruits — Légumes, Etc.

100, 8ème avenue Ouest,

Tél. Zone 6-212 LONGUEUIL

Mes meilleurs voeux de

BONNE & HEUREUSE ANNEE

Remerciements à mes clients pour leur distingué patronage

Ida Lapointe

MAGASIN DE CONFECTIONS POUR DAMES ET ENFANTS

53 ouest, St-Charles,

Tél. 2383 Longueuil

Bonne et Heureuse Année

D. Brissette & Cie

GLACE

TEL. 2644

240 ST-THOMAS, LONGUEUIL

MEILLEURS SOUHAITS

de

Bonne Année

A NOS CLIENTS ET A NOS AMIS

Pharmacie J.-E. Couture

LOUIS LACHAPELLE, B.Ph.,

prop., pharmacien

34 ouest, St-Charles, TEL. Zone 6340

LONGUEUIL

NOUS SOMMES AUSSI RECONNAISSANTS QUE SINCERES EN PRESENTANT A NOTRE NOMBREUSE CLIENTELE

nos meilleurs voeux

pour une

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

CHEZ BENOIT

BAR-B-Q — REPAS

Spaghetti italien

30 ouest, St-Charles Tél. 2709 Longueuil

ICI ET LÀ

Saint-Josaphat

Bons souhaits:

Tous les paroissiens formulent des voeux de Joyeux Noël et de bonne et heureuse Année à notre dévoué pasteur, M. Napoléon Poirier, ainsi qu'à nos religieuses de la communauté de Jésus-Marie, si zélées pour l'enseignement et l'éducation de nos enfants.

Père Noël:

Dimanche dernier, les enfants se réjouissaient en allant voir le Père Noël, qui personnifiait saint Nicolas, dans le sous-bassement de l'école de St-Josaphat. Un arbre de Noël était dressé et de nombreux cadeaux ont été distribués aux petits; le rire et le contentement se réflétaient sur leur figure; emblème d'innocence. Merci à tous ceux-là qui ont contribué à la réjouissance de nos petits.

Convalescence:

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Pauline Forest, qui a dû faire un séjour à l'hôpital.

Saint-Basile

Vacances:

Les enfants de nos écoles entrent en vacances le 23 décembre et reprendront leurs études le 8 janvier.

Patinoire:

Nos jeunes gens sont à préparer la patinoire; l'entrain et la bonne entente leur assurent le succès.

U.C.F.:

A l'occasion de Noël et du Jour de l'An, le conseil de l'Union Catholique des Fermières présente ses voeux respectueux aux autorités religieuses et les assure de sa soumission et de son entier dévouement.

Aux conseils et aux membres des différentes associations religieuses, il offre ses voeux de bonheur et sa coopération dans toutes les oeuvres. Aux membres de l'U.C.F., ses meilleurs souhaits de joie, santé, bonheur et une sainte année. Aux différents cercles de l'U.C.F., ses voeux de bonheur et le succès pour la grande cause qui les unit toutes.

Mme Raoul Mongeau, prés.,
Mme Alexandre Blain, ass.-p.,
Mme Albert Déziel, secrétaire
Directrices: Mmes Adélard Bissonnette, Antoine Bouthillier, Arthur Charbonneau; Mlles Lucille Mongeau et Rachel Perreault.

Souhaits:

La correspondante du Richelieu pour St-Basile offre à tous ses voeux de Bonne et Heureuse Année et remercie bien sincèrement tous ceux qui lui ont rendu ce travail agréable; vous l'aiderez encore et contribuerez à l'oeuvre paroissiale en lui communiquant pour le journal toutes les activités de notre village, si beau et si favorisé.

Sainte-Julie

Retraite paroissiale:

La retraite paroissiale s'est clôturée le 21, dimanche après-midi dernier. Elle fut prêchée par les RR. PP. Elie-Marie Gagné et Augustin-Marie Gagné, dominicains. Nos gens sont venus nombreux et assidus aux exercices, parfois sans doute au prix de sacrifices. Mais les bons Pères prédicateurs ont rappelé si souvent la nécessité de la pénitence que nous aurions eu mauvaise grâce de ne pas les accepter. Jointe à la prière du Rosaire sur laquelle nos prédicateurs ont également tant insisté, rien d'étonnant que les instructions aient apporté à nos âmes lumière et consolation.

Espérons que les fruits de cette retraite demeureront et que le Christ étendra son règne sur notre paroisse, en l'établissant de plus en plus sur chacun de nous en particulier.

Nouveau marguillier:

M. Théodore Blain, élu à l'unanimité, remplace M. Joseph Véronneau, qui devient second marguillier du banc. M. Oswald Blain, est maintenant marguillier en charge, remplaçant M. Orpha Beauchemin, dont le terme d'office est terminé.

Baptêmes:

Né le 9 et baptisé le 14 décembre, Joseph, André, Jean, Alain, enfant de Georges-Albert Savaria et de Marcelle Savaria. Parrain et marraine: M. Jean Savaria et Mlle Andrée Savaria, de Montréal, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse, Mlle Claire Bourassa, de Montréal.

—Née le 18 décembre et baptisée le 21, Marie, Alice, Ghislaine, Lise, enfant de Jean-Paul Blain et de Noëlla Gauthier. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Blain, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Philibert Beauchemin, tante de l'enfant.

BILLETS
A PRIX REDUITS
LE JOUR DE L'AN et
LE JOUR DES ROIS

Entre toutes les stations au Canada et jusqu'à toutes les gares de la frontière américaine.

BILLET SIMPLE PLUS
UN DEMI-BILLET

JOUR DE L'AN
DEPART: à partir de n'importe quelle date jusqu'à jeudi, le 1er janvier, inclusivement.
RETOUR: pas plus tard que minuit, mercredi, le 7 janvier.

JOUR DES ROIS
DEPART: à partir de midi, vendredi, le 2 janv., jusqu'à 2 h. p.m., mardi, le 6 janv.
RETOUR: pas plus tard que minuit, mercredi, le 7 janvier.

PRIX REDUIT MINIMUM
Adultes et enfants 30c
Tous renseignements auprès des agents.

Pacifique Canadien

Liturgie

MOIS DE DECEMBRE
Offices de la semaine

26 Vend. — S. Etienne, 1er M. — *D. 2e cl. av. oct. s. — Gl.* (1).

27 Sam.—S. Jean, A. et Ev.—Blanc. — *D. 2e cl. av. oct. s.* — (1). *Gl.*
St-Jean. — Fête titulaire de la Cath. — D. 1ère cl. av. oct. com. — c. ci-des.

28 Dim. dans l'oct. de Noël. — Les SS. Innocents, MM. — Rouge — — *D. 2e cl. av. oct. s. — Gl.* 2e de l'oct. de Noël, (M). *Cr.* Pr. de Noël. — II V. de Noël. A capitule des SS. Innocents. Mém. 1° de S. Thomas de C., *Iste sanctus* ℣ *Gloria*, 2° de l'oct. de Noël, *Hodie* ℣ *Notum*.

29 Lundi. — S. Thomas de Cantorbéry, E. M. — Rouge. — *D.—Gl.*
St-Jean. — 3e or. de l'oct. de S. Jean, (M).

30 Mardi. — De l'Oct. de Noël. — Blanc. — *S.-d. — Gl.* 2e or. *Deus, qui saluntis*, 3e Egl. ou P., (M). Pr. et *Comm. de Noël.*
Pr. et *Comm.* de Noël.

31 Merc.—S. Sylvestre, P.C.—Blanc. — *D.* — (1).
St-Jean. — 3e or. de l'oct. de S. Jean, (M).

Soutenez votre journal diocésain

Santé – Bonheur – Prospérité
à nos clients et à nos amis

L'année écoulée
nous a permis d'apprécier
la cordialité de vos relations;
Puisse la nouvelle année
vous prouver une fois de plus
l'intérêt que nous vous portons...

BOUDRIAS & BOUDRIAS
DISTRIBUTEURS DE
LES JARDINIERS MODELES
Gérant: *Gérard Boudrias*

C'est du vrai MASONITE

TEN-TEST INSULATING WALL BOARD

Messieurs:

Projetez-vous de construire ou réparer votre maison ? — Nous avons une ligne complète de matériaux pour résoudre votre problème de construction.

Pour vos fondations:
Ciment, sable, pierre concassée, grès, pieux.

Pour vos lambris:
Imitation Brique, (Insulated Brick Siding), — Imitation Brique en bande et en rouleaux, Bardeaux Amiante, Bardeau Asphalte, Clapboard Aluminium.

Pour vos couvertures:
Papier en rouleau uni ou gravellé; papier noir, Bardeau Asphalte, et fitch pour toit, etc., etc.

Nos vingt années d'expérience sont à votre service
et ce gratuitement.

MAURICE TRAHAN
TEL. 552 - - 143 MERCIER
SAINT-JEAN
La maison au service parfait

Bonne Année
· Prescriptions ·
Deux pharmaciens à votre service
Pharmacie Thuot
27 St-Jacques TEL. 2812 St-Jean
LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

Economisez
en achetant à la
Pharmacie Thuot

TEL. 2812
Service
Satisfaction

U. C. C. • J. A. C.

LA PAGE AGRICOLE

- AU SERVICE DE LA TERRE -

U. C. F. • Colonisation

Fédération de l'U.C.C. de St-Jean

BONNE ET HEUREUSE ANNEE...
Le Paradis à la fin de vos jours.

C'est le souhait que formulent pour vous, cultivateurs de Saint-Jean, vos dirigeants diocésains de l'U.C.C.
Puisse l'année 1948 vous apporter paix, confiance et sécurité.
Que se réalise aussi en 1948 l'Union cordiale de tous en notre Association Professionnelle.

Vos dirigeants diocésains

J.A.C.

Cours spéciaux pour jeunes filles

A Varennes, du 21 février au 29 février 1948.

La J.A.C.F. organise, cette année, avec la collaboration du Service de l'Aide à la Jeunesse, une série de cours que l'on pourrait intituler, cours de perfectionnement social.

On fait un appel à toutes les jeunes filles rurales du diocèse de St-Jean, mais les places étant restreintes, on demande aux intéressées de s'adresser à leur curé qui pourra leur donner les renseignements voulus, ceci avant le 15 janvier prochain, date de clôture des inscriptions.

Les cours commencent le 20 février au soir et durent jusqu'au 29 février. Différents professeurs et conférencières de marque seront à la disposition des élèves. Il demeure entendu que les déboursés de transport et de pension sont du ressort de l'Aide à la Jeunesse. L'organisation se charge de trouver les pensions nécessaires.

Voici un esquisse du programme des cours:

1er jour
Cours de Sociologie chrétienne (retraite sociale)

2e jour
Problème personnel, familial et social de la jeune rurale.
Nécessité de la préparation à l'avenir.
Formation intellectuelle.

3e jour
Formation de la volonté, du tempérament, du caractère... Action catholique... Apostolat social.

4e jour
Importance du rôle de la femme.
Grandeur du rôle d'épouse, de mère.
Beauté des familles nombreuses.

5e jour
Cours de préparation au mariage.
Formation du coeur, amitiés, fréquentations.
Inquiétude de se caser.

6e jour
Le travail de la jeune rurale.
La santé de la jeune rurale.
Artisanat: sa beauté, son utilité, son originalité.

7e jour
Association professionnelle: U.C.F.
Cours de Coopération, Caisses Populaires.

8e jour
Doctrine sociale de l'Eglise.

J.A.C.

Bénédiction Paternelle

Avec les fêtes de Noël et du Nouvel An, défile le cortège de nos plus chères traditions: la guignolée, les réunions de famille, l'échange des voeux et la Bénédiction paternelle.

Parlons un peu de celle-ci, si vous le voulez bien. La Bénédiction paternelle, au premier jour de l'an, existe-t-elle encore chez nous? Est-ce que nous pensons à demander au papa de nous bénir?

N'y aurait-il pour nous retenir de le faire et pour passer outre que ce sot respect humain? Autrefois, dès l'aurore du premier jour de l'Année, ce geste traditionnel se renouvelait.

A genoux, au pied de la croix, après la prière du matin, l'ainé de la famille se levait et au nom de tous demandait la Bénédiction du père. "Je vous bénis, au nom du Bon Dieu", disait le père ému en traçant sur sa famille, un grand signe de croix.

Il n'y aura plus de haine, de discorde, plus de mauvais souvenirs. En bénissant, le père a fait descendre le pardon, de même que Dieu pardonne à ceux qui s'agenouillent et aiment.

Chers jacistes, pourquoi ce tableau si émouvant ne se renouvellerait-il pas dans chacune de nos familles, au premier de l'An?

A genoux, au pied de la croix, invitons notre père à faire ce geste traditionnel, ce geste qui nous ouvre l'année sous les auspices de la divine Providence.

M.-Paule

Colonisation

CONCLUSION

Il ne nous reste plus, N.T.C.F., qu'à prier Dieu de vous inspirer les attitudes qui conviennent à l'endroit du grand mouvement de colonisation que Nous préconisons.

Il importe souverainement que chacun fasse sa part, vu qu'il s'agit d'une oeuvre qui concourt puissamment à l'extension du régne du Christ, en même temps qu'au bonheur et à la prospérité de notre peuple.

Daignent le Coeur de Jésus, la Vierge Immaculée, nos Saints Martyrs canadiens et saint Jean-Baptiste nous entourer de leur puissante protection et nous aider à préparer au Seigneur, selon le mot de saint Paul, "un peuple qui lui appartienne et qui soit zélé pour les bonnes oeuvres."

Lettre Pastorale Collective
octobre 1946
SOCIETE DIOCESAINE DE COLONISATION
C.P.
Saint-Jean

Canadiennes, en êtes-vous?

A la demande des femmes de toutes les provinces du Canada, la campagne de recrutement de l'Association Canadienne des Consommateurs qui devrait se terminer en fin de décembre sera prolongée jusqu'à la fin de janvier, afin de permettre aux Canadiennes de se consacrer entièrement à leur famille durant la période des fêtes.

Des quartiers généraux à Ottawa, ainsi que de notre bureau provincial, nous apprenons que les résultats de la campagne, à date, sont très satisfaisants et sont à la hauteur des prévisions des organisateurs de la campagne.

Rappelons que l'Association Canadienne des Consommateurs est une organisation nationale, indépendante, permanente et a été fondée par les femmes des neuf provinces canadiennes dans le but de combattre la hausse des prix et de faire obtenir aux familles canadiennes un meilleur niveau de vie. Toutes les femmes du Québec sont invitées à faire partie de ce mouvement qui a l'approbation de nos autorités ecclésiastiques et par lequel elles pourront faire valoir leurs justes revendications.

On pourra toutefois faire parvenir en tout temps, sa cotisation de .50 en l'envoyant au bureau provincial, 3725 rue St-Denis (Institution des Sourdes-Muettes) ou obtenir des renseignements en appelant HArbour 6052.

SAVARD & HART
MEMBRES
DE LA BOURSE DE MONTREAL
DU MONTREAL CURB MARKET

SAVARD, HODGSON
& COMPAGNIE INC.
MEMBRES
DE L'ASSOCIATION DES COURTIERS
EN VALEURS DU CANADA
J. ARTHUR CYR, *Gérant*
23, rue St-Jacques • Téléphone: 4402
ST-JEAN, P.Q.

LE PLUS AFFAIRÉ AU MONDE
SAIT OÙ FAIRE UNE PAUSE



Prix d'avant guerre . . . 5¢
Taxes et Ordonnances de Guerre 2¢
Vous Payez 7¢

Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposées veulent dire la même chose

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée
MONARCH BOTTLING WORKS
MENARD FRERES, Prop.
150 Longueuil Tél. 3829 Saint-Jean

Ici et Là

Saint-Philippe

Bientôt prêtre:

Samedi dernier, le 20 décembre, M. Gérard Jolivet, séminariste, était élevé à l'ordre des diacres. La cérémonie eut lieu à la cathédrale de Montréal. Mlle Armelle Jolivet, institutrice, y assistait ainsi que les autres membres de la famille.

Le deuxième ordre majeur, donne au jeune ecclésiastique, le pouvoir d'aider le prêtre à célébrer la messe, de baptiser dans l'église, de prêcher et de distribuer la sainte Eucharistie. Déjà avec le sous-diaconat, commençait la récitation du bréviaire quotidien.

C'est une grande gloire pour une famille et pour une paroisse, que celle d'une vocation ecclésiastique. Tous les fidèles ont mérite à s'y intéresser par la prière. Bientôt, dans notre église, se dérouleront à nouveau, les belles et imposantes cérémonies de l'Ordination. Notre âme sera d'autant plus prêtes aux grandes leçons de ce jour, qu'elle l'aura mieux préparé par le désir et la prière.

Nouvel An:

A l'occasion du Nouvel An, votre correspondant est heureux de remercier ici tous les collaborateurs de ce courrier. Tout en souhaitant que leur nombre augmente, elle leur demande de bien vouloir continuer une aide si indispensable à l'heureuse poursuite de ce billet hebdomadaire.

Enfants de Marie:

A sa dernière assembleé, la Congrégation des Enfants de Marie faisait l'élection de son Conseil pour l'année 1948. Les anciennes dignitaires furent réélues comme suit: Présidente, Mlle Germaine Monette; vice-présidente, Mlle Henriette Perron; secrétaire-trésorière, Mlle Carmen Longtin. La sacristine, Mlle Thérèse Demers, se vit adjoindre deux assistantes: Mlles Germaine Carbonneau et Henriette Perron.

Va et Vient:

MM. Claude et Laurier Béchard, de Sedley, Sask., sont en visite pour le temps des Fêtes, chez leur cousin, M. Henri Normandin.

Transaction:

M. Joseph Longtin, conjointement avec Mme Elphège Lussier, achetaient la propriété de M. Victori Martin, rue de la gare.

Décès:

Le 19 décembre, décédait à l'hôpital de St-Jean, M. Philippe Vachereau, âgé de 81 ans. Les funérailles et la sépulture eurent lieu dans notre paroisse, le 22. Le Rév. Père Laflamme, c.s.v., chantait le service.

Montréal-Sud

Ont été baptisés:

9 novembre: Joseph, Edouard, André, enfant de Raphaelo Testori et de Rosalie Salvail. Parrain et marraine: M. et Mme Edouard Salvail, oncle et tante de l'enfant.

—25 novembre: Marie, enfant de Raoul Bérubé et de Marie-Claude Giard. Parrain, Dollard Tessier; marraine, Gertrude Giard, tante de l'enfant.

—30 novembre: Marie, Micheline, Georgette, Linda, enfant de Robert Paquette et de Nellie Smolla. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Nelson, oncle et tante de l'enfant.

—6 décembre: Marie, Cécile, Gisèle, enfant de Yvan Lévis et de Alice Gladu. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Gladu, grands-parents de l'enfant.

—7 décembre: Joseph, Pierre, Marcel, enfant de Jean-René Sabourin et de Paulette Riendeau. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Boucher, oncle et tante de l'enfant.

—8 décembre: Joseph, Ferdinand, Michel, enfant de Auguste Lacoste et de Emilienne Ferland. Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Lacoste, grands-parents de l'enfant.

—3 décembre: Marie, Arzéline, Thérèse, Diane, enfant de L.-Philippe Blain et de Thérèse Massé. Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Blain, grands-parents de l'enfant.

—14 décembre: Marie, Clorinde, Micheline, enfant de Jean-Paul Cholette et de Rita Vaillancourt. Parrain, Guy Cholette, oncle de l'enfant; marraine, Clarendre Vaillancourt, tante de l'enfant.

—15 décembre: Marie, Anne, Diane, enfant de Henri Lapointe et de Rolande Morin. Parrain et marraine, M. et Mme Anatole Langlois, oncle et tante de l'enfant.

Ont célébré leur mariage:

Emile Guilbault et Laurence Primeau. Témoins: Léo Guilbault, frère de l'époux, et Bruno Ranger, beau-frère de l'épouse.

Excellence:

Ecole de Montréal-Sud

9e	année:	Marielle Fecteau
8e	"	Marielle Beauchamp
7e	"	Denise St-Jacques
6e	"	Denise Lapointe
5e	"	Colette Mercure
4e	"	Lucie Normandin

Ecole du Côteau

9e	année:	Denis Bertrand
8e	"	Kathleen Cyr
7e	"	Gisèle Barrette
6e	"	Cécile Gilmette
5e	" A	Madeleine Tougas
5e	" B	J.-Guy Benoit
4e	" A	Jeanine Maisonneuve
4e	" B	Laurette Dubord
3e	" A	Pierrette Auger
e	" B	Paul Gagnon
		Nicole Cabana
		Jeannette Bourassa
2e	" B	André Brazeau
		Huguette Gauthier

Calixa-Lavallée

Souvenirs (suite):

Mars 1922. — Arrivée du huitième curé, l'abbé Amable Dorval, né à Joliette, le 8 mai 1878, d'Urgel Dorval, arpenteur, et de Claire Dorval, fit ses études classiques à l'Assomption et sa théologie au grand Séminaire de Montréal où il fut ordonné par Mgr Sbarretti, le 28 juin 1903. Vicaire à Saint-Vincent-de-Paul-de-Montréal (1903-1908), à la Pointe-aux-Trembles (1908-1910), à Sainte-Clothilde de Montréal (1910-1914), à Saint-Irénée jusqu'en 1923, puis curé de Sainte-Théodosie (1923-1937), curé de Saint-François-Xavier (Verchères) depuis 1937. Rédacteur de l'Ordo, depuis 1926.

Naissances:

A M. et Mme Armand Beauregard (Flore Chapdelaine), une fille baptisée Marie-Anne, Nicole, Odette. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Beauregard (Marthe-Irène Normandin), oncle et tante, de Verchères. Porteuse, Mme Eudore Palardy (Madeleine Beauregard), tante de l'enfant.

—A M. et Mme Raoul Palardy (Thérèse Bousquet), un fils baptisé Joseph, Raymond, Roland. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Noël (Léda Palardy), oncle et tante, de St-Marc. Porteuse, Mlle Irène Palardy, tante.

Nos félicitations.

VITAMINES POUR LES JEUNES

Pour repousser l'infection durant les jours froids et gris d'hiver, les enfants, chaque jour, ont besoin des vitamines contenues dans l'huile de foie de morue et le jus d'orange. Vos enfants ont peut-être l'air bien portants maintenant, mais ils ne continueront pas à se bien porter s'ils manquent de ces vitamines.

L'huile de foie de morue est riche en vitamines A et D, aide les enfants à résister aux rhumes et autres maladies, et contribue à la formation des os et des dents. Le jus d'orange contribue aussi à la santé et la vitalité générales.

Bonne et Heureuse Année

Roger Georges

Entrepreneur Général

(Successeur de Couture & Georges)

REPARATIONS GENERALES
ET
CONSTRUCTIONS DE TOUTES SORTES
au contrat ou à la journée

DEMANDEZ NOS PRIX

125, BOUTHILLIER SAINT-JEAN, QUE.

Téléphone 4107

Le cierge qui brûle durant la messe est le symbole du Christ, lumière du Monde, et le symbole de notre Foi !

J. E. Mailloux Ltée

Toujours au service du clergé

Manufacturiers des produits "Ecclesia"

B. P. Talon Tél. 3311 - 3337

SAINT-JEAN, QUE.



Au Jour de l'An, l'Interurbain sera débordé!...

Nous transmettrons vos appels aussi vite que possible, mais il y aura des délais.

Les appels interurbains sont si nombreux au Jour de l'An que—forcément—il y a des retards dans le service... *des retards qui parfois se prolongent.*

Mais vous pouvez être assurés que vos appels seront transmis aussi rapidement que possible.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

ICI ET LA

Henryville

Décès:

Le 28 novembre est décédé à l'hôpital Hôtel-Dieu, M. Charles-Eugène Tassé, âgé de 86 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Ernestine Lafond, cinq fils: Maurice, Principal de l'école Isaac Jogues, de Montréal; Léo, médecin à Verdun; Romulus, cultivateur, du toit paternel; Alain, gérant à la Commission des Liqueurs, à Montréal; Jean, du Bureau de la Sûreté, de Montréal; trois filles: Mlle Charlotte, g.m.e., du Sanatorium Provost; Mme Arthur Deschesne (Rachel), de Ville Lasalle; Mme Maurice Bélair (Adrienne), de Verdun; une fille adoptive, Mlle Eveline Lacoste, ainsi que 15 petits-enfants.

Nos sympathies à la famille.

Naissance:

A M. et Mme Oscar Caya, née Marguerite Benoit) est né un fils baptisé Joseph, Carol, Raymond. Parrain et marraine, M. et Mme Caya, grand-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Benoit, grand'mère.

Nos félicitations.

Partie de cartes:

Voici les gagnants de la partie de cartes qui a eu lieu le 2 décembre, sous les auspices de la J.A.C.

Mme Paul Boucher, 1ère partie; prix: Set de bols, dons de A. Lemieux Enrg.; Roger Clouâtre, une cravate, don de la J.A.C.; Juliette Lemieux, une lampe donnée par M. Henri Lamoureux, de Clarenceville; Alphonse Boulais, Sabrevois, $3.00 donnés par M. E. Campbell, de Saint-Sébastien; Yolande McCraw, set de tricot pour bébé, don de l'U.C.F.; Jacques Boudreau, couverte donnée par Mlle Julie Lemieux; Mme A. St-Hilaire, $2.00 don de M. Gaston Messier, Clarenceville; Jean-Louis Girard, $2.00, don de M. curé P.-E. Lavoie; Thérèse Mailloux, un crucifix, don de M. le curé A. Pépin; M. Aimé Tougas, $1.00, don de M. le curé A. De Grandpré; Julienne St-Hilaire, set de vaisselle, don de M. A. Tougas, Sabrevois; Pauline Phénix, 2 serviettes, don de la J.A.C.; Simone Samson, un jambon, don de M. H. Beaudoin, St-Sébastien; Raphaël Grégoire, lampe de poche, don de la J.A.C.; Marie-Paule Lemieux, silhouettes, don de M. E. Parent; Josaphat Beaudoin, cravate, don de M. Omer McCraw. Les prix de présence ont été gagnés par Mlle Aline Rathé, $2.00, et M. Renald Savage, $2.00. Tirage d'un $10.00 gagné par M. Aldé Tougas, Sabrevois.

La J.A.C. remercie tous ceux qui de loin ou de près ont contribué au succès de cette soirée.

Marguillier:

Nos félicitations à M. Premias Grégoire, qui a été élu marguillier, en remplacement de M. Idola Rathé, sortant de charge.

Lacolle

Décès:

Samedi, le 6 décembre, est décédée à St-Paul de l'Ile-aux-Noix, Mme veuve Edouard Tremblay, née Marguerite Martel. La défunte est décédée à l'âge de 85 ans et 3 mois, après une longue maladie soufferte avec résignation. Les funérailles ont eu lieu mardi, le 9 décembre, à St-Paul de l'Ile-aux-Noix où eut lieu l'inhumation. Elle laisse dans le deuil, une fille, Mme Wellie Boucher, de Lacolle; deux fils: Louis, du toit paternel, et Joseph, de Alburg, Vt.; son gendre: M. Wellie Boucher; une belle-fille: Mme Joseph Tremblay; plusieurs petits-enfants, entr'autres: M. et Mme Edouard Boucher, M. et Mme Albert Boucher, Mlles Eva et Réjeanne Boucher et M. Léo Boucher.

Les porteurs ont été MM. Edouard et Léo Boucher, petits-fils: Wilfrid Tremblay et Emery Ethier, neveux. La quête fut faite par M. Edouard Boucher, petit-fils de la défunte.

Nos sympathies à la famille.

Va et Vient:

M. André Patenaude est allé en retraite fermée à la Villa Saint-Jean, la semaine dernière.

—M. et Mme David Ethier visitaient, dimanche dernier, M. Omer Perrier, dont l'état de santé laisse à désirer.

—M. et Mme Albert Giroux, de Québec, visitaient dimanche dernier la famille Domina Giroux.

Décès:

Nous avons appris avec douleur le décès, à l'âge de 59 ans, de Mme C. Dalton McCarthy, née Mary Edith McGee. Mme McCarthy laisse pour la pleurer son époux, ses trois fils et ses filles: Mlles Rita, Ona et Eileen. Trois de ses enfants sont employés à la banque: Mlle Ona, à la Banque Canadienne de Commerce de Lacolle: M. D. et Mlle Rita, à la Banque de Toronto, à Montréal.

La défunte laisse également dans un deuil profond: son vénérable père, M. James McGee, ainsi que 7 frères et soeurs de Lacolle, de Montréal et des Etats-Unis.

Le service a été célébré le 18 décembre par M. le curé L. Lafortune, assisté de M. le curé Lucien Gagnon, de St-Bernard, et de M. le curé Latour, de St-Valentin.

Nos sincères condoléances!

St-Jacques-le-Mineur

Notes paroissiales:

Le 8 décembre dernier, M. et Mme Joseph Derome recevaient à l'occasion des fiançailles de leur fille, Claire, avec M. Armour Lefebvre, M.V., de St-Jean.

—Félicitations à M. Charles-Henri Gagnon, qui a été élu marguillier dimanche dernier, en remplacement de M. Rodolphe Falson.

—Prompt rétablissement à M. Emile de Guilbault, qui est de retour de l'hôpital de Verdun, après avoir subi une intervention chirurgicale.

—A l'occasion du Nouvel An, à M. le curé et tous les paroissiens, meilleurs voeux de joie, santé, bonheur.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



A TOUS

Bonne Année

Sincères remerciements à notre clientèle pour la confiance accordée durant l'année 1947. Nous sollicitons de nouveau votre bienveillant patronage pour l'année 1948.

Roy & Goyette

MARCHANDS DE MEUBLES

258 Richelieu, TEL. 2160 Saint-Jean, Qué.

A TOUS MES CLIENTS....

A TOUS MES AMIS....

UN

Bonne et Heureuse Année



J. A. LEBLANC

Pain Excel Brand

49 Saint-Louis Tél. 547 St-Jean, Qué.



L'Agence Familiale Signori

souhaite à tous

une Heureuse Année

Représentant autorisé des produits "FAMILEX"
Remèdes brevetés — Essences et épiceries de choix
Articles de toilettes, marques Jacquello et autres

FAITES-NOUS UNE VISITE

61 RUE COUSINS SAINT-JEAN TELEPHONE 2580



Bonne, Heureuse et Prospère Année

Monarch Bottling Works

MENARD & FRERE, props

136 Jacques-Cartier, Tél. 3829 Saint-Jean

ICI ET LA

Saint-Luc

Mes souhaits pour l'An Neuf:

Je demande à Dieu:
de multiplier ses grâces jusqu'au million,
de diviser vos peines jusqu'à zéro,
ou du moins
de les canceller jusqu'à la plus simple expression.

Je le prie encore:
de soustraire de votre route les piquantes épreuves
et
d'additionner en vos jours les plus douces joies.

Ainsi, vous ne posséderez pas le bonheur à demi, mais au total.

Baptême:

A St-Jean, le 16 décembre, a été baptisée Marie, Hélène, Lisette, enfant de M. Jean-Claude Desautels et de Marie-Rose Leroux, de St-Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Roger Descelles, oncle et tante.

Nos félicitations aux heureux parents.

Fiançailles:

Nos meilleurs voeux de bonheur à M. Marcel Caillé, fils de M. et Mme Eugène Caillé, et à Mlle Jacqueline Clermont, fille de M. et Mme Arthur Clermont, de St-Luc, à l'occasion de leurs fiançailles.

Omission:

Lors d'une dernière édition, nous regrettons d'avoir omis le nom de M. Henri Pilon, qui a vendu 16 livrets, pour le grand tirage au profit des oeuvres paroissiales.

Résultat d'un tirage:

A l'issue de la grand'messe, dimanche dernier, il y eut tirage d'une dinde donnée par M. et Mme Emile Létourneau, et d'une oie donnée par Mme Honoré Courville, lesquelles furent gagnées par MM. Omer et Maurice Moreau, de St-Luc.

Un grand merci aux donateurs et félicitations aux gagnants.

Saint-Edouard

Retraite paroissiale:

Dimanche le 14 décembre commençait dans notre paroisse la retraite prêchée par les RR. PP. Laflamme et Blain, Rédemptoristes.

Les paroissiens suivirent les exercices avec une piété vraiment édifiante, et nombreuses furent les communions. Nous espérons que cette retraite, riche de grâces, portera beaucoup de fruits.

Sincères remerciements aux RR. PP. Laflamme et Blain, pour leur dévouement inlassable aux paroissiens en retraite.

Le samedi soir, durant l'office, avait lieu une des plus belles réceptions d'Enfants de Marie, présidée par M. le curé E. Choquet. Après l'acte de consécration à la Ste-Vierge, lue par la Présidente, seize jeunes filles furent reçues membres de la Congrégation. Voici la liste des nouvelles Enfants de Marie: Mlles Rita Tremblay, Lucile Trudeau, Gisèle Belouin, Réjeanne Lussier, Rita Lécuyer, Huguette Yelle, Fleurette Belouin, Louise Lussier, Denise Boulerice, Isabelle Ménard, Yvonne Tremblay, Irma Lécuyer, Yvette Gibeau, Gervaise Tremblay, Monique Trudeau et Florence Thibert.

La clôture de la retraite s'est terminée dimanche après-midi. A cette occasion, il y eut réception de nouveaux membres dans la Ligue du Sacré-Coeur. Parmi eux: MM. Emile Dumouchel, Jean Levert, Paul-Emile Gibeau, Guy Lussier, Alcide Côté, Willie Rougeau, Gaston Thibert, Côme Yelle, Joseph Thibert et Edmour Côté.

Bonne fête:

Bonne fête à Mlle Thérèse Boulerice, de la part de ses parents, M. et Mme Léodor Boulerice, de ses frères et soeurs.

Souhaits:

La correspondante locale est heureuse d'offrir ses meilleurs voeux d'une Bonne et Heureuse Année, au personnel du Richelieu et à tous les abonnés de notre localité.

Saint-Michel

Marguilliers:

Dimanche dernier, au son de la cloche, avait lieu la réunion de tous les francs-tenanciers de la paroisse, pour l'élection d'un nouveau marguillier pour remplacer M. Eugène Lazure, marguillier-comptable sortant de charge. Le sort favorisa M. Hector Lafleur. Nos sincères remerciements à M. Lazure et nos félicitations et cordiale bienvenue à M. Lafleur.

Mariage:

Lundi prochain, le 29 décembre, en l'église paroissiale, sera béni le mariage de Mlle Elizabeth Chalifoux, fille de M. Bernardin Chalifoux et de Maximilienne Rémillard, à M. Louis Lefebvre, fils de feu Luc Lefebvre et de feu Marguerite Monette.

Nos voeux de bonheur à ces futurs époux.

Voeux:

Nos meilleurs voeux de bonne fête à l'occasion du quarantième anniversaire de naissance, le 27 décembre prochain, de M. Paul Martin. Ceci de la part de son épouse et de ses enfants.

L'Acadie

Tableau d'honneur:

École No 6

Années:		%
6e	Gilles Desranleau	89.8
	Guy Desranleau	70
5e	Madeleine Gélineau	84.1
	Louis Desranleau	78.5
	Marcel Gélineau	73.3
	Mario Gélineau	71.2
	Yvan Gélineau	65
4e	Normand Gélineau	83
3e	Marie-Paule Dagenais	99
	Mariette Gélineau	82.2
	Marielle Gélineau	72
2e	Denise Desranleau	88
	Michel Desranleau	80
1e	Françoise Dagenais	93.5
	Thérèse Desranleau	89
	Fernande Desranleau	87.5

Confiez-nous vos travaux d'impression

Bonne et Heureuse Année

Lemieux Frère

Entrepreneurs Généraux

REPARATIONS GENERALES ET CONSTRUCTIONS

DE TOUTES SORTES — au contrat ou à la journée

DEMANDEZ NOS PRIX

Bureau: R.R. No 2

SAINT-JEAN TEL. 4016

A TOUTE LA CLASSE RURALE

Bonne et Heureuse Année

Que 1948 apporte
A tous et à chacun
Paix, Santé, Bonheur, Prospérité,
Et le Paradis à la fin de vos jours.

Gérard Brault

EQUIPEMENT DE FERME

Vendeur autorisé "Cockshutt" et "Fairbanks-Morse"

600 RUE SAINT-JACQUES

SAINT-JEAN, QUE. TELEPHONE 3910



A LA POPULATION DE

TOUTE LA REGION

Nos meilleurs voeux pour
Une Année Heureuse et Prospère

1947

Nous sommes reconnaissants pour la confiance accordée à notre firme durant l'année qui se termine.

1948

L'assurance de toute notre collaboration pour bien vous servir durant la nouvelle année.

P. TOUPIN & FILS

Foin - Grains - Graines de semence Instruments aratoires "Massey-Harris"

L'ACADIE, Qué.

ICI ET LÀ

Saint-Isidore

Hockey:

Réunion: Mercredi soir, le 17 décembre, le "comité des sportifs" tenait une assemblée sous la présidence de M. Alphonse Poupart. Etaient présents: MM. Jos. Dupuis, Y. Bazinet, A. Dubuc, P. Jones et les joueurs qui formeront l'équipe pour la prochaine saison.

—Règlement: Le règlement concernant la patinoire a été adopté. Le voici:

1.—Il y aura des exercices pratiques pour les joueurs tous les mercredis et vendredis soir, de 7h.30 à 8h.30. Avant ces exercices pratiques, les enfants peuvent patiner tandis qu'après seulement, les demoiselles.

2.—Les autres soirs, les enfants peuvent patiner jusqu'à 8 hres, et les demoiselles à partir de cette heure jusqu'à 9h.30.

3.—La journée du samedi jusqu'à 8 heures du soir est réservée aux enfants.

4.—Le dimanche, aucun patineur à l'heure de tout office religieux.

5.—La cotisation des hommes a été fixée à $2.00; celle des demoiselles à $1.75; celle des enfants à $1.00 et celle des collégiens à 50 cents. Les non abonnés devront payer 25 cents chaque soir.

Autobus en panne:

Vendredi soir dernier, le 19 décembre, un autobus régulier du Provincial Transport, fut retenu deux heures en notre village. Les passagers durent louer une voiture pour se rendre à la jonction de la montée de Saint-Remi. Il est heureux que des paroissiens charitables aient conservé notre bonne réputation. Une pelle à vapeur transportée par un camion à remorque bloquait la route après avoir quitté sa plateforme.

Récollection:

Le comité et les chefs de service de la J.E.C. se sont réunis à la sacristie vendredi et samedi pour une récollection.

Fête du marguillier:

Dimanche soir dernier, une centaine de personnes se rendaient chez M. Zéphirin Pesant, "fêter le marguillier".

Ils furent accueillis comme ils s'y attendaient, je veux dire, avec la dernière amabilité. Les paroissiens voulaient manifester leur estime et leur affection.

Dimes:

Cette semaine, de nombreux paroissiens ont défilé par les avenues du presbytère. Ils venaient payer la dime ou les bancs.

"En 1663, un édit du roi de France ordonna aux habitants du Canada de donner à leur curé un treizième de leur récolte. Quatre ans plus tard, Mgr de Laval (celui dont on prie pour la canonisation) trouvant cette charge trop onéreuse pour les cultivateurs, la fit réduire au 26e." Aujourd'hui, on prélève la dime de diverses façons, à cause des villes. Cependant le même principe réside: "Le ministre de l'autel doit vivre de l'autel". La parole de Dieu adressée au peuple mérite un salaire, d'après saint Paul.

Corporatisme:

Nous eûmes, l'autre jour, une réunion vespérale sur le Corporatisme. Dans les mêmes jours on demandait: "Est-ce une bonne chose, le corporatisme?" D'aucuns surent répondre: "Si ce n'était pas une bonne chose, ce ne serait pas l'enseignement de l'Eglise."

Voici une parole du pape Léon XIII: "Nos ancêtres éprouvèrent ongtemps la bienfaisante influence de ces corporations." (Celles du Moyen-Age).

Le corporatisme est la réponse de l'Eglise et du pape à la misère actuelle. Il est le remède aux abus du capitalisme et à l'excentricité du communisme. C'est vraiment lui qui ramènera l'âge d'or chez les petits patrons, chez les cultivateurs, chez les ouvriers.

Visiteurs distingués:

M. et Mme Philippe Jones, ainsi que M. et Mme Réal Poupart recevaient dernièrement la visite des RR. Frères René Rose, J. Lapointe et H. Ethier, des Clercs de St-Viateur, de l'Académie Querbes, à Outremont.

Rétablissement:

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Hortense Dubuc, fille de M. et Mme Aimé Dubuc.

Nos étudiants:

Sont en vacances, du collège Saint-Jean: Richard Dupuis, J. Lemieux, Robert Primeau et Denis Toupin. Du séminaire St-Pascal Baylon: André Desgroseilliers. De l'académie Roussin: J.-Pierre Primeau, Roger Toupin. De l'Ecole Normale Saint-Jean: Y. Philie. De l'Ecole Normale St-Jérôme: Denise et Cécile D'Amour, Gertrude Poupart.

Club de Hockey:

Le St-Isidore a reçu la visite de la J.O.C. de St-Remi, dimanche, le 21. Le score fut de 6 à 4 pour St-Isidore. Les points furent comptés comme suit: Camille Primeau, 3 buts, 1 ass.; Bernard Claveau, 1 ass.; Roger Toupin, 2 buts, 1 ass.; J. Gervais, 1 but; Louis Hébert, 1 ass.

St-Isidore aimerait recevoir le St-Constant, samedi soir. Venez en foule encourager vos joueurs, samedi soir, e 28 décembre.

L'organisation du club St-Isidore

S.-C. de Jésus

Naissance:

A Sacré-Coeur de Jésus, le 8 décembre 1947, a été baptisé Joseph, Gérard, Serge, né le 7 décembre, enfant de M. Gérard Perreault et de Simone Plante. Le parrain a été M. Cléophas Perreault et la marraine Marie Julien, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Rachel Perreault, tante.

Le feu!

A l'issue de la messe de 7.30 heures, lundi, les fidèles assistèrent à un feu qui venait d'éclater on ne sait comment dans une petite maison à l'extrémité de la rue Brodeur, appartenant à M. Bellefleur.

La maisonnette venait d'être terminée au dehors. Le propriétaire devait l'habiter le printemps prochain.

C'est la nature qui nous évita l'incendie de deux autres maisonnettes situées tout près. La neige servit à protéger ces habitations. Il n'y avait pas de vent. Quelques minutes plus tard la pluie tombait en abondance. Rendons grâces à Dieu. Mais, il faut aussi s'aider. Tâchons de nous protéger.

La veille, on venait de faire la démonstration d'une pompe pour prendre l'eau dans les puits et arroser à 3 boyaux en cas d'incendie. Hâtons-nous de l'acheter et espérons qu'elle sera efficace.

Soyons prudents, je crois que cela sera encore plus prudent!

L'EDUCATION A LA MAISON

On enseigne aux enfants, à l'école, des règles de conduite en société et des notions telles que la discipline, l'équité, la solidarité, la ponctualité.

Cet enseignement ne doit pas être laissé entièrement aux instituteurs. Les parents aussi ont le devoir d'enseigner de pareilles notions à leurs enfants, pour qu'ils les observent pendant toute leur vie. La formation, la personnalité d'un enfant commencent à la maison.

ALIMENTS SAINS

Les gens qui dirigent des pensions de famille et les restaurateurs s'en tiennent ordinairement aux "plats usuels" qu'ils croient être les plus populaires. Le client, naturellement, a toujours raison. Les hygiénistes canadiens invitent les restaurateurs à commander des aliments sains et de cette manière à créer une demande pour ces aliments.

Ils ne figureront sur les menus que lorsqu'ils feront l'objet d'une demande générale.

R. A.
TEL. 2127
Bonne Année
252, rue ST-JACQUES
RADIO ANNONCE
SYSTEME DE HAUT-PARLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
Radios à louer à la journée ou à la semaine
SYSTEME D'ANNONCE PAR AUTO
GUY LEPAIN, prop. SAINT-JEAN

CAFÉ BLUE RIBBON
il est extra-bon
UN DÉLICIEUX MÉLANGE DES MEILLEURS CAFES DU MONDE
GARDEZ LES COUPONS POUR DE BELLES PRIMES

La FÊTE des ROIS
le 6 JANVIER
PRIX RÉDUITS
ALLER ET RETOUR POUR LE PRIX D'UN PASSAGE SIMPLE PLUS UNE DEMIE
Départ: à partir de 12.00 (midi) le vendredi 2 janvier, jusqu'à 2.00 p.m. le mardi 6 janvier 1948.
Retour: départ jusqu'à minuit, le mercredi 7 janvier 1948.
Renseignez-vous auprès des agents du
CANADIEN NATIONAL



ICI ET LÀ

Contrecœur

FONDATION DU CONSEIL 2848 DES CHEVALIERS DE COLOMB
Le 21 décembre 1941

Voici le procès-verbal de l'assemblée de fondation à laquelle assistait S.E. Mgr A. Forget, évêque de St-Jean.

Les voeux que nous exprimions, lorsque l'on créa notre Cercle des Chevaliers, le 6 juin, 1940, ne tardèrent pas à se réaliser et, le 21 décembre, 1941, sous la présidence de M. Etienne Duhamel, nous recevions de l'Ordre les documents officiels qui nous érigeaient en Conseil local, dans une séance publique à laquelle assistait Son Excellence Mgr Forget, évêque de St-Jean.

Me Fabio Monet, député du district No 9, M. l'abbé Lucien Messier, aumônier diocésain, le Dr Henri Laflamme, fidèle amiral de l'Assemblée Marquis Louis de Montcalm, M. Girard, grand chevalier du conseil de Longueuil, MM. les abbés J.-A. Lajeunesse, curé de Contrecoeur; D. Donais, de l'évêché de St-Jean, aumônier du 4e degré; R. Latour, vicaire ainsi que le R.P. Roy, O.P., se trouvaient là.

M. le président Etienne Duhamel, souhaita le plus cordiale bienvenue à tous les visiteurs distingués. Puis il cède la présidence de l'assemblée à Me Fabio Monet.

Le député de district, se servant des pouvoirs à lui conférés, déclare alors établi le conseil de Contrecoeur, qui portera le No 2848. Il exhorte les membres du nouveau conseil à pratiquer les vertus de l'Ordre: l'unité, la charité, la fraternité, le patriotisme.

Puis il procède à l'élection des officiers du conseil. Voici leurs noms: Grand Chevalier: Etienne Duhamel; Député Grand Chevalier: Stanislas Dupont; Chancelier: N.-A. Dozois; Sec.-Archiviste: Armand Handfield; Sec.-Financier: Lucien Proulx; Trésorier: Aldéric Mauger; Aviseur légal: Jean-Th. Gaudet, N.P.; Syndics: Richard Handfield (30 juin 1942) — Léon Fortin (20 juin 1943) — Thomas Giard (30 juin 1944); Sentinelle intérieure: Gaétan Roy; Sentinelle extérieure: Gérard Malo; Cérémoniaire: Georges Dansereau; Intendant: Alphonse Beaudet.

Me Fabio Monet félicite l'assemblée du choix de ses officiers et demande à S. E. Mgr Forget d'adresser quelques mots.

Son Excellence se déclare heureux de la formation de ce conseil, car il reliera davantage Contrecoeur à St-Jean. Il offre ses félicitations aux nouveaux élus et fait un éloge particulier du grand chevalier, M. Etienne Duhamel.

Monseigneur expose ensuite le respect et la soumission dus à l'autorité constituée: au Pape d'abord, aux évêques ensuite dans les diocèses; aux curés enfin dans les paroisses.

Il souhaite la fondation de cercles d'études qui s'appliquent à connaître à fond les Encycliques des Souverains Pontifes pour en arriver à vivre un catholicisme intégral.

Et il termine par une paternelle bénédiction.

Me Monet demande alors à Son Excellence de bien vouloir désigner un aumônier au nouveau conseil: Monseigneur nomme séance tenante, M. le curé J.-A. Lajeunesse.

Ce dernier remercie Son Excellence d'être venu bénir le conseil naissant de Contrecoeur.

Et Me Fabio Monet remet la présidence au nouveau grand Chevalier M. Etienne Duhamel, qui adresse un merci sincère à notre évêque, à Me Monet, à M. l'abbé Messier, ainsi qu'à tous les membres présents et offre, en terminant, à S. E. Mgr Forget, une modeste offrande pour ses oeuvres.

Sixième anniversaire:

Le 21 décembre 1947, 6e anniversaire: A 10 heures, messe solennelle et sermon de circonstance par le Rév. Père Marin, c.s.v.

A 8.30 hres p.m., à la salle Dollard:
1 Programme de chant par la chorale;
2 Pièce: "Consultation gratuite";
3 Conférence sur la communion;
4 Pièce: "Le sourd";
5 O Canada — "Très bien chanté".

Cette soirée sera présidée par le Grand Chevalier actuel, M. Thomas Giard, et par l'aumônier, M. le curé J.-A. Lajeunesse, V.F.

Le public est cordialement invité et l'entrée est gratuite. Qu'on se le lise!

TEL. 17
Dr JEAN-L. BARBEAU
D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Ex-Odontologiste du Pénitencier de Saint-Vincent de Paul et de la Gendarmerie Royale (R.C.M.P.)
CONTRECOEUR, QUE.

Tél. 51
J. J. BRAULT
Contracteur - Electricien
Spécialité: Moteurs, Radios
CONTRECOEUR, QUE.

Jour de l'An
PRIX RÉDUITS
ALLER ET RETOUR POUR LE PRIX D'UN PASSAGE SIMPLE PLUS UNE DEMIE
Départ: jusqu'au jeudi 1er janvier 1948 inclusivement.
Retour: départ jusqu'à minuit, le mercredi 7 janvier 1948.
AUX ROIS—6 JANVIER
Départ: à partir de 12.00 (midi) le vendredi 2 janvier, jusqu'à 2.00 p.m. le mardi 6 janvier 1948.
Retour: départ jusqu'à minuit, le mercredi 7 janvier 1948.
Billets et renseignements des agents du
CANADIEN NATIONAL

Un actif important

QUE NE SAURAIT ACCUSER NOTRE BILAN

CET actif, c'est la grande famille des employés de la Banque de Montréal . . . 8,970 hommes et femmes qui travaillent de concert avec le million et demi de déposants de cette banque.

Aucune somme d'argent ne saurait exprimer la valeur de cet actif-là. Les ressources de la Banque de Montréal sont de près de deux milliards, mais elle ne possède aucun avoir plus concret, plus tangible ou plus productif que ces gens qui, tous les jours, servent la clientèle, de la même façon que leurs prédécesseurs ont fait, tous les jours ouvrables de l'année, depuis le 3 novembre 1817.

Cet actif représente donc l'expérience acquise en 130 ans par cinq générations d'employés. Ainsi, à mesure que la famille B de M a grandi en valeur comme en nombre, se sont multipliées les connaissances pratiques des sept personnes qui, au début, constituaient tout le personnel de cette maison.

Chaque membre de notre personnel possède sa personnalité propre . . . c'est leur ensemble, soit près de neuf mille personnes, qui constitue la Banque de Montréal.

Hommage

"J'aimerais à rendre hommage, une fois de plus, aux membres masculins et féminins de notre personnel, pour la qualité remarquable de leur travail," a déclaré M. B. C. Gardner, le gérant général, dans son rapport aux actionnaires de la B de M.



M. Gardner souligne que les opérations effectuées aux guichets de la Banque de Montréal par les membres du personnel, ont dépassé tous les records établis précédemment, et que cette banque a maintenant plus de 1,600,000 comptes de dépôt. Il énumère ensuite les moyens auxquels on a recours pour accélérer les services à rendre à la clientèle et alléger la tâche du personnel.

"Nous continuons de mécaniser le travail qui a rapport à certains opérations de routine," a ajouté M. Gardner, "et nous adoptons constamment des méthodes modernes améliorées, pour accélérer la conduite de nos affaires.



"Nous comptons un groupe de hauts fonctionnaires chargés d'organiser les travaux de routine, qui font la visite périodique de nos succursales et aident les gérants et le personnel à simplifier le travail de routine.

"Pour faciliter l'entraînement du personnel, nous avons récemment créé une école de préparation pour hommes et femmes qui arrivent au bureau-chef, et nous espérons pouvoir augmenter nos moyens de préparation.



"Nous étudions sans cesse, et avec beaucoup de soin, l'organisation et les dispositions relatives au progrès et au bien-être de nos employés, et je ne sache pas qu'aucune partie de notre entreprise ait été l'objet de plus de préoccupations et d'examen au cours de l'année qui vient de s'écouler.

" . . . à mes associés immédiats . . . et au personnel tout entier j'offre mes remerciements sincères pour leur loyauté, leur dévouement et les efforts qu'ils accomplissent en vue de maintenir et d'améliorer les services que nous rendons à nos clients et à la collectivité."



BANQUE DE MONTRÉAL

1817 "MA BANQUE" 1947

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 130 ANS . . . DANS TOUTES LES SPHÈRES DE L'ACTIVITÉ

ICI ET LÀ

Chambly-Bassin

La Récollection paroissiale:

Dimanche, le 7 décembre, avait lieu la deuxième récollection de l'année. M. le curé Laporte ouvrit la séance en nous invitant à l'étude sérieuse du sujet: Les Fêtes.

"Que votre étude soit sérieuse afin qu'elle produise des fruits. L'étude est la préparation nécessaire à l'action efficace et rayonnante." Nous perdons quelquefois confiance devant la nécessité de toujours recommencer. M. le curé nous assure qu'il n'y a pas lieu de se décourager. Nous trouverons dans l'étude des directives qui nous serviront dans la vie courante.

On étudia ensuite le questionnaire suivant:

Aspect religieux

1. Dans quel état d'esprit se prépare-t-on aux Fêtes?
   Est-on content, ennuyé, embarrassé? Aimerait-on que ça dure ou a-t-on hâte que ce soit passé?
   Pourquoi?
2. Que signifient les fêtes de Noël, du Jour de l'An, des Rois?
3. Quelles préparations ces Fêtes exigent-elles?

Aspect social

4. Quelle importance notre société attache-t-elle au côté religieux des Fêtes?
5. Comment se passe la veille de Noël, du Jour de l'An, dans les bureaux, les hôtels, les salles publiques, les réunions mondaines?
6. Quelle quantité de boisson peut-on boire aux Fêtes? Pourquoi?
   Si un ami ne vous "traite" pas au Jour de l'An, vous croyez-vous mal reçu? Pourquoi?

Aspect familial

7. Les enfants... pensent-ils autant au Petit Jésus qu'au Père Noël? Pourquoi?
   Se peut-il que des enfants aillent voir le Père Noël et ne visitent pas la crèche de l'église paroissiale?
   Placez-vous une crèche au pied de votre arbre de Noël?
8. Comment les enfants passent-ils leur vacance de Noël?
9. Quelle sorte de cadeaux leur donne-t-on? Instructifs ou simple passe-temps? Livres, jouets, articles de sports, etc.?
   A-t-on le souci de se les procurer chez "les nôtres"?
10. Vos enfants demanderont-ils la bénédiction paternelle au Jour de l'An? Qui doit le leur suggérer, le père ou la mère? Comment le père doit-il donner sa bénédiction? Mal à l'aise? embarrassé? amusé? sérieux? naturel? solennel?

Conclusion

Comment réagir contre cet esprit paganisant qui envahit graduellement nos "Fêtes Chrétiennes"?

a) Dans l'accomplissement de nos devoirs religieux,
b) Dans notre milieu,
c) Dans notre famille,
d) A notre travail,
e) Dans nos amusements.

Parmi plusieurs excellentes idées émises par les assistants, soulignons celle-ci: "Il faut faire respecter l'idéal la pensée chrétienne autour de soi, dans son propre milieu, surtout par ceux qui aiment critiquer tout ce qui est chrétien. Imposons notre manière de voir, sans fausse honte, sans respect humain.

Nous sommes, à bon droit, fier de notre belle tradition chrétienne. Continuons de célébrer avec une joie et une dignité chrétiennes ces belles fêtes et ne reculons pas d'un pas devant l'offensive des ennemis du christianisme.

Chacun peut créer chez soi une atmosphère de piété en instruisant ses enfants sur le véritable sens de Noël. Cette piété augmentera la vraie joie qui illuminera nos âmes et nos foyers pendant ces grands jours.

Le Comité

Bonne, Heureuse et Prospère Année

SAINT-JEAN, 51, rue St-Jacques — TELEPHONE 4653
MORIN & CINQ-MARS
Architectes
60 ouest, rue St-Jacques - - - - Chambre 402
Téléphone MArquette 3888 - MONTREAL 1

J. M. PETRIN & FRÈRE
Manufacturiers de Blocs de Ciment
305 Blvd Gouin, Saint-Jean.
TEL.: 2396

COMPTABILITE - VERIFICATION
IMPOT SUR LE REVENU
HEBERT & LEGAULT (C. P. A.)
Comptables publics licenciés
MONTREAL, 10 ouest, rue St-Jacques, Tél. MA. 4815
Représentant à ST-JEAN
J. W. LAVIGNE, A. P. A.
430 RUE MERCIER, TEL. 827-3814

Tél. MArq. 2874
SIGNOR S. VIOLANTI
TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL
Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome)
tailleurs pontificaux.
1651 ST-DENIS, MONTREAL
Entre Sainte-Catherine et Ontario

Heureuse Année
J. A. Georges
ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN
119 Bouthillier, Tél. 990 Saint-Jean, Qué.
(Résidence: 10 Blvd des Erables, Iberville)
Confiez-nous vos travaux d'électricité
Nous vous assurons satisfaction.

A VENDRE
TUYAUX DE CIMENT
DE TOUTES DIMENSIONS
S'adresser à:
HORMISDAS HOULE
Rue De Salaberry TEL. 178
CHAMBLY-BASSIN

Bonne et Heureuse Année
Raymond Poirier
HORLOGER - BIJOUTIER
Gradué du Philadelphia College of Horology
(Autrefois de la Bijouterie Maurice Papineau)
● Assortiment varié ● Réparations de montres
—à—
116 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, QUE.
TELEPHONE 892
10 années d'expérience à votre service
Satisfaction assurée Bienvenue à tous

EXAMEN DE LA VUE
J. Roland Meunier
Optométriste Opticien
SPECIALISTE DE LA VUE
218, rue Richelieu St-Jean, Qué
Téléphones: Bureau 2347 / Résidence 682

TEL. CHAMBLY 323-W
EXAMEN DE LA VUE
Rosario M. BEDARD, B.A., Ba.O.
SPECIALISTE
OPTOMETRISTE
159 BOURGOGNE, CHAMBLY-CANTON

Pour vos ordonnances :
Pierre Poulin
PHARMACIEN - CHIMISTE
Bachelier en pharmacie de l'Université de Montréal.
Licencié en pharmacie de l'Association Pharmaceutique.
Certificat d'études supérieures en chimie pharmaceutique.
Attestation d'études supérieures en chimie biologique et pharmacodynamie.
76, rue Saint-Paul
Tél.: 2705
●
LIVRAISON

ICI ET LÀ

Sainte-Catherine

Soirée récréative:

Le 12 décembre, nos garçons de l'Ecole, sous la direction du Père Ranger, donnaient une soirée récréative. Comme pour la plupart c'était leur première apparition sur une scène de théâtre, on peut dire que ce fut un très beau succès.

Un charmant prologue, présenté par deux jeunes, nous mit dans l'atmosphère de la soirée.

Nos grands présentèrent pour continuer, un petit drame de la vie de collège, dû à la plume du R. P. Emile Muller, s.j., missionnaire en Chine.

Nos plus jeunes évoluèrent à l'aise dans une opérette: "Le Petit Poucet". Et nos grands revinrent avec une comédie qui a bien fait rire l'auditoire.

A la fin, tout le monde se retira enchanté de ce premier essai. Les paroissiens doivent être remerciés de leur belle sympathie et les religieuses qu'il ne faut pas oublier, de leur si précieux concours.

Décès:

Dans la soirée du 18, mourait subitement à la demeure de son frère, Mlle Rosa Barbeau. Elle était âgée de 70 ans. Lui survivent deux frères: Alexandre, de la Côte Ste-Catherine, et Arthur, de Montréal. Elle laisse également une soeur: Mme Ismaël Favreau, de Laprairie.

Ses funérailles ont eu lieu en notre église, lundi dernier le 22. Le Père Curé qui chanta le service, était accompagné des PP. Paul Ranger et Joseph Richart, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient six de ses neveux, Albert et Jacques Barbeau, Paul, Lucien, Georges et Réal Favreau. M. Gérard Lussier, de Laprairie, avait bien voulu prêter son concours à notre chorale paroissiale.

Mlle Barbeau fit peu de bruit durant sa vie; c'était une humble qui aimait se dévouer en se laissant ignorer. Sa foi était immense et c'est cette foi qui avait développé chez elle une si grande confiance en Dieu. Elle aimait la prière aussi, outre les exercices de piété qu'elle s'imposait à la maison, elle manquait à bien peu de ceux qui étaient organisés à l'église. Nous sommes assurés que cette âme toute de charité, de dévouement humble et sincère, a été reçue avec une grande joie au foyer éternel des cieux.

Du pain chaud...

(Suite de la page 10)

dans une casserole profonde et laissez refroidir. Saupoudrez sur muffins.

PETITS GATEAUX AU FROMAGE POUR LE LUNCH

2 gâteaux de levure comprimée
½ tasse d'eau tiède
1 c. à table de sucre
¼ tasse de graisse
1 c. à thé de sel
2 oeufs
1 1/3 tasse de fromage râpé
1½ c. à thé de moutarde sèche
1¾ tasse de farine ordinaire

Faites dissoudre la levure dans l'eau tiède et ajoutez le sucre. Mettez en crème la graisse et le sel ensemble. Ajoutez les oeufs non battus, un à la fois, et battez bien après chacun. Ajoutez le fromage râpé et battez jusqu'à ce que le tout soit parfaitement mélangée. Ajoutez la levure dissoute. Tamisez ensemble la moutarde et la farine et ajoutez graduellement au premier mélange. Battez bien. Jetez par cuillerées combles dans les moules à muffins graissés ou sur une tôle graissée qui va au four, laissant un espace de deux pouces entre chacun. Laissez lever jusqu'à ce qu'ils soient légers et soufflés, environ 1 heure. Faites cuire dans un four modérément chaud, 375°F., pendant 20 minutes. Rendement: 24 petits gâteaux.

PETITS PAINS (SCONES) A LA FARINE D'AVOINE

1 tasse de farine à pâtisserie tamisée
3 c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel
1 tasse de farine d'avoine fine
3 c. à table de graisse à goût doux
2/3 tasse de lait

Tamisez ensemble la farine, la poudre à pâte et le sel. Ajoutez la farine d'avoine. Incorporez la graisse et ajoutez le lait. Pétrissez *légèrement* sur une planche enfarinée jusqu'à ce que le tout soit homogène. Roulez à une épaisseur de ¾ de pouce et coupez en triangles ou en ronds. Badigeonnez la surface de chacun avec du lait et faites cuire dans un four chaud, 425°F., pendant 15 minutes.

Rendement: 12 petits pains ou scones de grosseur moyenne.

L'Institut canadien de plomberie et de chauffage conseille de construire le compartiment à charbon aussi près que possible de la fournaise et de voir à ce qu'il soit muni d'un bon éclairage. La porte du compartiment doit être suffisamment grande et facile à ouvrir, comme elle ne doit pas laisser passer de poussière. Le compartiment, de plus, doit être placé de façon qu'on puisse aisément le remplir de l'extérieur.

Bonne et Heureuse Année

La Briqueterie Saint-Laurent Limitée

935, EDIFICE CARRE DOMINION
1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal Tél. HArbour 4904
Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean

● VOULEZ-VOUS VENDRE
● VOTRE COMMERCE?

MAGASIN GENERAL — HOTEL — FERRONNERIE
NOUS SOMMES PRETS A L'ACHETER
Vos conditions seront les nôtres.

Adressez vos offres à:
Casier postal 216 Saint-Jean, P.Q.



Dès maintenant, vous pouvez encaisser

VOS CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE *de mois en mois!*

LE remboursement des certificats d'épargne de guerre est commencé. Dès aujourd'hui, tous les certificats d'épargne de guerre émis en mai 1940 sont rachetés par le Gouvernement canadien à leur valeur nominale.

Le 15 décembre, ou subséquemment, vous pourrez vous faire rembourser les certificats d'épargne de guerre émis en juin 1940 . . . et ainsi de suite, de mois en mois, pendant quelques années à venir.

SI vous êtes une de ces personnes prévoyantes qui ont su économiser et qui possèdent des certificats d'épargne de guerre, VOICI LE MOMENT de les examiner, de les classer par ordre d'échéance et, au fur et à mesure qu'ils échoient, de les endosser et de les envoyer à Ottawa, suivant les indications données au verso de chaque certificat. Par la suite, vous recevrez du Gouvernement un chèque représentant la valeur intégrale de chaque certificat.

Mais voici une autre suggestion...

Confiez au soin de La Banque Royale du Canada ce "travail de bureau" et le classement de vos certificats. Epargnez-vous l'ennui de fouiller à tous les mois dans ces certificats, de les endosser et de les envoyer à Ottawa.

Voici ce que vous aurez à faire: Apportez à la succursale de La Banque Royale du Canada la plus proche de chez vous tous vos certificats d'épargne de guerre que vous avez à la maison ou dans votre coffret de sûreté. Nous les garderons pour vous dans nos voûtes.

Au fur et à mesure que les certificats arriveront à échéance, nous les encaisserons pour vous et nous déposerons automatiquement le montant nominal (y inclus les intérêts) dans le compte d'épargne du propriétaire enregistré. (Si vous n'êtes pas un de nos déposants, nous nous ferons un plaisir de vous ouvrir un compte à cette fin.)

Le coût de ce service, y compris la sauvegarde des certificats jusqu'à leur échéance, est minime, tel que l'indique le tableau ci-contre.

PROFITEZ DE CE SERVICE QUI VOUS EST OFFERT À CHAQUE SUCCURSALE DE LA BANQUE ROYALE DU CANADA . . . ET VOUS VOUS ÉPARGNEREZ DU TRAVAIL.

FRAIS DE SAUVEGARDE DES CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE, Y COMPRIS LE REMBOURSEMENT AUTOMATIQUE À LEUR ÉCHÉANCE:—

15¢	pour chaque certificat de		$	5.
20¢	"	"	"	$ 10.
25¢	"	"	"	$ 25.
30¢	"	"	"	$ 50.
55¢	"	"	"	$100.
$1.05	"	"	"	$500.

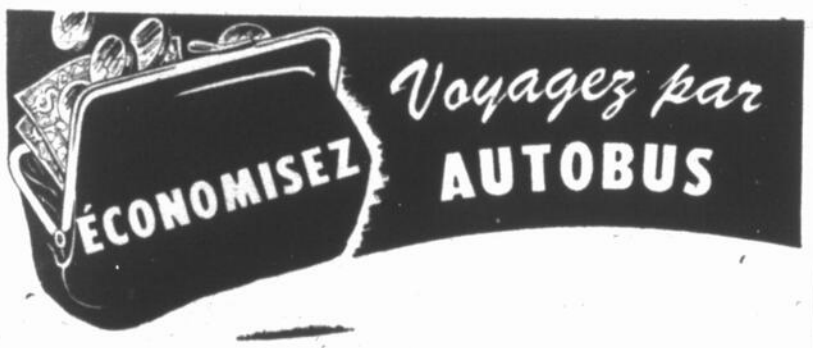
Si vos certificats sont déjà en dépôt chez nous, nous ferons le nécessaire pour leur remboursement, tel que mentionné plus haut, au coût minime de 5¢ par certificat, quelle qu'en soit la valeur nominale.

N'OUBLIEZ PAS...

l'argent que vous avez placé dans des certificats d'épargne de guerre représente de l'argent économisé. Mettez de côté pour plus tard l'argent comptant que vous recevrez pour ces certificats. N'y touchez pas ; ; ; laissez-le en banque et il vous rapportera des intérêts.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE ST-JEAN - - L. J. ROBICHAUD, Gérant



MONTREAL — MARIEVILLE
STE-ANGELE — FARNHAM
COWANSVILLE — KNOWLTON

Deux services tous les jours dans les deux directions; trois services le samedi et le dimanche. Transportation sans restriction entre toutes les stations de la route.

TAUX ENTRE MONTREAL

ET	Passage Simple	Aller et Retour
MARIEVILLE	.75	1.35
STE-ANGELE	.90	1.60
FARNHAM	1.15	2.10
COWANSVILLE	1.50	2.70
KNOWLTON	1.75	3.15

(Taxe de Transport en plus)

Pour tous renseignements, veuillez consulter votre agent local.

PROVINCIAL TRANSPORT COMPANY

A tous, nos meilleurs voeux de Bonne et Heureuse Année





POUR SES ETRENNES
Donnez-lui une paire de souliers
pour le golf de marque
"HARTT"

Nous avons un beau choix de Pantoufles
pour Dames et Jeunes Filles



SOULIERS POUR DAMES
pour la toilette ou le confort

VEAU — SATIN — SUEDE
ROUGE - NOIR - BRUN
Tous les Talons



PANTOUFLES
SEMELLES DE CUIR
ou
SEMELLES MOLLES
Plusieurs Modèles pour Hommes
et Enfants

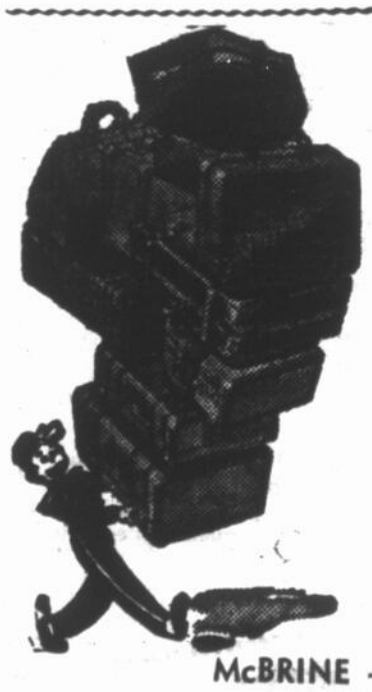
Les Plus Beaux Bas
de fabrication
canadienne
"CHATELAINE"
Nylon
Dans les Plus Nouvelles Teintes

CAPRICE
ROMANCE BEIGE
SUNNI BROWN
MYSTIQUE
BRONZE SKIN
8½ à 10½



Equipements de Patinage
pour
HOMMES, FEMMES ET ENFANTS
C.C.M. Daoust





Voyez notre Département de Valises
Nous en avons un beau choix
●
SERVIETTES — PORTE-FOLIOS
SET DE TOILETTE "MESSIEURS"
GROSSES MALLES
VALISES A MAIN
pour Dames et Messieurs

McBRINE — PARAMONT — CARSON
MASCOT — MAJESTIC

SKIEURS — Venez voir notre assortiment de SKIS
C.C.M. — Andreef — Skirite
$6.75 à $30.00
aussi SKIS POUR ENFANTS

Fixations — Bâtons
ET TOUS LES ACCESSOIRES
SUPPORTS DE SKIS POUR AUTOMOBILES
Nous posons gratuitement les fixations que nous vendons
COUVRE-CHAUSSURES "CUIR OU CAOUTCHOUC"
chaudement doublés

LA MAISON
Geo. St. Germain

TEL. 2401 SAINT-JEAN, P.Q. 252 RICHELIEU